Publié par les Jeboos AI — Supplément 1 — Juin 1980 — Tirage A.B.C. — 175,350 copies

Etes-vous un fin connaisseur?

Même si vous ne savez pas la différence entre le différentiel et le dégivreur, il est important que vous sachiez pourquoi votre voiture fonctionne ou ne fonctionne pas. Du fait que la sécurité et la valeur de votre voiture dépendent de son état, il vaut la peine de bien l'entretenir. Ces questions sont conçues pour vérifier vos connaissances sur l'entretien des voitures.

1. Si vous avez l'impression d'appuyer sur une éponge quand vous freinez, c'est que:

a) le caoutchouc de la pédale des freins devient mou; b) les sabots des freins sont usés; c) le système de freinage est défectueux.

2. Si les nervures des pneus au milieu de la semelle sont usés, c'est probablement parce que:

a) les pneus sont trop gonflés; b) les pneus ne sont pas assez gonflés; c) les chapeaux de roue ne sont pas bien montés.

3. Il faut remplacer les bras d'essuie-glace:

a) après chaque gros orage; b) deux fois par an; c) une fois tous les deux ans.

4. Tout nuit au millage-essence, sauf:

a) des bougies usées; b) un épurateur d'air bouché; c) des amortisseurs usés; d) des pneus mal gonflés.

5. Il est important de changer périodiquement le réfrigérant du radiateur, parce que:

a) les inhibiteurs de rouille du réfrigérant finissent par perdre leur efficacité; b) le réfrigérant trop vieux rend les démarrages difficiles; c) il ne faut utiliser que de l'eau quand il fait chaud.

6. On court le plus grand risque d'infiltration d'oyde de carbone à l'intérieur de la voiture:

a) s'il y a une fuite dans une canalisation d'essence; b) si le système d'échappement est défectueux; c) si on ouvre les fenêtres dans un quartier industriel.

7. On peut conclure à une défectuosité des amortisseurs de chocs:

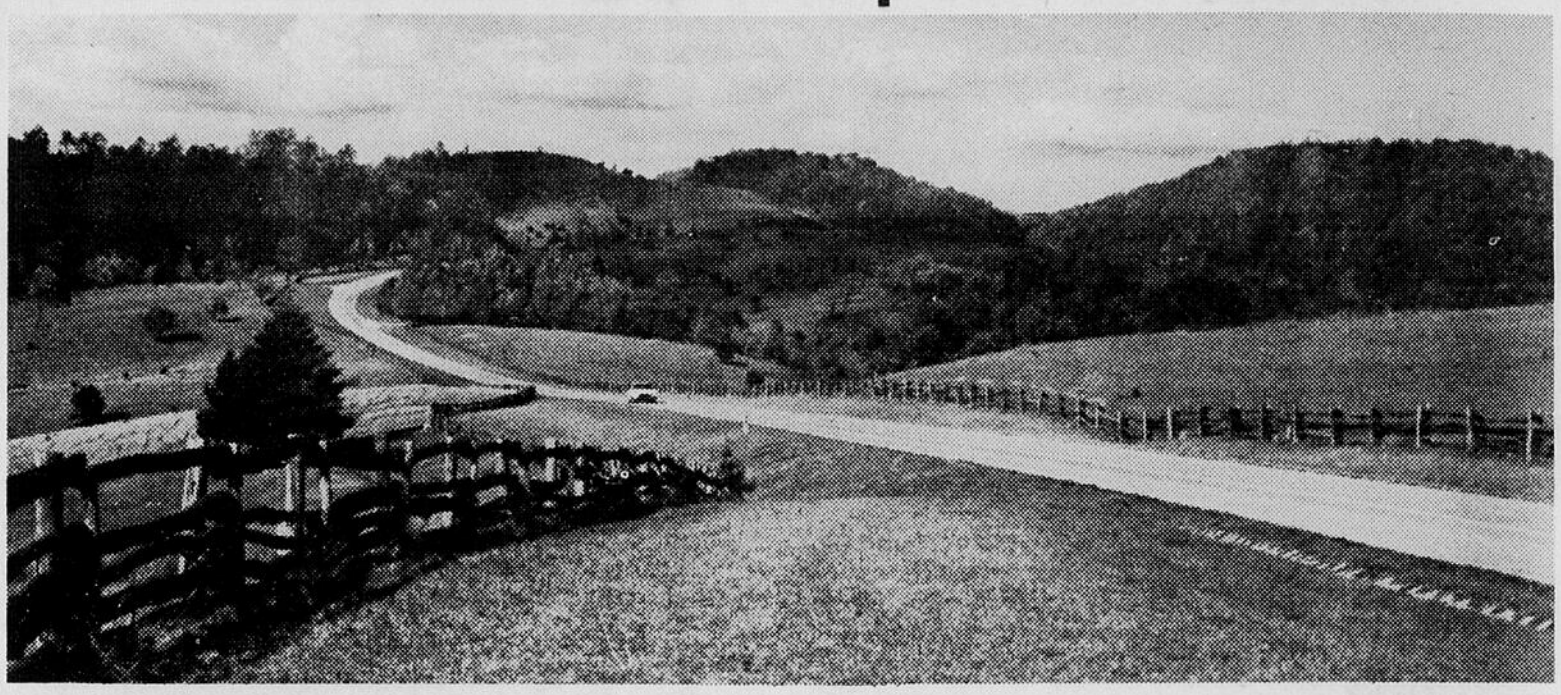
a) s'il y a un grand jeu dans la direction; b) si les pneus arrière dégagent un bruit sourd; c) si la voiture continue à "danser" après un arrêt.

8. Une mise au point complète comprend tout ce qui suit, sauf:

a) le service d'entretien du Système de distribution; b) la lubrification des paliers principaux; c) le service d'entretien ou le remplacement des bougies; d) la vérification du système de câblage primaire et secondaire.

Imprimé par
L'Imprimerie d'Arthabaska Inc.

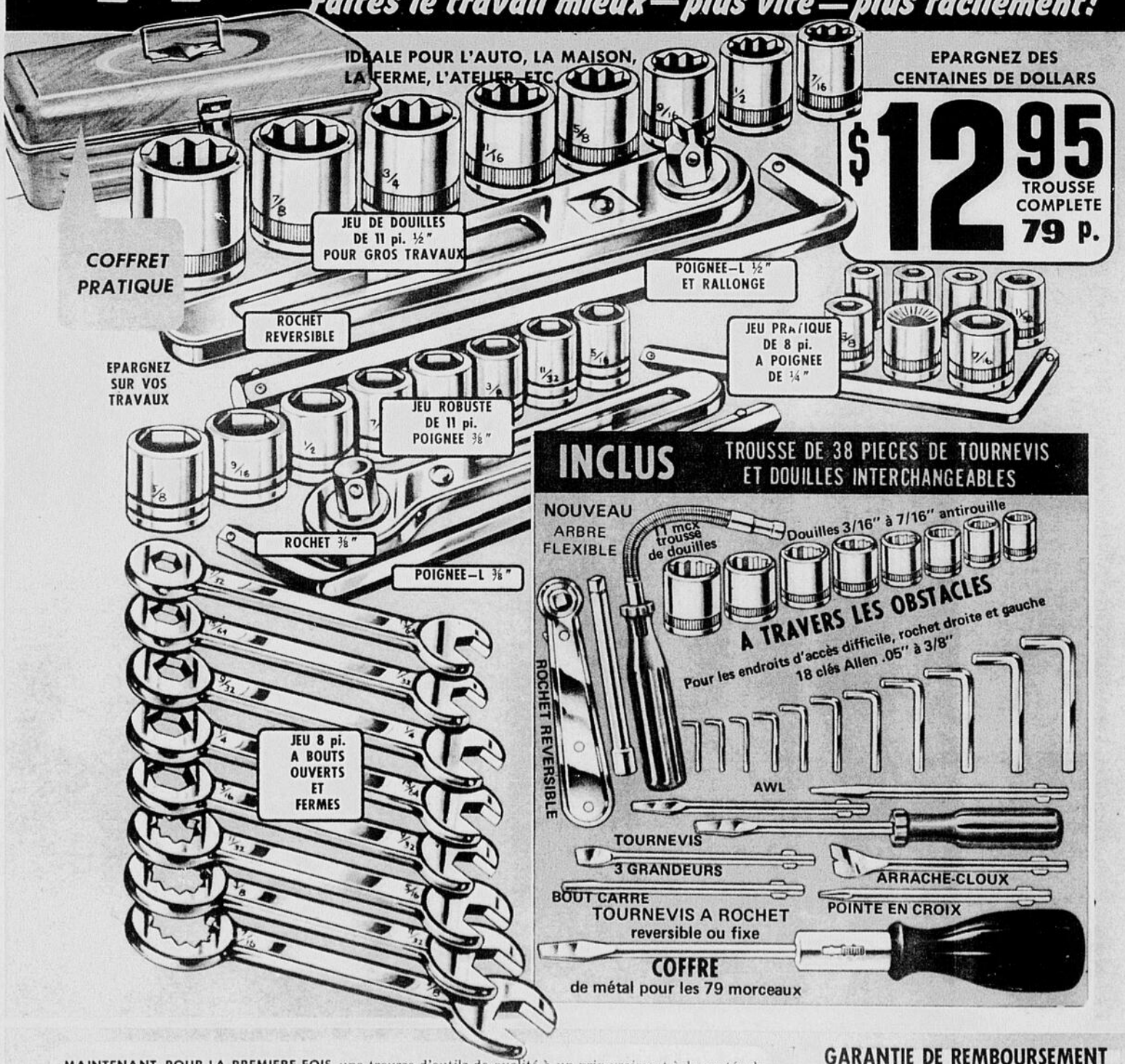
Les horizons nouveaux et le plaisir de conduire ...



Rien ne fait mieux renaître le plaisir de conduire qu'une promenade en voiture dans la campagne, loin du train-train quotidien. Une voiture en excellent état contribue grandement à cette nouvelle sensation de liberté.

79 pièces! TROUSSE PROFESSIONNELLE D'OUTILS ET CLÉS À DOUILLES

Faites le travail mieux—plus vite—plus facilement!



MAINTENANT, POUR LA PREMIERE FOIS, une trousse d'outils de qualité à un prix vraiment à la portée de tous. Que vous soyez mécanicien—garagiste ou fermier—propriétaire de station-service ou simplement bricoleur—cette trousse vous épargnera temps et travail. Peut vous épargner des centaines de dollars sur réparations de tous genres.

TOUT CE QUI EST ILLUSTRE EST INCLUS: JEU DE DOUILLES ½" 'HEAVY DUTY' à douilles de 15/16", ⅜", ¾", 11/16", 5/8", 9/16", ½" et 7/16", 1 rochet réversible, 1 poignée-L et rallonge. JEU DE DOUILLES ROBUSTE de 11 pi. à douilles de 5/8", 9/16", ½", 7/16", 13/32", ⅜", 11/32", et 15/16", 1 rochet réversible, 1 poignée-L et rallonge. PRATIQUE JEU DE DOUILLES 8 pi. ¼" avec douilles de ⅛" à 7/16". JEU DE CLES VERSATILES DE 8 PIECES à bouts ouverts et bouts fermés. JEU DE TOURNEVIS ET DOUILLES INTERCHANGEABLES avec rochet à gauche, à droit ou fixe.

OFFRE D'ESSAI GRATUIT! UTILISEZ CETTE TROUSSE PENDANT 10 JOURS et JUGEZ-EN PAR VOUS-MEME. Si, pour une raison quelconque vous n'êtes pas entièrement satisfait, retournez contre remboursement complet.

NIRESK INDUSTRIES, TORONTO 1, ONTARIO

GARANTIE DE REMBOURSEMENT

NIRESK INDUSTRIES, Dépt. BJC-1
210 King Street W., Toronto

Veuillez m'expédier les TROUSSES DE DOUILLES DE 79 PIECES ET JEUX D'OUTILS à $12.95 chacun, AVEC GARANTIE DE REMBOURSEMENT.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

☐ Expédiez P.S.L. Je paierai les frais de port.

Résidents d'Ontario, ajoutez la Taxe de Vente de 5%.

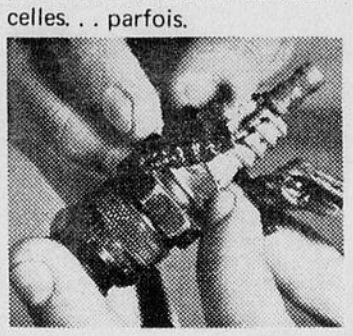
Qu'est-ce qui souffre le plus dans une voiture mal entretenue ?

Ce rotor de distributeur était tellement fissuré qu'il serait tombé en morceaux sans la ficelle qui l'entourait et grâce à laquelle il pouvait encore fournir une étincelle.

Voici un bouchon de remplissage d'huile. Il devrait normalement respirer à travers un filtre métallique, mais celui-ci est encrassé depuis longtemps et le moteur en a subi les conséquences.

L'extrémité de cette bobine était tellement rongée qu'un de ses côtés avait totalement disparu. Elle a été "réparée" au moyen de ruban en plastique!

Encrassée par des dépôts, cette bougie n'en continuait pas moins à fournir des étincelles. . . parfois.



Que faire quand l'isolant d'une bougie se casse? Vous pouvez l'envelopper de ruban en plastique et continuer à rouler. . . mais probablement pas pour longtemps.

Quand le filtre à air est obstrué par la saleté au point de ne plus pouvoir être nettoyé, on a deux possibilités: en acheter un neuf ou le percer, comme on l'a fait ici.

Pour bien prévoir l'entretien de votre voiture, il est utile de savoir où les ennuis se produisent le plus souvent. A la suite d'un sondage, on a établi une liste des causes les plus fréquentes de ces ennuis.

Ce club a récemment ouvert un centre de diagnostic et a relevé les défectuosités trouvées dans les 1,603 premières voitures examinées. Les défectuosités suivantes revenaient le plus souvent:

1.- Allumage: (contacts, condensateur, écart angulaire et variation, bobine, calage, rendement des bougies, allumage en charge) - 1,500 défectuosités,

(suite à la page 4)

Ça continuera de mordre...

si vous en laissez pour les autres.

La pêche est un sport, une détente. Vous y trouverez tous votre plaisir pourvu que chacun en respecte les règlements.

Quand vous irez chercher votre permis, demandez une copie de ces règlements, étudiez-les et surtout . . . respectez-les. C'est le meilleur moyen de vous assurer une bonne pêche aujourd'hui et dans l'avenir. La pêche est une façon d'aimer la vie : profitez-en ! Et ça continuera de mordre à votre hameçon . . . si vous en laissez pour les autres.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

OFFRE SENSATIONNELLE! OBTENEZ CES CADEAUX

GRATIS!

NOUS DONNONS: Magnétophones — walkie-talkies — montres-pendantifs — radios transistors — caméras — séchoirs à cheveux — jumelles — montres 17-pierres. Vous obtenez votre cadeau GRATUITEMENT en vendant 20 stylos de 9 à 89¢, écrivant à deux couleurs rouge et bleu — vous changez la couleur par une simple pression du pouce. — N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT — La vente terminée, retournez-nous l'argent et nous vous enverrons le cadeau de votre choix. Demandez votre matériel de vente dès aujourd'hui.

NOM ..... PRENOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTÉ .....

LE COMPTOIR DES PRIMES, *Dépt. C, C.P. 172, STATION "M", MONTRÉAL, P. Q.*

Madame ou Monsieur...

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON!

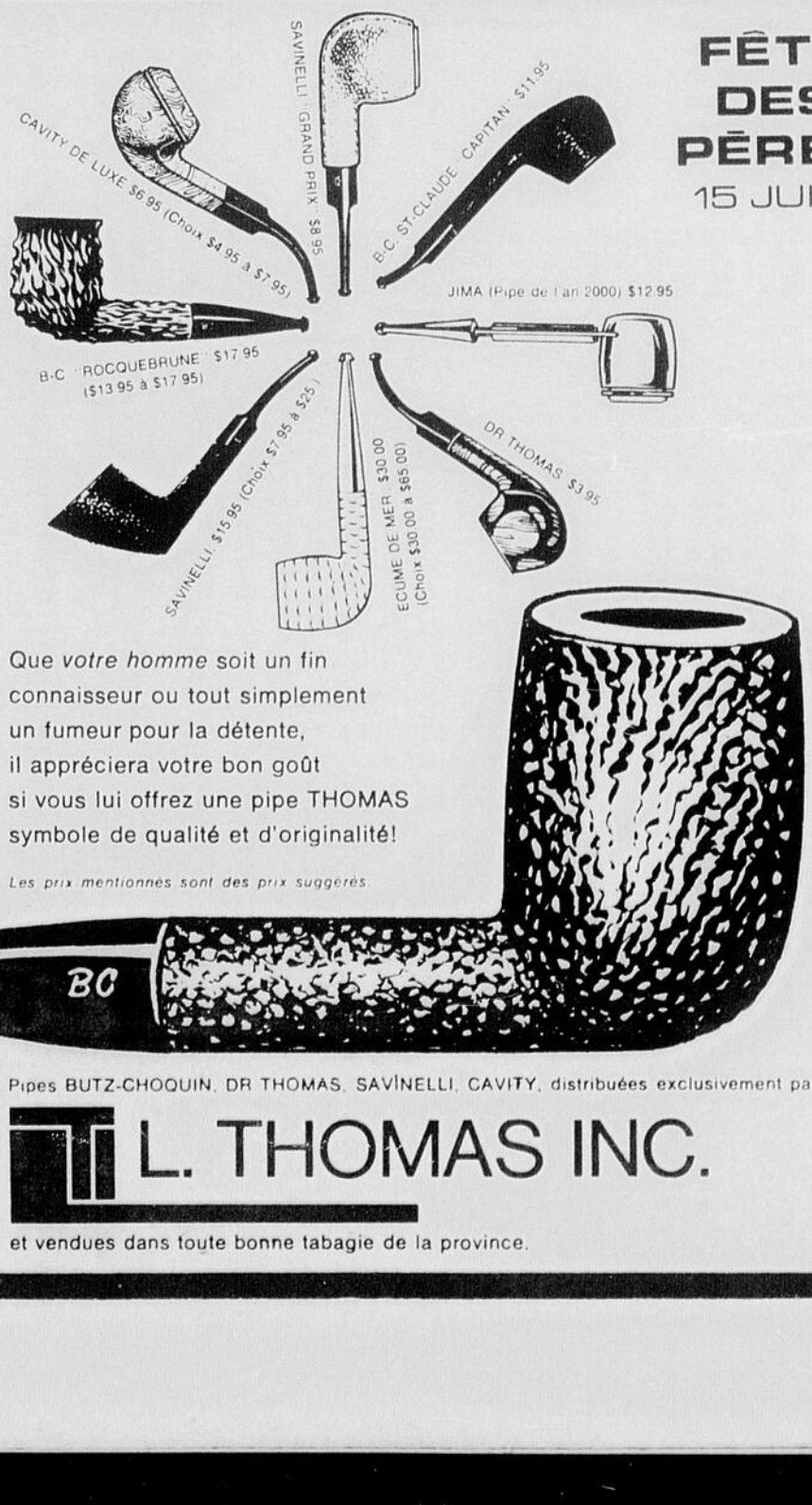
Voici une occasion exceptionnelle de réaliser un important revenu annuel selon votre initiative et votre ardeur au travail. Aucune expérience nécessaire.

LA POSITION: vendre à domicile les fameux détergents industriels "Directo" en formats pratiques pour consommation domestique. Bons territoires disponibles. Demandez notre dépliant et liste de prix.

DIRECTO INC.,

7960, 14e Avenue, MONTREAL 455, Qué.

FÊTE DES PÈRES
15 JUIN



Que *votre homme* soit un fin connaisseur ou tout simplement un fumeur pour la détente, il appréciera votre bon goût si vous lui offrez une pipe THOMAS symbole de qualité et d'originalité!

Les prix mentionnés sont des prix suggérés.

Pipes BUTZ-CHOQUIN, DR THOMAS, SAVINELLI, CAVITY, distribuées exclusivement par

L. THOMAS INC.

et vendues dans toute bonne tabagie de la province.

Petit questionnaire sur la qualité des pneus

Si vous entendez vos pneus parler, vous devriez peut-être aller passer quelques jours à la campagne.

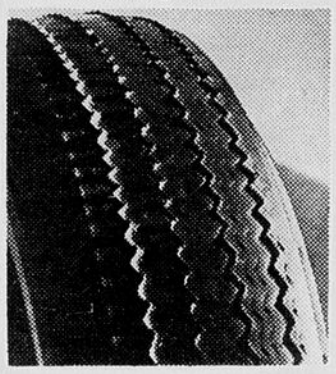
Mais si vous les voyez parler, c'est tout à votre honneur et vous feriez bien de tenir compte de leur message.

En effet, les pneus parlent et vous disent quand vous commencez à perdre de l'argent. Dans la plupart des cas, ils vous disent aussi pourquoi vous perdez de l'argent, que ce soit à cause d'un mauvais alignement, d'amortisseurs de chocs usés ou d'un gonflage excessif ou insuffisant. Mais il y a plus qu'une perte d'argent, car des pneux dépend aussi votre sécurité et celle de vos passagers.

Que vous disent les pneus de votre voiture? Pour le savoir, examinez les illustrations ci-dessous et répondez aux questions qui y sont posées, puis comparez vos réponses à celles données.

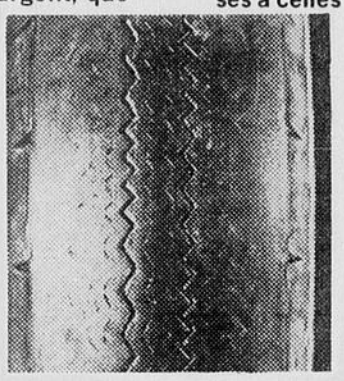
Si le pneu est usé par endroits seulement, particulièrement sur les épaules, c'est que:

(1) les freins ont tendance à bloquer la roue; (2) le pneu est mal équilibré; (3) le pneu est trop gonflé.



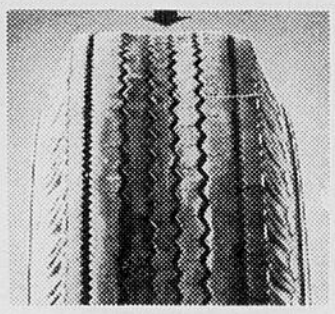
Si le pneu est usé de façon uniforme alors que la semelle est cannelée, c'est que:

(1) le pneu est trop gonflé; (2) trop grand pincement à l'avant; (3) vous roulez trop vite dans les virages.



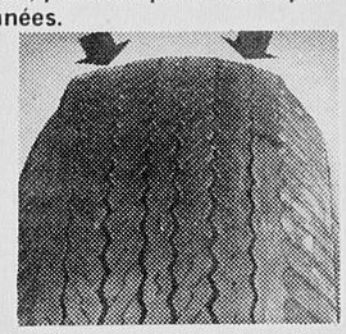
Si les deux épaules sont usées alors qu'il reste encore de la semelle au centre, c'est que:

(1) vous avez besoin de nouveaux amortisseurs de chocs; (2) vous devez ralentir dans les virages; (3) la barre d'accouplement a du jeu.



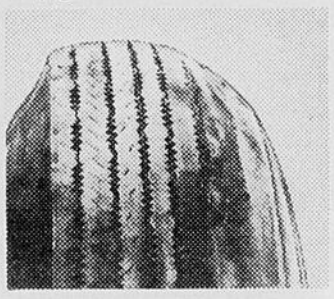
Si la partie centrale de la semelle s'use plus vite qu les épaules, c'est que:

(1) les amortisseurs de chocs sont usés; (2) le pneu est trop gonflé; (3) il faut équilibrer les roues.



Si le pneu s'use davantage aux épaules, la semelle diminuant graduellement du centre vers les côtés, c'est que:

(1) le pneu est mal équilibré; (2) le pneu n'est pas assez gonflé; (3) le pneu est trop gonflé.



Si le pneu est usé de façon extrêmement inégale, c'est que:

(1) le système de freinage est défectueux (a besoin de liquide ou d'un réglage);(2) mauvais alignement des roues (trop grand carrossage); (3) les pneus ont besoin d'être alternés (y compris la roue de secours).

SIGNATURE D'UN IMPORTANT CONTRAT. — Récemment, Monsieur J.L. Clifford, vice-président de la compagnie Distillers Corporation, accordait par contrat la distribution exclusive de son nouveau "gros gin" Bokma à la jeune et dynamique firme "Sogexport Inc." Dans l'ordre habituel, l'on aperçoit sur la photo, M. Clifford alors qu'il s'apprête à signer ce document et M. Philippe Dandurand, directeur général de Sogexport qui s'apprête à parapher ce même document. Outre ce nouveau gin, il est à noter que Sogexport - malgré une existence relativement jeune - détient une imposante liste de vins et spiritueux des plus recherchés. A leurs bureaux, situés au 440 est, rue Sherbrooke, Montréal l'on a aménagé un important bar pour fins de dégustation.

QU'EST-CE...

(suite de la page 3)

soit .94 par voiture.

2.- Train avant: (y compris l'alignement et les pivots et amortisseurs de chocs de la suspension avant) - 1,450 défectuosités soit .90 par voiture.

3.- Freins: (y compris l'épaisseur et l'état des garnitures de freins, le réglage, le frein à main, l'état des tambours ou disques, les boyaux des freins, la pression de la pédale et l'équilibrage et la progression des freins) - 1.354, soit .85 défectuosité par voiture.

4.- Eclairage: (y compris la force-bougie, l'angle d'éclairage, les feux avertisseurs et la rétraction) - 1,055, soit .66 défectuosité par voiture.

5.- Pneus: (y compris la pression des pneus, la profondeur des semelles et les flancs) - 922, soit .58 défectuosité par voiture.

6.- Tringlage de direction: (y compris le carter de direction, les barres d'accouplement, le levier de braquage et les rotules) - 402, soit .25 défectuosité par voiture.

Savez-vous déchiffrer le message de vos pneus? La réponse no 2 est la bonne dans tous les cas.

Un cadeau de 50¢

sur le développement et l'impression de vos

PHOTOS-COULEURS

Notre chiffre d'affaires grossit sans arrêt... il nous permet de vous offrir une remise de 50c sur nos prix réguliers, déjà les PLUS BAS du marché.

FILM	REG.	COUPON
8 poses	$2.12 moins	50c = $1.62
12 poses	$2.88 moins	50c = $2.38
20 poses	$4.40 moins	50c = $3.90
36 poses	$8.04 moins	50c = $7.54

CES PRIX DÉFIENT TOUTE CONCURRENCE

Pour renseignements et enveloppes spéciales, appelez 725-4773 (Montréal)

Collez cette étiquette sur une enveloppe solide et envoyez-nous vos films.

DIRECT FILM
Case postale 100,
Station Youville, Montréal 351, Qué.

50 DIRECT FILM SERVICE 50
CINQUANTE CENTS - 50 - FIFTY CENTS 1
COUPON CHEQUE - DISCOUNT COUPON
APPLICABLE SUR LE DÉVELOPPEMENT D'UN FILM KODACOLOR
APPLICABLE ON THE PROCESSING OF ONE KODACOLOR FILM
PRÉSIDENT
CINQUANTE FIFTY

Avant de partir en vacances, il faut voir un bon mécanicien

Après avoir conduit tout l'hiver par tous les temps, vous vous apprêtez à entreprendre des randonnées cet été.

Pour assurer le succès de vos projets durant la belle saison, il vous faut savoir quels effets les rigueurs de l'hiver ont eu sur votre automobile et ce que vous devez faire pour rendre vos déplacements sûrs et exempts d'ennuis.

L'American Automobile Association entreprend chaque année une étude. Dans son rapport pour 1967, elle indique que près de 72 millions d'automobilistes américains ont eu des problèmes avec leur voiture. Dans quarante-trois pour cent des cas, ces problèmes ont été causés par une défectuosité de la batterie, du démarreur ou du système d'allumage, soit une augmentation de 20 pour cent par rapport à l'année précédente.

En deuxième position viennent les crevaisons - 14 millions en 1967. Il y eut aussi 581,000 cas de non-fonctionnement des freins.

C'est pourquoi le service de dépannage de l'AAA conseille de passer sans tarder chez un bon mécanicien. La liste de pointage ci-dessous est un excellent auxiliaire pour la détection et la réparation des défectuosités qui ont pu se produire durant l'hiver.

Soixante ans d'expérience dans la réparation automobile et une observation quotidienne des défectuosités à réparer sur les 11 millions de voitures enregistrées dans les dossiers de l'AAA nous poussent à faire les recommandations suivantes:

La mise au point d'un moteur est un bon placement. Faites vérifier le système d'allumage, les contacts, les bougies, la batterie, le régulateur de tension, la génératrice et tous les câbles.

Une lubrification complète diminue l'usure des pièces mobiles. Adoptez la qualité d'huile recommandée selon les conditions de conduite. Posez une nouvelle cartouche de filtre à huile. Vérifiez tous les niveaux de liquide hy draylique.

Faites nettoyer et rincer le système de refroidissement; remplissez-oe d'un bon antigel permanent ou d'eau additionnée d'un inhibiteur de rouille. Faites vérifier le thermostat, la courroie du ventilateur et la pompe à eau.

Faites inspecter les garnitures de freins et vérifier les dispositifs d'étanchéité. Faites alterner les pneus; remplacez les pneus usés ou endommagés pour supprimer les éclatements. Vérifiez l'alignement et l'équilibrage des roues pour éviter l'usure excessive et inégale des pneus.

Assurez-vous que les amortisseurs sont en bon état. Une fois usés, ils causent un manque de confort et deviennent dangereux.

Il faut vérifier tous les essuie-glace, phares, indicateurs de direction et feux de recul et de freinage pour s'assurer de leur bon fonctionnement.

Voilà un examen assez complet! Mais vous êtes peut-être d'avis que votre voiture est essentiellement en bon état, et qu'elle n'a pas besoin de tout ces travaux d'entretien.

L'AAA suggère cependant de prendre certaines précautions avant d'entreprendre un long voyage en automobile. En voici la liste:

—Inspecter et régler toutes les courroies de ventilateur.

—Vérifier et aligner le train avant.

—Vérifier la charge de la batterie et nettoyer les bornes.

—Inspecter tous les pneus.

—Régler les freins et vérifier les garnitures.

Vous devriez aussi faire l'entretien de service suivant par votre mécanicien, conformément aux recommandations du constructeur de votre voiture:

—Vider et rincer le système de refroidissement, puis le remplir d'eau en y ajoutant un inhibiteur de rouille.

—Changer l'huile à moteur.

—Lubrifier.

—Nettoyer ou changer les filtres à air, à essence et à huile.

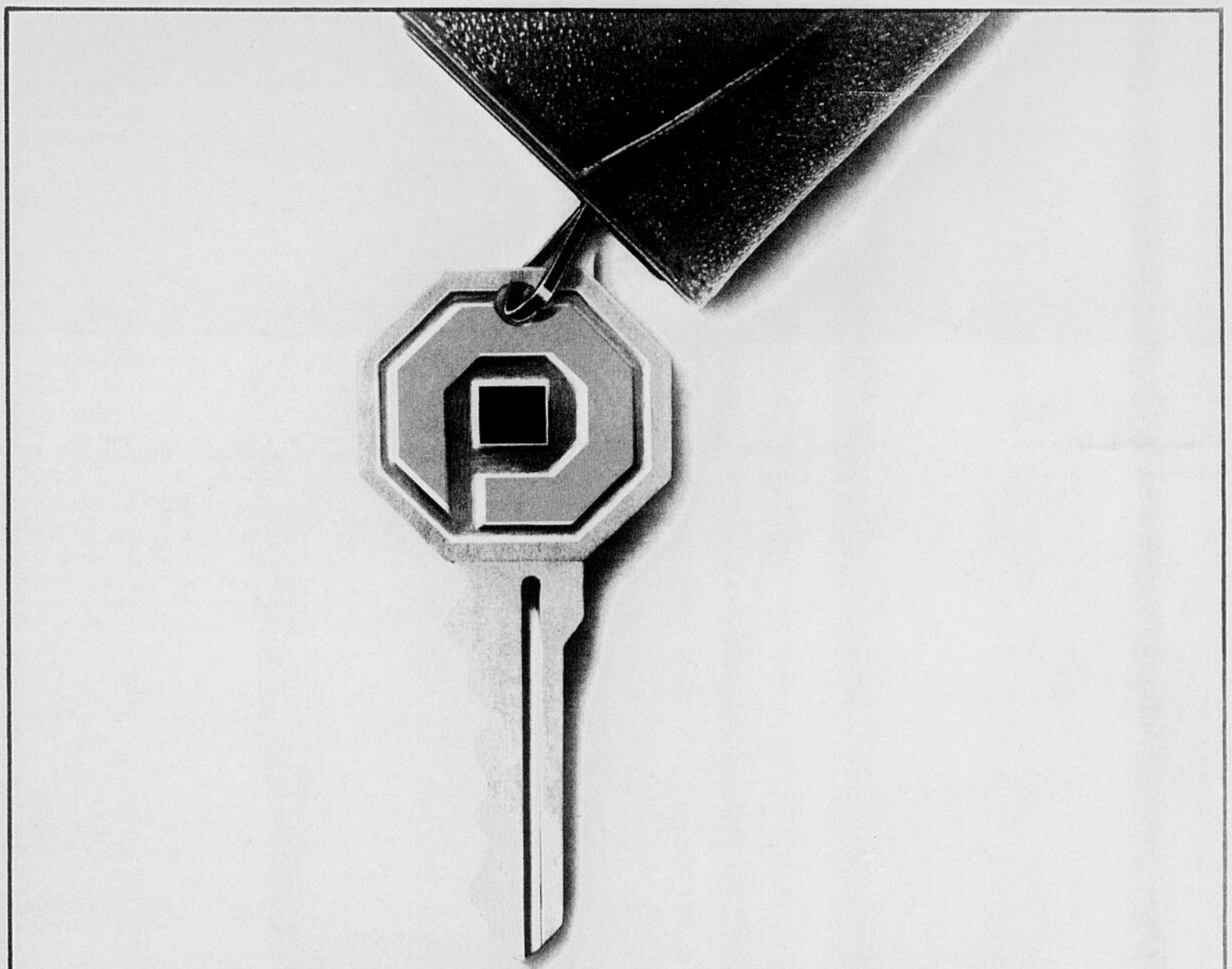
—Nettoyer et vérifier le système de ventilation du carter.

—Vérifier ou changer le liquide de la transmission et du différentiel.

—Vérifier et graisser le coussinet des roues avant.

Ces mesures préventives, si on les prend souvent, augmentent la durée d'une voiture et contribuent à assurer un rendement parfait à tout point de vue, en toutes saisons et dans toutes les conditions.

Parc Chibougamau



le prêt-auto qui vvroumm!...

Ça vvvroumm à la Banque Provinciale!

Dans tous les domaines. Ça vvvroumm dans les prêts-auto, les prêts-vacances, les prêts-habitation, les prêts commerciaux, les prêts agricoles, les prêts industriels... et tous les autres!

Ça vvvroumm à la Banque Provinciale!

Parce que tout se fait vite. Parce que tous les prêts sont accordés à des taux très avantageux. Parce que les modalités de remboursement sont prévues pour satisfaire les exigences de toutes les bourses. Parce que tous les prêts sont couverts par une assurance-vie... Parce que... Parce que...

Mais allez donc voir le gérant d'une succursale de la Banque Provinciale (il y en a une pas loin de chez vous). Il vous expliquera tout ça. A vous seul (il est tenu par le secret professionnel).

Vous verrez, à la Banque Provinciale ... ça vvvroumm!

banque provinciale

167-C, 40 oz, $8.30
167-B, 25 oz, $5.45
167-A, 10 oz, $2.35

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

CROIX D'OR / le bon gros gin de *Melchers* / bien de chez nous

LES DISTILLERIES MELCHERS LTÉE, BERTHIERVILLE, QUÉ.

Pas de médicaments si on prend le volant

Si vous prenez certains médicaments ne conduisez pas! Tel est l'avertissement donné par le Collège des Pharmaciens de la Province de Québec, en collaboration avec l'Association Nationale des pharmaciens des Etats-Unis.

L'incidence de certaines drogues sur la sécurité routière est si importante que le Collège a récemment institué à cet effet une campagne d'éducation populaire. Voilà ce que rapporte le Dr J.-Auguste Mockle, directeur général de la campagne d'éducation du Collège des Pharmaciens sur l'usage des drogues et des stupéfiants:

"Lorsqu'un médecin vous prescrit un certain médicament", dit le Dr Mockle, "et qu'il spécifie que vous ne devez pas conduire pendant un certain nombre d'heures, suivez son conseil, de même que le conseil du pharmacien qui vous rappelle la même chose".

A partir de l'automne, le Collège des Pharmaciens déploiera également des efforts pour enseigner dans les écoles les conséquences de l'abus de la drogue. Ce danger a été porté à l'attention des étudiants à la demande des éducateurs et des policiers.

DROGUES DANGEREUSES

Les barbituriques, par exemple, connus sous le nom de "golfballs", causent des troubles de la parole, des troubles moteurs, une déformation des sens, etc. Une personne qui cesse de prendre des barbituriques peut avoir des spasmes et des convulsions, particulièrement dangereuses si elle est au volant. L'abus des barbituriques, allié à l'alcool, peut causer la mort soudaine.

Les amphétamines, ces stimulants ont certains usages légitimes en médecine, mais ils font également l'objet d'abus de la part des narcomanes. Ils peuvent causer de graves hallucinations sur la route. Les chauffeurs de camion et les gens qui partent en vacances risquent de prendre trop d'amphétamines pour rester éveillés. Trop souvent, le conducteur entend des "voix", voit des véhicules "fantômes" et a d'autres aberrations qui peuvent causer une collision.

La marijuana, que certains adolescents considèrent inoffensive, est très dangereuse en ce qui concerne la sécurité routière. Contrairement à une cigarette ordinaire, elle cause une déformation des sens. Une voiture située à 10 pieds peut sembler éloignée de 100 pieds. Les "prises en écharpe" sont fréquentes, mais il peut aussi se produire des collisions plus graves.

Le LSD présente un double danger. Non seulement il cause une sensation immédiate d'euphorie et des hallucinations bizarres, mais ces mêmes effets peuvent se reproduire sans avertissement pendant six mois ou un an. Cet effet peut mettre en danger non seulement le conducteur, mais aussi ses passagers, les autres automobilistes et les piétons.

CAMPAGNE AUPRES DES ETUDIANTS

Si un conducteur semble ivre, mais ne sent pas l'alcool, on peut soupçonner l'abus de certaines drogues.

Voilà les faits qui seront portés à l'attention des étudiants et des professeurs de toutes les écoles. Que peut faire un conducteur pour se protéger contre ces dangers?

Le Collège des Pharmaciens encourage aussi les étudiants à se renseigner sur certains faits cliniques et à étudier les rapports cliniques modernes. L'on invitera enfin les parents, les professeurs et tous les adultes à exiger que l'on organise dans les écoles des cours sur les drogues.

Les parents peuvent aider leurs enfants en sachant où ceux-ci se trouvent, connaissant l'identité du conducteur d'un certain groupe de jeunes et en fixant des règles strictes concernant l'emploi de l'automobile.

MARIÉES DE 1969!

Vos Faire-Part seront plus beaux et vous coûteront MOINS CHER si vous les confiez à notre imprimerie spécialisée dans ce travail délicat depuis plus de 33 ans.

GRATIS

Joli catalogue contenant 45 modèles et les prix des plus nouveaux faire-part, cartes de remerciements, menus, etc., envoyé gratuitement sur demande.

IMPRIMERIE G. DESILETS

C.P. 910-A — ACTON VALE, QUE.

G D: Geste de Dignité
SERVICE RAPIDE
SATISFACTION GARANTIE

UN NOUVEAU QUÉBECOIS

fils d'une vieille famille hollandaise

Bokma

BOKMA LE GROS DES GROS GINS

En moins de deux mois des milliers de Québecois ont déjà adopté **BOKMA** pour son bon goût et sa qualité. **BOKMA**, c'est la décision qu'il faut prendre.

DISTRIBUÉ PAR SOGEXPORT INC., UNE ENTREPRISE QUÉBECOISE. DISTILLÉ ET MÉLANGÉ PAR DISTILLERS CORPORATION LTD, LASALLE, QUÉ.

Moteur mal réglé: un concert d'avertisseurs

Un concert d'avertisseurs dans les oreilles . . . un rendez-vous manqué . . . une randonnée d'un camion de dépannage . . . un mal de tête lancinant et bien d'autres qui gâchent votre plaisir. Un moteur mal réglé est synonyme de tout cela.

Un moteur mal réglé, muni de vieilles bougies usées, est une source d'ennuis. Le remède est simple et efficace. C'est une mise au point Champion—un nouveau jeu de bougies Champion plus les quelques réglages de base dont votre voiture a besoin.

Vous sentirez immédiatement la différence. Des démarrages exempts d'ennuis! De plus fortes accélérations pour dépasser en toute sécurité. Un surcroît de puissance. Un rendement digne de confiance. Sans compter une économie moyenne d'un gallon par plein d'essence—des essais certifiés par l'U.S. Auto Club l'ont confirmé.

Pour vous assurer une conduite exempte d'ennuis, faites faire une mise au point Champion dès maintenant—puis, tous les 10,000 milles. Vous savez ce qu'on dit: "Moteur mal réglé: source d'ennuis!"

CHAMPION

La clé de la mise au point

L'éclaire progrès

Bibli. de la Législature
Hotel du Gouv. Québec
A 8076- janv. 70

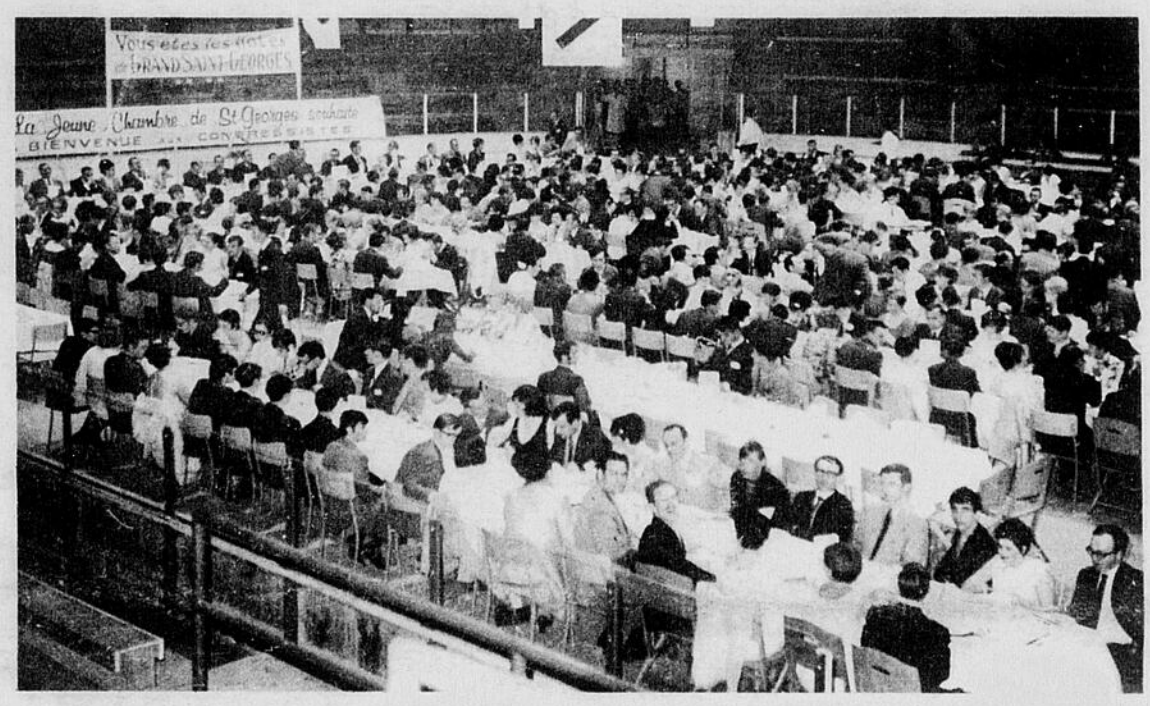
65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Mercredi, 11 juin 1969 — Rédaction et administration à St-Georges de Beauce — Vol. 61 — No 37

500 délégués des Jeunes Chambres apprécient l'hospitalité beauceronne

L'ouverture officielle du congrès national des Jeunes Chambres du Canada français avait lieu samedi matin au Séminaire de St-Georges en présence de quelque 500 délégués venus des quatre coins de la province.

Le président national, M. Jean-Marie Beaulieu, prit la parole pour dire la joie de tous les visiteurs devant la chaleureuse réception qu'on leur faisait à St-Georges et dans la Beauce.



Une partie du groupe de 600 convives qui partageaient le banquet de clôture du congrès des Jeunes Chambres dimanche soir à St-Georges. Cette foule de jeunes réunis au Palais des Sports offrait un spectacle peu banal dans une atmosphère d'enthousiasme qui en disait long sur le dynamisme de la génération montante.

Parmi les invités d'honneur à cette cérémonie d'ouverture, on remarquait l'hon. Paul Allard représentant personnel du premier ministre J.J. Bertrand, le Dr Victor Cloutier et Me Marie-Louis Morin, maires de Ville St-Georges-Est et Ouest, et M. le curé Joseph Denis de St-Georges. Tous les quatre s'adressèrent aux congressistes pour leur souhaiter la bienvenue et les inciter à poursuivre une oeuvre efficace dans le milieu québécois.

Le nouveau président de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français, M. JULIEN MICHAUD, élu lors du congrès tenu à Saint-Georges en fin de semaine. M. Michaud fait partie de la Jeune Chambre de Baie Comeau-Hauterive et était vice-président national l'an dernier après avoir occupé successivement les postes de président local et président régional.

Le Dr Cloutier souligna le rôle que la Jeune Chambre avait joué à St-Georges depuis sa fondation en 1953. Il souhaita que le Jeune Commerce recrute davantage de membres dans toute la province car, dit-il, "votre groupe constitue la plus dynamique organisation qui soit et c'est une noblesse qui oblige".

M. Morin déclara pour sa part que le public comptait beaucoup sur les Jeunes Chambres et que les conseils municipaux avaient besoin du fruit de leurs délibérations.

Quant à l'abbé Denis, il incita les membres des Jeunes Chambres à se dévouer sans jamais oublier d'agir comme chrétien "en ayant toujours en vu la gloire de Dieu et le bien de vos frères".

Dans un discours plus élaboré, M. Paul Allard invita les congressistes à persévérer dans le dialogue avec le Jeune Commerce canadien.

"La mission que le Jeune Commerce est appelé à remplir au sein de la communauté, sur les plans locaux, régionaux et provinciaux, demeure une nécessité pour regrouper ceux-là qui veulent apporter à la nation le don de soi, d'abord pour offrir un plan d'action capable

Un conseiller en main-d'oeuvre de Rimouski, M. Emile Dubois, a remporté les honneurs de la finale du débat oratoire organisé par les Jeunes Chambres du Canada français. On voit ici M. Dubois au moment où le président du jury annonce sa victoire sur trois autres concurrents.

Me CLAUDE WAGNER, député de Verdun et ancien ministre de la Justice du gouvernement provincial, était le conférencier d'honneur au banquet de clôture dimanche soir. Me Wagner incita les jeunes à bien se préparer au rôle de leader qu'ils auront à jouer dans une société de plus en plus complexe et exigeante.

d'apporter des solutions aux problèmes de l'heure. "Il faut bien se rendre à l'évidence que les frontières n'existent plus que sur les cartes géographiques. En conséquence, il me semble que l'homme de demain doit se mieux préparer au dia-

(suite à la page 10)

L'ÉCOLE NOUVELLE, UN TREMPLIN OU UN GOUFFRE POUR LA VIE CHRÉTIENNE DE NOS ENFANTS

La complexité des structures de l'Ecole nouvelle, l'incompréhension des Règlements du Comité Catholique sur l'Ecole confessionnelle, le manque d'information et la publicité controversée faite autour de la nouvelle catéchèse ne manquent pas de semer chez les gens une certaine inquiétude, parfois même une véritable angoisse.

C'est pour aider la population de la région pastorale La Chaudière que l'Equipe de la Grande Mission a prévu à la suite de l'Opération-Ecole un Congrès qui regrouperait quelque 200 personnes plus directement responsables de la qualité de l'Ecole chrétienne et de la valeur de l'Enseignement religieux.

Quarante-trois des quarante-sept paroisses de la région étaient représentées. Au nombre des congressistes, on remarquait des représentants des Commissions scolaires, des directeurs de départements, des directeurs d'écoles, des aumôniers, des prêtres de paroisses, des professeurs, des parents, des étudiants, et plusieurs délégués des Associations de Parents catholiques.

Les congressistes ont consacré une partie de l'après-midi à évaluer la situation actuelle de nos écoles catholiques s'attardant particulièrement à l'examen des points suivants:

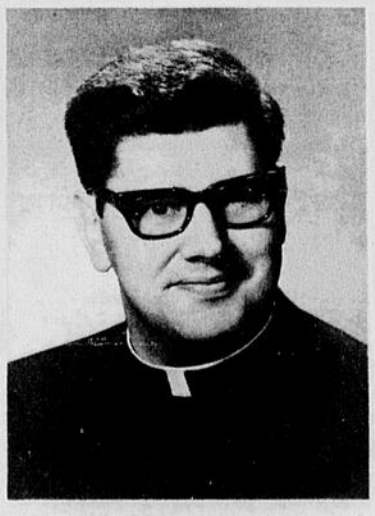
—respect et promotion des valeurs humaines;
—climat favorable à la vie chrétienne de l'enfant;
—valeur de la pastorale scolaire;
—qualité de l'Enseignement religieux.

Dans l'ensemble, des rapports faits par les secrétaires des 14 commissions d'étude, il se dégage une note d'optimisme et d'espérance. On reconnait qu'il y a des failles, qu'il y a place au progrès, mais le tableau n'est pas aussi sombre que le préconisent certains individus. L'ECOLE SERA CE QUE NOUS LA FERONS. Voici cependant quelques-unes des principales difficultés qui ont été signalées:

—le manque d'information de la population sur la pédagogie et sur le contenu de la nouvelle catéchèse.
—le désintéressement des parents pour le problème de l'Ecole, leur absence souvent injustifiée aux réunions, le manque d'intérêt pour les études de leurs enfants, leur démission devant les difficultés présentes de l'éducation chrétienne des enfants.
—le climat chrétien en baisse dans les familles, d'où difficulté de retrouver à la maison ce qui se vit à l'école et vice-versa.
—le manque de lien entre la pastorale scolaire et la pas-

(suite à la page 14)

NOMINATION



M. l'abbé Claude Couture, du Séminaire de St-Victor et de l'Equipe de la Grande Mission La Chaudière a été nommé Supérieur du Centre Diocésain de Cap-Rouge. Le Centre Diocésain est une résidence du Campus intercommunautaire Saint-Augustin, qui accueille les étudiants de Secondaire V et du Collégial qui désirent approfondir un projet de vocation en vivant une expérience de vie chrétienne intense.

L'éclaireur-progrès

FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Est.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 509, 1ère Avenue C. P. 158

Directeur-gérant: Vincent Rodrigue, tél. 228-4858
Directeur-rédacteur: Roger Bolduc, tél. 228-4858
Directeur: Yvon Roy, tél. 228-4858
Publicitaire: Paulin Paquet, tél. 228-4859
Abonnements: Alice Veilleux, tél. 228-2388

Courrier de 2ième classe
Permis No 1193

Abonnements; s'adresser à:
Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
C. P. 158, St-Georges, Beauce.

CANADA:
6 mois..... $3.00 — 1 an..... $5.00

HORS DU CANADA:
1 an..... $6.00 — 6 mois... $3.50

S.V.P. poster les avis de changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'Eclaireur-Progrès C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P. Q.

UNE PETITE ANNONCE
DANS L'ECLAIREUR-PROGRES
CONTRIBUE AU SUCCES
DE VOTRE ENTREPRISE

65,000 lecteurs chaque semaine.

Connaissez-vous la SSJB ?

Ses activités (7)

—L'adoption d'un programme de cinq ans destiné à sensibiliser le peuple sur les réalités économiques dans la vie collective de la nation pour l'amener à prendre en main ses destinées.

—L'organisation de séances de formation pour des dirigeants locaux afin de les initier aux techniques d'animation des groupes et à la procédure des assemblées délibérantes.

—L'organisation d'un congrès général annuel au cours duquel les membres par leurs délégués se penchent sur les principaux problèmes d'actualité et tentent de leur trouver des solutions.

—La tenue de journées d'études dites "Conférences Bardy" pour informer les gens sur diverses questions faisant l'objet des préoccupations des Canadiens-français.

—L'attribution de prêts d'honneur aux étudiants désireux de poursuivre des études supérieures mais n'ayant pas de moyens financiers suffisants.

—La collaboration au programme des visites intergroupes du CCCV permettant des échanges entre des étudiants d'autres provinces et du Québec.

—Un programme d'accueil aux imigrants pour leur faire prendre contact avec le milieu social Canadien-français.

—L'organisation de célébrations pour marquer chaque année le 24 juin, la fête nationale des Canadiens-français.

—Un programme de rencontres pour favoriser les contacts et le dialogue entre les membres et leur information.

500 DELEGUES ...

(suite de la page 9)

logue qui devient de plus en plus nécessaire, non seulement avec ses compatriotes mais avec toute l'humanité.

Enfin le ministre Allard devait souligner que c'est à ces mêmes problèmes de compréhension mutuelle entre tous les Canadiens que "depuis des années les divers gouvernements du Québec s'attaquent sans relâche et avec une patience inépuisable. Cette lutte pour l'égalité s'intègre maintenant dans l'histoire nationale... Ne croyez vous pas essentielle cette politique d'épuiser le dialogue et la négociation avant d'aboutir à un schisme national dont les résultats demeurent toujours impalpables particulièrement dans le secteur de l'économie?"

Les Jeunes Chambres du Canada français orienteront principalement leur action sur l'étude des problèmes économiques en 1969-70 et le prochain congrès annuel de la Fédération aura justement pour thème l'économie québécoise.

Le congrès, qui s'est déroulé à Saint-Georges au cours de la fin de semaine, a confié le mandat suivant à une commission: compléter une enquête socio-économique et analyser les résultats, vulgariser certaines études sur l'économique promouvoir et terminer des programmes économiques, faire des recherches et de la synthèse sur les grands problèmes d'ordre socio-économique, préparer des documents de travail et conseiller le comité exécutif en matière économique.

La Fédération des Jeunes Chambres tentera aussi d'obtenir de l'Association des courtiers en valeur du Canada le cours déjà préparé sur les façons d'investir dans les valeurs mobilières.

Les congressistes, convenant que la situation est devenue alarmante concernant la baisse des effectifs dans les jeunes Chambres, ont confié à la Commission du recrutement, d'intégration et de perfectionnement le mandat de poursuivre une enquête amorcée récemment en vue de déceler les causes du malaise qui est constaté depuis quelques années et de tenter de définir une orientation basée sur de nouveaux besoins.

VEILLLEUX-RODRIGUE

Samedi le 7 juin à 11 hrs, était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Diane Veilleux, fille de Alcide Veilleux de St-Victor à M. Emmanuel Rodrigue fils de M. et Mme Germain Rodrigue de Beauceville.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Louis-Marie Rodrigue, cousin du marié. Mlle Fernande Bilodeau touchait l'orgue et les solistes étaient M. François Xavier Rodrigue de Beauceville.

La mariée était vêtue d'une robe en organza avec traine en dentelle; voile court retenu par une rose blanche. Bouquet: des roses blanches et jaunes.

Pour son voyage, la mariée portait un costume robe manteau bleu pâle avec accessoires en cuir patente noir.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Royale de Beauceville et les nouveaux époux partirent pour les Chutes Niagara.

A leur retour, M. et Mme Rodrigue résideront au Rang St-François, Beauceville.

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS

Une Société d'Assurance-Automobiles et de Services connexes, de plus d'un demi-siècle au service du Québec, recherche des représentants, de préférence âgés de 25 à 35 ans, ambitieux, honnêtes, avec expérience dans la vente; scolarité: 10ème année ou plus.

En retour, elle offre une garantie minimum de $100.00 par semaine, plus commissions; services sociaux suivants: Assurance-santé, hospitalisation, frais médicaux et chururgicaux, caisse de retraite, etc...

Fournir curriculum vitae et inclure le numéro de téléphone à:

Boite postale 158-(C.A.)
Eclaireur-Progrès,
St-Georges-Est, Cté Beauce.

A VENDRE

Camion Panel Dodge 1966, en très bon ordre. 26500 millage certifié. Bonne occasion pour acheteur sérieux. En montre au Salon du Meuble, tél. 228-5577.

DES ÉTUDIANTS EUROPÉENS SÉJOURNERONT DANS LA BEAUCE

Les Jeunesses Bardy de Beauce auraient besoin d'une trentaine de foyers beaucerons. pouvant recevoir des étudiants français (garçons et filles) en visite dans le Québec.

La période de séjour dans ces foyers seraient d'une fin de semaine (samedi et dimanche). Ces étudiants(es) français pourraient ainsi passer un agréable séjour au sein de famille beauceronne.

Ceci est aussi intéressant pour ceux qui reçoivent au point vue culturelle. Nous espérons recevoir des réponses nombreuses à cet appel. La raison première de cette invitation que nous lançons aux parents et aux jeunes est de fonder un réservoir de foyers beaucerons de l'O.F.Q.J.

Le temps que passeront ces jeunes gens parmi nous sera relativement court mais, si ce temps est bien employé, nous sommes sur que ceci sera très enrichissant.

Nous attendons vos réponses le plus vite possible; pour de plus amples renseignements et pour ceux qui sont interessés à cet appel, bien vouloir communiquer avec: Gilles Rancourt (Tél: 228-3143), no 650 17e rue, St-Georges-Ouest, Bce

PLACEMENT RECOMMANDE

$ 327,500

VILLE SAINT-GEORGES

8 %

Prix et prospectus sur demande.

REPRESENTANTS:

Hugues **BEGIN**
St-Gédéon de Frontenac
Tél: 35

Germain **VACHON**
St-Joseph de Beauce
Tél: 397-5409

Grenier, Ruel & Cie Inc.
MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES

2, AVENUE CHAUVEAU/QUÉBEC 4/TÉL.: 522-5251
SUCCURSALE:
PLACE VICTORIA/TOUR DE LA BOURSE/MONTRÉAL 3

GRENIER, RUEL & CIE INC.

Monsieur J.-Paul Massé, président de Grenier, Ruel & Cie Inc., courtiers en valeurs mobilières, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Germain Vachon comme représentant pour la région de la Beauce et des environs.
Monsieur Vachon a récemment complété avec grand succès le cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada.
Fondée à Québec en 1946, Grenier, Ruel & Cie Inc. a son siège social à Québec, une succursale à Montréal et est membre de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières. Sa compagnie affiliée, Grenier, Ruel & Cie Ltée, agent de change, est membre de la Bourse de Montréal.

GRENIER, RUEL & CIE INC.

Monsieur J.-Paul Massé, président de Grenier, Ruel & Cie Inc., courtiers en valeurs mobilières, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Hugues Bégin, comme représentant pour la région de la Beauce et des environs. Monsieur Hugues Bégin vient d'obtenir sa licence de la commission des valeurs mobilières du Québec.
Fondée à Québec en 1946, Grenier, Ruel & Cie Inc. a son siège social à Québec, une succursale à Montréal et est membre de l'Association Canadienne des Courtiers en valeurs mobilières. Sa compagnie affiliée, Grenier, Ruel & Cie Ltée, agent de change, est membre de la Bourse de Montréal.

ÉDIFICE MÉTHOT

CHEZ THERESE INC.
CHAUSSURES
460, 1e Ave, St-Georges-Est

Chaussures de bon goût pour les pieds actifs. Marques réputées tel que: Tyrol, Le Baron, Hush Puppies, MacFarlane. Souliers de golf. Spéciaux pour la "fête des Pères". Air climatisé pour votre confort.
15% d'escompte sur souliers de toilette avec ce coupon.

UTILITÉS MODERNES
R. G. Gamache
Balayeuses, Polisseuses, Machines à coudre
456, 1e Ave, St-Georges-Est

SPÉCIAL:
SOUS-SOL D'ECONOMIE
Souliers à partir de **$1.00**
jusqu'à **$6.99**

CORDONNERIE METHOT
Depuis 25 ans au service du public.
458, 1e Ave, St-Georges-Est

SPÉCIAL
Machine à coudre
Zig Zag **$95.00**

LES BEL-AIR

seront au nombre des orchestres invités lors du Gala d'orchestres au Palais des Sports de St-Georges, jeudi le 26 juin à 8 heures p.m. Aussi les Shadows, les Times, les Absolus, les Gendarmes et Nick Godbout comme maitre de cérémonie.

Veilleux-Cossette

Samedi le 26 avril 1969 était célébré en l'église de St-Georges Ouest, le mariage de Mlle Noelline Veilleux, fille de Benoit Veilleux de St-Georges-Est à M. Larry Cossette fils de Somerswoth New Hamshire. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Zoël Doyon.

M. V. Doyon touchait l'orgue et les solistes étaient une chorale de St-Georges. La mariée était vêtue d'une robe de style espagnol, dont le voile lui servait de traine et d'un manchon décorée de pompons jaunes et oranges. Le marié portait un toxédo. Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'Hotel Arnold.

Pour son voyage, la mariée portait une robe costume rouge et blanc avec accessoires assortis. A leur retour, M. et Mme Larry Cossette résideront à Somerswoth New Hamshire.

L'interurbain automatique en service le 15 juin

Dimanche le 15 juin prochain marquera une étape importante dans notre région. C'est en effet à cette date que Québec-Téléphone procédera à la mise en service de l'interurbain automatique dans 22 échanges téléphoniques desservant 44 localités des comtés de Beauce, Dorchester, Lévis et Lotbinière.

Les travaux nécessaires à une telle amélioration se sont déroulés selon une cédule très précise depuis plusieurs mois et leur coût est évalué à près de deux millions de dollars. Les modifications apportées au centre de télécommunications de Québec-Téléphone, situé sur le boulevard Vachon à Sainte-Marie, ont à eux seuls nécessité des investissements fort appréciables, si l'on tient compte qu'il a fallu à toutes fins pratiques doubler la superficie de l'édifice pour accueillir tout l'équipement nécessaire à la mise en service de l'interurbain automatique.

Le gérant général de l'exploitation de Québec-Téléphone pour la région de Québec, monsieur Charles Mercier, tient à remercier les abonnés du téléphone de la région pour la collaboration et la compréhension qu'ils ont manifestées au cours des derniers mois, alors qu'il a fallu à quelques reprises interrompre le service téléphoniques pour de brèves périodes afin de parachever les travaux pour la date promise, le 15 juin prochain.

Monsieur Mercier a précisé que le service interurbain automatique, par la rapidité avec laquelle il permettait d'acheminer les appels partout sur le continent nord-américain correspondait aux besoins réels de notre société moderne. "L'instauration de ce service dans la région contribuera sûrement à accélérer le développement social et économique des comtés concernés et c'est pourquoi nous nous réjouissons de cette étape franchie avec succès", a conclu le représentant de Québec-Téléphone.

DIMANCHE 15 JUIN "FÊTE DES PÈRES"

"Le Père Roi du Foyer"

Celui qui durant les fêtes et durant toute l'année est un "Père Noël" pour sa femme et ses enfants.

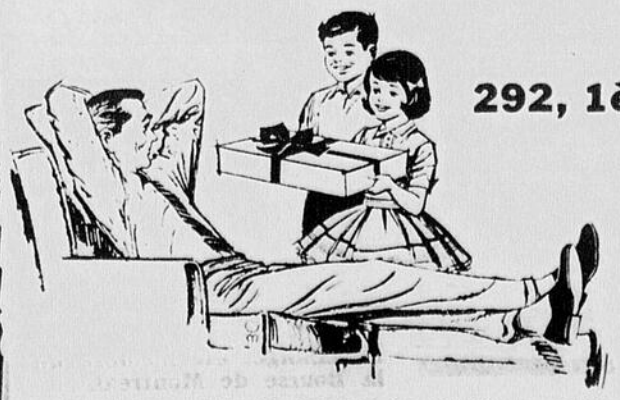
Si vous désirez lui offrir un cadeau à l'occasion de la "Fête des Pères" c'est à la Pharmacie St-Georges Enrg. que vous trouverez le plus vaste choix.

TROUSSE DE VOYAGE
TABAGIE
RASOIRS ELECTRIQUES
BAR PORTATIF
SETS DE TOILETTE
PIPES, CIGARES, ETC.

Produits de toilette pour hommes des marques les plus réputées: TEAK — BURLEY — PUB — BRUT — FABERGÉ — OLD SPICE — YARDLEY, ETC., ETC.

BONNE FÊTE À TOUS LES PÈRES DE LA PART DE LA

Pharmacie St-Georges Enr.



Benoit Morin, B.L., B.Ph., L.Ph., prop.
292, 1ère Ave, Ville St-Georges
Tél. 228-6681
LIVRAISON GRATUITE

La meilleure manière de dire Bonne Fête Papa

Pour papa c'est chez
PAQUET SPORTIF enr.
DIVISION MARINE
237, rte Kennedy, St-Georges Station
Tél. 228-6616

EDITORIAL

JUMELAGE

par Roger Bolduc

Toute ville désireuse de profiter de l'expérience d'autrui a intérêt à se jumeler avec une autre ville ayant des points communs afin de s'entraider dans leur évolution respective.

De tels jumelages viennent d'être complétés officiellement entre Lévis et Grand-Quevilly (Seine-Maritime) et entre Alma et Falaise (Normandie). De nombreuses autres cités ou villes du Québec ont ainsi des liens étroits avec des villes françaises, canadiennes ou américaines.

Pour que le jumelage soit fructueux, il faut que l'entente s'établisse entre deux villes de même type, c'est-à-dire d'importance à peu près égale afin qu'elles aient entre elles plusieurs points de rencontre. Il est aussi préférable que ces deux villes soient situées dans des régions éloignées l'une de l'autre, ce qui augmente l'efficacité de leur collaboration.

x x x

Les avantages d'un jumelage sont nombreux et évidents car il permet des échanges sur les plans administratif, économique, social et culturel. Les autorités municipales peuvent s'enrichir mutuellement en se communiquant les résultats de diverses expériences administratives, en comparant leurs systèmes de financement ou de taxation et même à l'occasion en se prêtant des spécialistes.

Une semblable coopération peut favoriser une amélioration plus rapide des services municipaux et éviter parfois à une des deux villes des initiatives malheureuses que l'autre aurait connues.

Les échanges dans le domaine économique seraient aussi très profitables. Les dirigeants des villes jumelées pourraient par exemple faire une étude conjointe sur des projets communs à toutes les deux. On pourrait également s'échanger des plans et même des "tuyaux" concernant la promotion industrielle et commerciale. Ces villes n'étant pas concurrentes, étant donné leur éloignement, elles n'ont aucun intérêt à se faire des cachoteries et sont en mesure de se rendre des services inestimables.

En matières de relations sociales, le jumelage ouvre de larges horizons. Il facilite les visites et les contacts directs entre deux populations qui ont tout à gagner à se connaître davantage et à multiplier les échanges de vues.

En plus de créer des amitiés nouvelles, ce mariage de raison ouvrira éventuellement la porte à des échanges d'étudiants, de conférenciers ou tout simplement de citoyens désireux d'augmenter leur bagage de connaissances.

Enfin, un autre aspect non négligeable, c'est le grand avantage du jumelage au point de vue culturel. En plus de s'offrir mutuellement des livres, des revues et des journaux, les villes jumelées pourront organiser des rencontres éminemment utiles entre hommes d'art ou de science, établir des liens entre les groupements artistiques et même organiser des compétitions sportives.

x x x

Tous ces avantages ne peuvent pas évidemment être obtenues dans un court délai. Il faut sans doute des années pour toucher les heureux effets d'un jumelage. Raison de plus pour commencer immédiatement.

Il existe d'ailleurs des moyens asticieux pour créer un jumelage de surface en attendant qu'il se manifeste en profondeur. Par exemple, une ville construit un nouveau parc et elle lui donne le nom de l'autre ville; celle-ci, pour ne pas être en reste, pose un geste semblable en baptisant un édifice, une rue ou un quartier.

Ces échanges de politesse ne peuvent que cimenter une amitié basée en premier lieu sur la raison mais qui ne tardera pas à gagner les coeurs dans le meilleur intérêt des citoyens concernés.

Assurance chômage

VOUS POSEZ-VOUS DES QUESTIONS AU SUJET DE L'ASSURANCE-CHOMAGE?

COMBIEN L'APPEL ME COUTERA?

La Commission d'assurance-chômage a répondu à certaines questions qui intriguaient des assurés. Y a-t-il des quelltions auxquelles vous aimeriez qu'on réponde dans cette rubrique?

Q.—Quand j'ai perdu mon emploi dans une manufacture de Moncton j'ai présenté une demande de prestations d'assurance-chômage.

On m'a avisé que je ne recevrai pas de prestations pendant six semaines parce que j'avais "perdu mon emploi pour cause d'inconduite".

Je suis allée voir mon avocat qui m'a dit que la seule chose que je pouvais faire était d'en appeler la décision au conseil arbitral.

Si j'interjette, combien de temps me faudra-t-il attendre avant de connaître sa décision? J'aimerais aussi savoir combien l'appel me coûtera?

R.—Le temps que vous devrez attendre dépend du nombre d'appels dont sera saisi le conseil arbitral qui siège dans votre localité.

A Moncton, le conseil arbitral entend ordinairement les appels au cours du mois qui suit le jour de leurs présentations au bureau de la CAC.

Donc, si vous interjettez appel auprès du Conseil, vous devrez probablement attendre un mois avant que la décision vous soit comumniquée.

La Commission d'assurance-chômage exige aucun déboursé en ce qui concerne les appels.

Si vous désirez assister à l'audition de votre appel vous devrez le faire à vos propres frais à moins que vous ne soyez convoqué par le président du conseil arbitral.

Q.—Pourquoi un étudiant doit-il verser des cotisations d'assurance-chômage quand il occupe un emploi à plein temps pendant les vacances d'été?

R.—Si vous occupez un emploi assurable aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage, vous êtes tenu de verser des cotisations au même titre que n'importe quel autre employé.

Il se peut que vous ne demandiez jamais des prestations, mais il y aura toujours des étudiants qui, pour une raison ou pour une autre devront quitter l'université.

Les cotisations versées pendant l'été pourront alors leur être indispensables pour établir leur droit aux prestations, s'ils ne trouvent pas d'emploi ou qu'ils perdent par la suite l'emploi qu'ils trouveront.

EMPLOIS DISPONIBLES

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public présenté par votre journal l'Eclaireur Progrès en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, Ville St-Georges.

Opportunités d'emplois dans la région.

Ouvrières d'usine âgées de 17 ans et plus, mesurant 5'2" minimum , pour St-Georges.

Personnel qualifié pour travailler dans les hopitaux:
1—Une hospitalière.
2—Une assistante-hospitalière
3—Des infirmières diplomées,
4—Des techniciennes en laboratoire.
5—Une puéricultrice
6—Une archiviste médicale.

Une Sténo-dactylo avec bonne expérience.

Opératrices de machines à coudre avec expérience.

HOMMES:

Mécaniciens d'automobiles possédant certificat de compétence.

Mécanicien qualifié pour la réparation de machines à coudre dans une fabrique de vêtements.

Liste partielle d'emplois signalé à l'extérieur du territoire

Bucherons demandés pour travailler en équipe de trois (3), un homme pour abattre, un conducteur de débusqueur, un pour couper en longueur 8 pieds Equipement de sécurité et scie mécanique obligatoire. Examen médical par le médecin de la compagnie avant d'être embauché. Devront faire partie de l'Union. Salaire $25.00 et plus par jour. Sujet à changement selon la ratification du contrat avec rétroactivité, à la signature; embauche du lundi au jeudi seulement. Transport frais des candidats.

Employeur américain:

Bucherons avec visa américain pour couper bois pulpe 4 pieds en équipe de trois, tracteur à chenille accepté. Très bon employeur.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
271, 1ère avenue est, Ville St-Georges.
tél.: 228-4806

La Parole

En ce troisième dimanche après la Pentecôte, l'Eglise semble se préoccuper davantage des dangers qui menacent l'existence chrétienne au milieu d'un monde qui lui est hostile. Devant cette expérience pénible la liturgie invite à la confiance en Dieu pour éviter le péché et assurer notre progrès spirituel.

Vacances et voyages

Le début de l'été donne le signal pour la plupart des travailleurs, à songer que leurs vacances sont arrivées. Le travailleur qui a donné un plein rendement est heureux de voir arriver cette période. L'homme doit jouir, du fruit de son travail car autrement la vie lui serait impossible. Faut-il savoir organiser une vacance? Sans doute oui, car durant cette période importante de l'année, le corps a besoin de repos, d'évasion, et surtout de renouveau.

Les voyages sont un puissant tonique, que la plupart des gens ignorent. Beaucoup hésitent avant de partir pour l'étranger, ils croient à la catastrophe, et pourtant la découverte de l'inconnu est un puissant levier qui vient donner à la vie tout un autre sens.

Lorsque j'ai vécu dans l'Ouest canadien, ce qui m'a frappé le plus dans la manière de vivre de ces gens, fut de constater que les distances n'ont aucune importance pour eux.

Si il y a une bonne soirée en perspective à Edmonton par exemple des gens partiront de Saskatoon ou Calgary pour venir se recréer.

Ces gens aiment à voyager, et comme ils aiment les contacts, rien n'est à leur épreuve Ils vivent heureux parce qu'ils savent profiter des bons moments de la vie. Souvent j'entends dire qu'aller à Québec c'est trop loin, c'est presque ridicule, quand on songe ,que le trajet se fait dans 1½ heure environ.

L'idéal pour chacun est donc de prendre des vacances à la manière ,qu'il jugera la plus profitable, suivant ses gouts et ses aspirations. Pour ma part je dis vive l'inconnu et la découverte de villes nouvelles

Benoit Veilleux.

La fête des pères célébrée depuis 1910

La Fête des pères sera célébrée dimanche dans les familles canadiennes.

C'est Mme John Dodd, de Spokane, Etat de Washington, qui avait d'abord suggéré une célébration de ce genre.

En 1909, Mme Dodd eut l'idée de rendre hommage à son père qui avait réussi à bien élever ses enfants après la mort de leur mère.

Après avoir soumis cette proposition aux autorités, une motion fut adoptée et, le 10 juin 1910, la Fête des pères était célébrée pour la première fois à Spokane, sous les auspices de l'association ministérielle et du YMCA de cette ville.

Au niveau national, on commença à célébrer cette journée spéciale en 1922, le troisième dimanche de juin, et l'on a continué depuis.

La Fête des Pères est également célébrée au Canada depuis plusieurs années.

UNITÉ SANITAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 16 juin 1969.

Lundi, 16 juin: p.m. St-Benoit: de 2h. à 3h.

Mardi, 17 juin: p.m. Ste-Marie: de 1h.30 à 3h.

Mercr. 18 juin: a.m. St-Simon les Mines: de 10h. à 10h.30; p.m. Vallée-Jonction: de 2h. à 3h.

Jeudi, 19 juin: p.m. St-Honoré: de 2h. à 3h.

Vendr. 20 juin: A.M. St-Jules de 10h. à 10h.30

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons, de plus le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Il y aura une clinique anti tuberculeuse à nos bureaux mardi le 17 juin 1969.

Dr F. Guimont, D.P.H
Médecin hygiéniste.

Casting Club de St-Georges

Samedi soir le 14 juin, une soirée de danse avec orchestre aura lieu au Chalet du club à St-Benoit, à cette occasion tous sont invités. Les amateurs de camping sont particulièrement invités à venir y installer leurs tentes ou roulottes pour cette fin de semaine. Rien n'est encore assuré mais il est tout probable que dimanche une messe sera célébrée sur le terrain. Ils pourront aussi profiter de l'occasion pour tenter leur chance à la pêche sur le lac. Déjà plusieurs belles prises ont été enregistrées.

Le deuxième lac est maintenant presque terminé, il servira à l'élevage de la truite. Les bassins sont aussi installés et dès cette fin de semaine, 25,000 truites seront mises dans ces bassins dans lesquels elles grossiront avant d'être ensemencées dans les différents lacs de la région.

à compter de
minuit et une seconde
le 15 juin 1969

L'INTERURBAIN AUTOMATIQUE

est une réalité pour
les 18,000 abonnés
des 22 échanges
de la région

Beauceville
St-Agapit
St-Anselme
St-Antoine
St-Benoit
St-Bernard
Ste-Claire
St-Côme
Ste-Croix
St-Flavien
St-Georges
Ste-Hénédine
St-Henri
St-Isidore
St-Joseph
St-Lambert
Ste-Marie
St-Martin
St-Patrice
St-Prosper
St-Théophile
Vallée-Jonction

L'INTERURBAIN AUTOMATIQUE, C'EST TRÈS SIMPLE:

- Composez 1. Ce chiffre vous raccorde au réseau d'interurbain automatique.
- Composez l'indicatif régional, sauf si vous appelez dans votre région (418).

Par exemple: Pour appeler dans la région de Montréal, vous devez composer l'indicatif régional 514.

- Composez les 7 chiffres du numéro que vous voulez rejoindre. Donnez le numéro de l'appareil que vous utilisez, sur réception du bip-bip.

Pour rejoindre le service de renseignement d'une autre ville:

- Composez 1 + l'indicatif régional et 555-1212.

Il n'y a pas de frais :

- Si vous composez le service de renseignement;
- Si le numéro appelé est occupé;
- Si vous ne recevez pas de réponse;
- Si vous atteignez un mauvais numéro, mais à la condition que vous avisiez immédiatement votre téléphoniste (0).

**L'interurbain automatique,
c'est rapide,
sûr et efficace.**

Et ça ne coûte pas plus cher.

**Consultez les premières pages
de votre annuaire téléphonique.**

QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Fête des Pères le 15 juin

Chez Roger Carrier il y a le cadeau pour papa

SOULIERS, BIJOUTERIE

HABITS, CHEMISES, CRAVATES, PYJAMAS, SHORTS, CHEMISES SPORT

Roger Carrier INC.

449, 1ère Ave, St-Georges-Est, tél. 228-3009

SPÉCIAL de la fête des pères SOULIERS réduits à $10.95

VOS ÉPARGNES...

UN VRAI PLACEMENT À COURT TERME

7 1/4 %

Aussi 6 3/4 % et 5 1/2 %

Ainsi votre argent sera au service des vôtres à la

CAISSE POPULAIRE L'ASSOMPTION, BEAUCE

Renseignez-vous auprès de votre gérant

Saint-Alfred

NOTES SOCIALES:

M. Mme Bertrand Bernard et leurs enfants de Magog en visite à St-Alfred dimanche dernier. Mme Arthur Fortin et Mlle Denise Fortin ont visité M. Mme Charles Drouin de Magog et autres parents samedi dernier.

M. Mme Victor Veilleux, M. Mme Raoul Veilleux sont aller à St-Benoit à l'occasion du décès de M. François Boucher.

M. Mme Marie-Louis Veilleux Mme Josaphat Fortin et Mme Honorius Fecteau ont passé la fin de semaine à Waterville.

L'ECOLE NOUVELLE ...

(suite de la page 9)

torale paroissiale.
—le manque de temps et de matériel didactique pour les professeurs.
—la publicité controversée sur le sujet.
—l'absence du prêtre surtout à l'Elémentaire.
—les groupes d'élèves trop nombreux, la surcharge des professeurs.
—chez les élèves, sentiment d'être considérés comme des numéros.

OPERATION-ECOLE:

Selon les rapports des études en équipes, l'Opération-Ecole semble avoir apporté beaucoup de lumière; bon nombre de gens ont été informés, un plus petit nombre a été vraiment sensibilisé. Il restera à atteindre ceux "qui ne sont pas venus".

REGLEMENTS DU COMITE CATHOLIQUE:

En général, les gens sont satisfaits des Règlements du Comité Catholique, mais ils sont unanimes à reconnaitre qu'ils demeurent un idéal à atteindre. On a signalé cependant la nécessité de donner des explications sur ce sujet. On a fait remarquer que les gens ne comprennent pas très bien les raisons qui ont présidé à l'élaboration de ces règlements.

LIGNES D'ACTION POUR L'AVENIR:

La deuxième séance d'étude a été préparée par l'exposé de monsieur l'abbé Jean-Marie Tardif du Comité Catholique qui a fait l'historique des Règlements du Comité catholique et a montré dans quel esprit les règlements avaient été préparés.

A l'issu de la soirée, les congressistes ont exprimé les voeux et résolutions qui seront l'objet d'une attention spéciale dans la préparation du plan d'action pour les années à venir.

VOEUX DU CONGRES:

* Que l'information commencée durant l'Opération-Ecole soit continuée. Que les rencontres se fassent par petits groupes de familles et qu'on trouve les moyens de rejoindre ceux qui n'ont pas assisté à ces rencontres.
* Qu'on organise des rencontres entre parents, professeurs et étudiants afin d'assurer une meilleure collaboration entre eux. Que l'initiative de ces rencontres soit prise par les parents eux-mêmes.
* Qu'on organise des cours d'animation afin de rendre moins pénible pour les gens l'assistance aux rencontres d'échanges.
* Que les prêtres fassent des homélies sous forme de catéchèse.
* Que l'on continue de donner des cours de catéchèse pour adultes.
* Que les parents soient invités aux catéchèses faites à l'école.
* Que l'on nomme au niveau des écoles élémentaires un directeur régional de pastorale.
* Qu'on utilise davantage les mass-média pour informer les gens.
* Que l'on organise d'autres rencontres pour préparer les gens à faire la demande de reconnaissance officielle de leur école comme confessionnelle.
* Qu'au niveau secondaire, on établisse le système des tuteurs pour aider les élèves.
* Que d'autres Congrès analogues soient organisés par secteurs.
* Que toutes les écoles demandent d'être reconnues confessionnelles.

Enfin de nombreuses suggestions ont été faites dans un esprit de grande collaboration et en vue de l'amélioration de nos écoles. Le Congrès a été l'occasion pour plusieurs de réaliser que l'Ecole sera ce que nous la ferons. C'est aux parents, aux éducateurs, à tous ceux qui sont dans l'administration, aux étudiants eux-mêmes que revient la responsabilité de bâtir une école vraiment nouvelle avec un climat propre à favoriser la vie chrétienne. L'Ecole nouvelle deviendra ainsi, non un gouffre, mais un tremplin pour la vie chrétienne.

Au nombre des invités, on remarquaiut monsieur l'abbé Jean-Marie Tardif du Comité Catholique du Ministère de l'Education, monsieur Côme Dupont de l'Office catéchétique diocésain, monsieur l'abbé Jacques Barnard, directeur de la pastorale scolaire diocésaine, monsieur Louis Bouchard, président des Associations des parents catholiques, de Québec.

Ce septième Congrès régional avait été organisé par l'Equipe animatrice de la Grande Mission, monsieur l'abbé Luc Grenier, secrétaire-animateur, monsieur l'abbé Claude Couture, Soeur Georgette Villeneuve et monsieur Jacques Archibald.

VICTOR LABBÉ

Epicier - Boucher - Licencié

2102, 1ère Avenue, Ouest **Téls: 8-2375**
LIVRAISON GRATUITE **8-3575**

poulets frais 4 à 5 livres la livre .39

frais 5 à 7 livres la livre .49

Foie de lard frais la livre .29

Tomates rouges, no 1 2/ livres .49

Salade en feuilles, gros pied, 2/.15

Fromage tranché, Kraft, 8 tranches, .39

Corn flakes Kellogg's 12 onces .29

Saint-Alfred

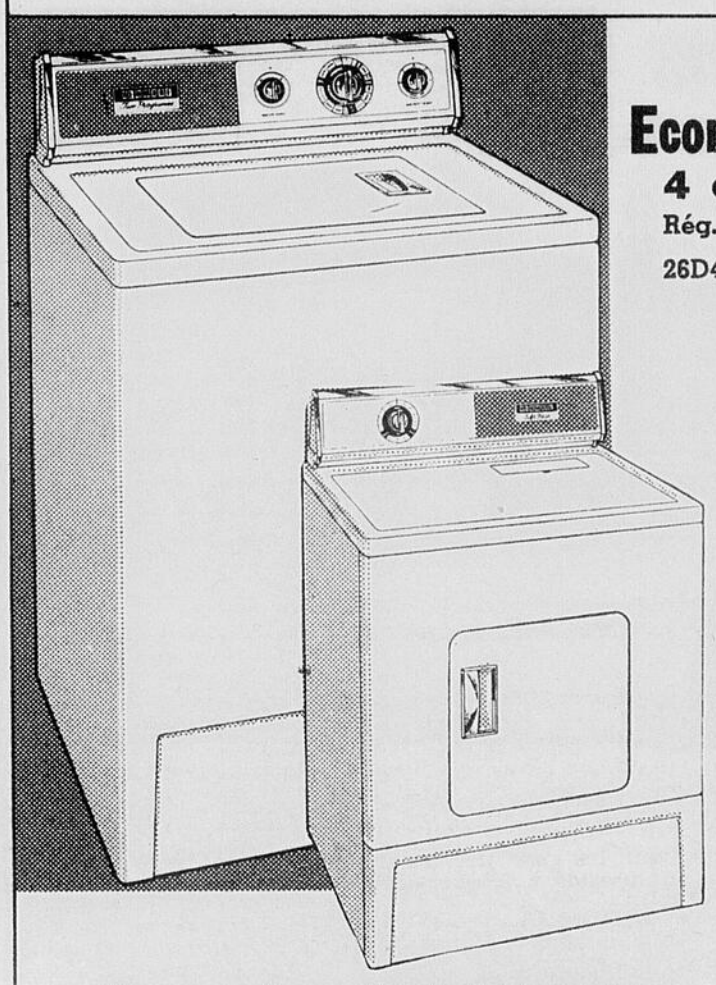
Samedi soir prochain, le 14 juin, nous fêterons l'âge d'or à St-Alfred. Tous les paroissiens et amis sont invités, ainsi que les enfants des jubilaires, le souper aura lieu à 6 heures à la grande salle de l'église suivi d'une soirée du bon vieux temps, à la salle du couvent.

Simpsons-Sears

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

17, 20e Rue Est, ST-GEORGES **12 JUIN**

Heures d'affaires:
Lun., mar., mer., jeu., sam., 9h. à 5h.30
Vendredi, 9h. à 9h.30 p.m.



Economisez $21.10! Kenmore
4 cycles automatiques
Rég. $259.98
26D43190
238.88

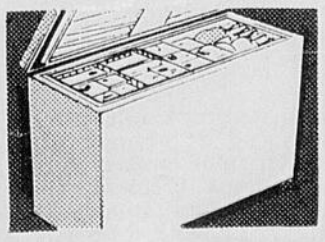
- 4 cycles incluant "pré-lavage"
- 5 combinaisons de température lavage/rinçage
- contrôle de niveau d'eau à l'infini
- Agitateur Super Roto-Swirl

Economisez $11.10! Kenmore
Sécheuse même style
Rég. $169.98
26D83190
158.88

- "Chaleur Automatique" prévient le surchauffage
- Contrôle d'air pour assouplir
- Grillage très doux du baril intérieur.

Economisez $61.10! Deluxe 13.7 pieds cub. "Goldspot"
Avec dégivreur automatique
Rég. $329.98
46D48860
268.88

- Sections pour beurre et fromage séparées
- Casiers à viande en porcelaine jumeaux
- Place pour 2 douzaines d'oeufs
- Congélateur séparé contenant 108 lbs
- Contenant à glace en aluminium, plus un pot à glace
- Intérieur en porcelaine à l'épreuve des taches
- Fonctionnement très silencieux



Economisez $46.10! **Congélateur 18 pi. cu.**

Meilleur sur 4 points

- Intérieur en porcelaine qui ne s'égratigne pas ni se tache.
- Isolant "Flexi-lid" garle l'intérieur froid.
- Elément dans les 4 parois et au plancher.
- Dessus isolé avec du "foam" pour plus d'efficacité.

Rég. $264.98
218.88
47D36189

Economisez $41.00!

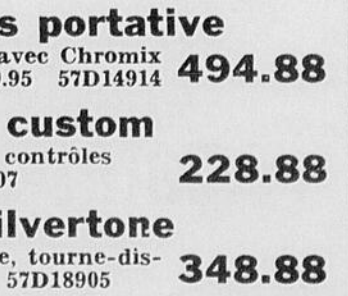
Rég. $309.88
268.88
57D18902

Stéréo console Silvertone

- Superbe stéréo FM incluant 5 bandes
- Amplificateur transistor à minimum d'interférence
- Tourne disque Garrard automatique, toutes grandeurs.
- Un cabinet contemporain fini noyer "Scandi".

Economisez $16.10
16" T.V. port.
Rég. $144.98
57D13720
128.88

- Châssis de 15000 volts avec contrôle A.G.C. pour de belles images
- Haut-parleur en avant; joli cabinet; écouteur d'oreilles inclu.



19" T.V. couleurs portative
Allumage instantané, modèle avec Chromix contrôle de couleur. Rég. $549.95 57D14914 **494.88**

23" T.V. cabinet custom
Avec un Châssis 20000 volts, contrôles A.G.C. Rég. $249.88 57D15907 **228.88**

Stéréo console Silvertone
AM/FM à grande performance, tourne-disques Garrard. Rég. $469.95 57D18905 **348.88**

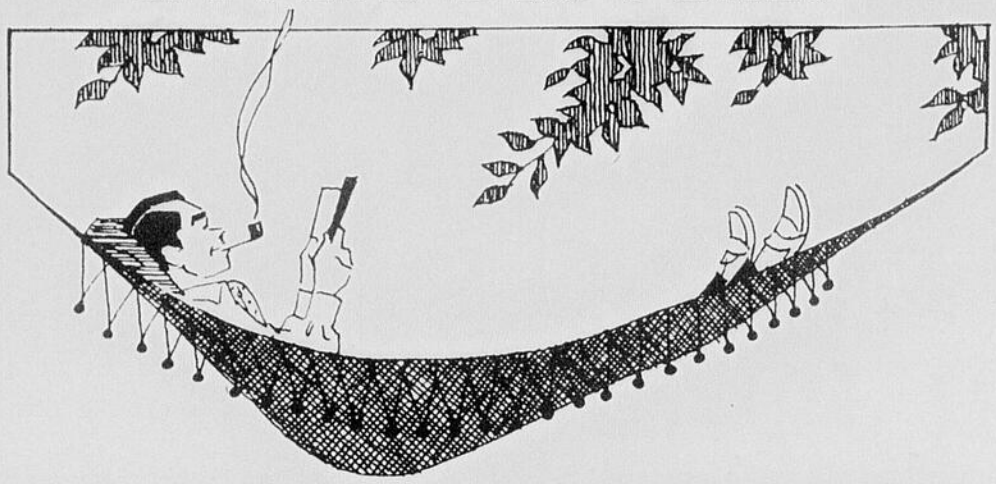
EXTRA SPÉCIAL POUR LA JOURNÉE D'OUVERTURE

Nappe ronde de 60" (sans repassage) couleurs assorties	Rég. 9.98	3.98
Nappe 52 x 72, couleur tangerine	Rég. 5.55	2.75
Nappe 53 x 90 vinyl assortie	Rég. 3.97	2.04
Nappe ronde de 60" assortie vinyl	Rég. 3.97	2.16
Couvre-pieds (lits jumeaux) couleurs assorties	Rég. 5.99	3.15
Serviette à thé	Rég. .88	.49
Serviette à thé	Rég. .49	.24
Draps pour lits jumeaux	Rég. 4.50	2.99
Draps pour lit double	Rég. 4.98	2.99
Draps contour pour lits jumeaux	Rég. 4.50	2.99
Draps contour pour lit double	Rég. 4.98	2.99
Taies d'oreillers	Rég. 1.99	1.22
Couvre-pied pour lits jumeaux (ensemble 3 pièces)	Rég. 20.94	7.99
Couvre-pied pour lit double (ensemble 3 pièces)	Rég. 27.92	9.99

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Que lui donnerez-vous à

LA FÊTE DES PÈRES



POURQUOI PAS UN LIVRE QUI FERA SA JOIE DURANT DES HEURES ?

SAINT-GEORGES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

par Roger Bolduc

Toute l'histoire de Saint-Georges en 175 pages et 120 photos

COUPON DE COMMANDE

St-Georges d'hier et d'aujourd'hui
par R. Bolduc,
C. P. 158
Ville St-Georges, Beauce

Ci-inclus $..... pour .....exemplaire(s) du volume "Saint-Georges d'hier et d'aujourd'hui".

.....
Noms en lettres moulées

.....
Adresse

Prix : $3.50 l'unité; chèques et mandats à l'ordre de l'auteur.

En vente aussi dans les dépôts de livres et de journaux

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

EXPO

Palais des Sports de St-Georges

Pour la location des kiosques à l'expo commerciale et industrielle et pour recevoir les dépliants explicatifs...

S.v.p. s'adresser à :

CLERMONT VEILLEUX Tél. 228-3207

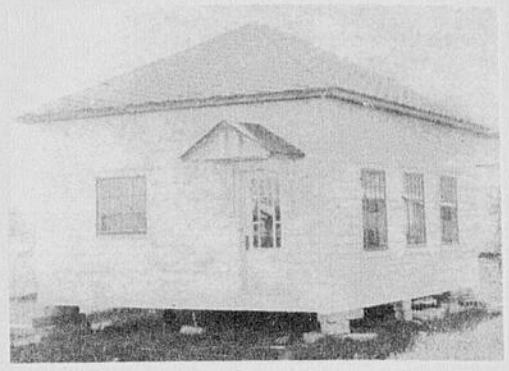
ARMAND GILBERT Tél. 228-4915

PAULO CLOUTIER Tél. 228-3177

G.-E. CHAMPAGNE Tél. 228-5151

À VENDRE

Sur pilotis prêt à déménager pour CHALET BUREAU ou petit LOGEMENT



EXTÉRIEUR FINI CLAPBOARD

Couverture en bardeau d'asphalte. Intérieur: complètement fini. Murs en préfini. Plafond en tuile acoustique. Chambre de bain. Plomberie. Electricité.

Termes avantageux si désiré.

S'adresser, tél. 228-2008, à St-Georges.

Saint-Victor

FETE DES PERES

Dimanche prochain, à la salle de l'Ecole Centrale il y aura une soirée d'amateurs organisée par les Filles d'Isabelle en l'honneur de la fête des Pères.

LES DAMES FERMIERES

Les Dames Fermières organisent un voyage d'une journée à Terre des Hommes. Si cela vous intéresse, donnez votre nom à Mme Victor Doyon ou à Mlle Elisabeth Pomerleau avant le 21 juin.

VA ET VIENT

M. et Mme Yvon Prévost de Hartford, M. et Mme Fernand Prévost de Thetford, M. et Mme Gérard Bolduc de Robertson, M. et Mme Louis-Philippe Fortin, de Montréal, M. et Mme Paul Prévost de Beloeil, M. et Mme Laurent Bernard de Montréal, M. et Mme Lucien Lessard, M. et Mme Gilles Larivière de St-Georges, M. Marc Prévost de Montréal chez Mme Joseph Prévost ainsi qu'à une messe anniversaire pour l'âme de Joseph Prévost.

Mme Marthe Pouliot, régente du cercle Mgr Bernier, invite toutes les Filles d'Isabelle à la réunion mensuelle du 17 juin. N'oublions pas d'apporter les noms de nos futures candidates pour notre prochaine initiation.

Le 18 juin, il y aura un pèlerinage des Filles d'Isabelle au Lac-Etchemin. Il y aura une messe le soir à 7 heures suivie d'une procession aux flambeaux.

N'oublions pas la soirée du 15 juin donnée en l'honneur de la fête des Pères. Amateurs, gens de la paroisse. Le prix d'entrée adultes, 1.00; étudiants 0.75 et enfants 0.25.

Saint-Philibert

BAPTEME

André, enfant de M. et Mme Claude Morin annonce la naissance d'une petite soeur née à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce le 13 mai et baptisée le 22 mai sous les prénoms de Marie, Nicole, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Boucher, grands-parents de l'enfant, porteuse, Lucile Boucher, tante du bébé.

Prompt rétablissement à Mme Ernest Groleau qui est revenue dans sa famille après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Un prompt rétablissement à Mme Arthur Audet qui est revenu chez elle après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Un prompt rétablissement à Mme Adrien Morin qui est hospitalisée à Québec pour y subir une opération chirurgicale.

Le plus beau choix de Souliers, Pantoufles, Etc., pour le 15 juin, le jour de la

Fête des Pères

P.M. BÉGIN, chaussures

416, 1ère Ave, St-Georges-Est

Tél. 228-2323

CENTRE POLIQUIN Enr.
• Remèdes brevetés
• Articles de toilette
• Papeterie • Cadeaux
Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès

TEL. 228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité: Poulet à la broche
331 - 2e Ave., Ville St-Georges-Est, Beauce, Qué.

Il y a vingt-cinq ans, ces trois concitoyens participaient à la conquête de la Normandie

Le 6 juin 1944 fut sans aucun doute le jour le plus long de la dernière guerre mondiale. Les troupes alliées débarquaient aux petites heures du matin sur les plages de Normandie pour entreprendre la grande poussée qui devait conduire à la victoire finale onze mois plus tard.

Tout le monde se souvient des grandes lignes de cette invasion; les quadragénaires et leurs aînés n'ayant qu'à fouiller dans leur mémoire, les plus jeunes l'ayant appris dans leurs manuels scolaires.

Ce qu'on ignore le plus, ce sont les milliers d'évènements dramatiques qui se sont déroulés à partir du moment où les hommes prirent pied sur le sol français et s'attaquèrent au formidable mur de l'Atlantique dressé par Hitler et son armée.

Nous avons voulu connaitre pour nos lecteurs quelques uns de ces détails émouvants vécus par trois de nos concitoyens qui furent parmi les premiers du Régiment de la Chaudière à envahir la Normandie.

M. VICTOR DEBLOIS

Le Caporal Victor Deblois avait déjà fait un stage de deux ans en Angleterre et il était revenu au Canada à titre d'instructeur. A la fin de 1943, on le rappela outre-mer pour participer au débarquement.

Le 6 juin 1944, Victor Deblois mettait le pied sur la plage de Bernières-sur-mer à 7 heures du matin. "Nous étions 2200 militaires dans notre compagnie, dit-il, et ce ne fut pas une petite besogne. Il faisait beau, le soleil était resplendissant et le spectacle de tous ces avions et de tous ces chars d'assaut manoeuvrant dans le ciel ou sur la terre était quelque chose de fantastique".

Le caporal Deblois tient en joue deux prisonniers allemands que lui-même et trois frères d'armes viennent de déloger d'une tranchée. Cette photographie officielle de l'armée canadienne fut prise environ deux heures après l'heure "H".

M. EDGAR FONTAINE

M. LEOPOLD TURCOTTE

Deux heures après avoir mis pied à terre, Victor et ses compagnons firent 24 prisonniers qu'ils durent ensuite ramener à la mer. "Lorsque je suis revenu sur la plage, environ 5 heures après le débarquement, le sable était jonché de cadavres. Rien de plus émouvant que de voir ces soldats habillés comme nous qui étaient aussi en forme que nous quelques heures plus tôt. On se se demande vraiment à quel moment notre tour viendra"

Victor Deblois reçut sa première blessure à Carpiquet près de Caen, à la mi-juillet. Il reçut un éclat d'obus dans la [illegible] fut évacué pour quelques jours vers l'Angleterre. "Lorsque l'on me déshabilla, dit-il, c'était la première fois depuis trois semaines que je quittais mes bottes et la peau venait avec les bas".

De retour au front, Victor fut blessé une seconde fois à Bou

(suite à la page 18)

Le maire de Ville St-Georges-Ouest a coupé, samedi après-midi, le ruban symbolique et marqué par ce geste l'inauguration officielle du Foyer St-Georges dans cette municipalité. M. Marie-Louis Morin présida cette cérémonie en présence de M. Arsène Morin, vice-président de la Corporation du Foyer St-Georges Inc., de M. Romuald Rodrigue, député fédéral de Beauce, de l'abbé Joseph Denis, curé de la paroisse, et de M. Paul Allard, ministre des Richesses naturelles et député provincial de notre comté. (Photo Wilfrid Beaudoin)

Les Dames Auxiliaires célèbreront la fête des pères

Le vingt-six mai dernier eut lieu à l'Auditorium de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, l'assemblée annuelle des Dames Auxiliaires.

Mme Clairida Thibaudeau, maitresse de cérémonie, présenta les membres de notre chorale locale, dirigée par M. Edmour Bélanger. L'Echo Beauceron fait l'envie de plusieurs villes. Tous les membres mûs par une flamme d'enthousiasme et de joie débordante, doublent leurs efforts afin de ne pas trahir leur public... L'on entendit plusieurs pièces: "La chasse aux papillons, J'ai pour toi un lac, La boite à chansons, Quand Jules est au violon, Quand le soleil était là et C'est beau la vie."

Félicitations et merci beaucoup, vous venez de nous fai-

(suite à la page 19)

DÉCÈS DE M. J. LORENZO BOUCHER

Un homme d'affaires en vue de St-Georges, M. Lorenzo Boucher, contracteur, est dé-

cédé à l'hôpital St-Sacrement jeudi dernier le 5 juin à l'âge de 59 ans et 6 mois.

M. Boucher était fort connu dans toute la région. Il s'était spécialisé depuis une trentaine d'années dans la fabrication et la pose de l'asphalte. Homme de grand talent, il alla de succès en succès et réussit à édifier une entreprise d'envergure impressionnante.

Notre concitoyen était membre en règle du Conseil 2283 des Chevaliers de Colomb. Il se montra toujours très généreux à l'endroit des organisations sociales et sportives de chez nous et on ne compte plus les contributions financières qu'il distribua à droite et à gauche durant sa brillante carrière.

M. Lorenzo Boucher laisse son épouse, née Irène Roy. Sa fille et son gendre, M. et Mme Robert Pinault (Gaytane) de Québec. Ses petits-enfants: Karl, Sandy et Ricky Pinault.

Ses frères, soeurs beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Josaphat Boucher, M. et Mme Dominique Boucher, M. et Mme Lawrence Boucher,

(suite à la page 18)

VILLE-EST

Lors de sa séance régulière de lundi soir, le conseil de Ville St-Georges a pris connaissance d'un exposé préliminaire présenté par M. Guy Labbé, ingénieur, sur l'installation prochaine d'un tuyau d'égoûts collecteur près de Charles BBQ à la station.

Les plans suggérés par M. Labbé seront étudiés et complétés plus tard avant de procéder aux travaux eux-mêmes.

Le même soir, le conseil a décidé de changer les heures du personnel pour la saison d'été. Durant les mois de chaleur, les bureaux de l'hôtel de ville ouvriront à 8 h. 30 du matin et fermeront à 4 h. 30 de l'après-midi. (Au lieu de 9 h. à 5 h.)

Le maire a été autorisé à signer des contrats de cession gratuite avec St.Georges Woollen Mills, Victor Rodrigue et Laurent Roy. La ville deviendra ainsi propriétaire d'une lisière de terrain qui lui permettra d'enfouir le tuyau d'égoûts devant desservir le secteur du Soleil de l'Enfance.

Soirée du centenaire

Dans les cadres du Centenaire de la Société St-Jean-Baptiste de Saint-Georges, les membres du comité féminin de cette association ont organisé pour dimanche soir, le 15 juin,

(suite à la page 18)

Dimanche, 15 juin, 8h.30, Soirée Musicale et Artistique

Salle paroissiale St-Georges-Ouest, à l'occasion du Centenaire de la S.S.J.B. de Saint-Georges

PRIX DE PRÉSENCE

IL Y A 25...

(suite de la page 17)

logne durant le mois de septembre. Ce jour-là, il mit le pied sur une mine qui explosa immédiatement. "Par un hasard extraordinaire, je ne fus atteint qu'aux jambes, mais l'explosion tua deux ou trois hommes dont le soldat Parent de St-Benoit. J'avais mon compte cependant et je fus évacué vers l'arrière une fois de plus".

Plus tard, le caporal Deblois alla rejoindre son régiment en Belgique puis il fit la campagne de Hollande et entra en Allemagne; il était dans ce pays quand la guerre prit fin le 7 mai 1945. Le jour même du cessé-le-feu, un de ses copains fut tué devant lui, les Allemands n'ayant pas encore été avisés de l'armistice.

"Cette date du 6 juin 1944, je ne l'oublierai jamais, déclare Victor Deblois, et j'attribue ma survie uniquement à la chance. Rien ne favorisait un soldat plus qu'un autre et nous étions tous exposés au feu ennemi. Si vous étiez sur la trajectoire d'une balle ou d'un obus, il n'y avait rien à faire."

Pour finir cette conversation sur note gaie, Victor Deblois nous raconta que pendant un stage qu'il faisait au Nouveau-Brunswidk, il fut appelé à remplacement au pied levé un cuisinier. "Il fallait, dit-il, préparer un banquet en l'honneur du cardinal Villeneuve qui visitait notre camp. J'ai fait cuire dix dindes, mais j'avais oublié de les vider... Figurez-vous l'étonnement des convives quand ils entamèrent ces plats de résistance!"

Le sergent Edgar Fontaine faisait aussi partie de la première vague qui débarqua à Bernières-sur-mer le 6 juin au matin. "A cause des mines, dit-il, nos péniches nous laissèrent avant d'atteindre la rive et il fallut gagner la plage en marchant dans l'eau. Là. les tirailleurs ennemis nous attendaient de pied ferme et les projectiles pleuvaient drus."

Au bout de quelques heures, le sergent Fontaine et ses compagnons réussirent à pénétrer à l'intérieur des terres et à établir une tête de pont pour favoriser la venue des troupes suivantes ne furent pas faciles. Des groupes d'Allemands pénétraient dans les lignes alliées, portant les mêmes uniformes que nos soldats et parlant aussi bien le français ou l'anglais.

"Nous nous sommes fait prendre à ce jeu, continue Edgar Fontaine, et cette supercherie coûta la vie à plusieurs de nos hommes tandis que de nombreux autres étaient faits prisonniers".

Quant à la perte de son bras gauche, le sergent Fontaine raconte l'accident comme suit: "C'était à Carpiquet, pendant le siège de Caen. Deux obus tombèrent presque simultanément dans mon entourage. Le second fit un travail très efficace: nous étions 35 hommes dans ce secteur et je fus le seul à m'en tirer avec notre radio-télégraphiste."

"Un éclat m'avait frappé au bras gauche et j'eus la sensation d'avoir reçu un fort coup de bâton. Mon compagnon vint à mon secours et me prodigua les premiers soins. Une heure plus tard, j'étais rendu dans un hopital militaire à l'arrière du front. On était au 7 juillet, soit la 31e journée après mon débarquement".

Edgar Fontaine fut soigné en Normandie puis en Angleterre et revint au Canada à l'automne 1944 où il fut reçu chaleureusement par sa famille et ses concitoyens.

Un autre citoyen de St-Georges a connu l'enfer de l'invasion européenne. C'est M. Léopold Turcotte qui débarqua à St-Aubin un mois après les premières opérations en Normandie.

"C'était au moment du siège de Caen, explique M. Turcotte, et je me souviens de notre entrée dans la ville. Ce n'était plus une ville, mais un monceau de décombres."

"Je fus blessé à Falaise puis je revins au front quelques temps plus tard alors que mon régiment était rendu en Hollande. J'ai passé l'hiver dans cette région et je fus blessé de nouveau à une main le 5 avril 1945, un mois seulement avant la fin de la guerre. C'est un éclat d'obus qui me causa cette blessure."

Pendant son voyage de retour, M. Turcotte se fit voler tout un lot de souvenirs personnels qu'il ne réussit pas à récupérer. Mais, comme tous les Canadiens qui débarquèrent sur le sol français en cette année 1944, il n'oubliera jamais les heures de fatigue, d'angoisse et d'exaltation qu'il a vécues en face des armées hitlériennes.

SOIREE DU...

(suite de la page 17)

à 8.30 heures, une soirée artistique et musicale.

Cette soirée, dont le but est de commémorer les débuts de cet organisme à caractère patriotique et le travail qu'ont déployé ses valeureux dirigeants et membres tout le long de ce siècle, se déroulera à la salle paroissiale de St-Georges O.

Plusieurs personnalités sont invitées à participer à cette fête du centenaire. Des artistes locaux et régionaux animeront cette soirée. Lors de cette démonstration, plusieurs prix de présence seront tirés au sort.

DECES DE M. LORENZO ...

(suite de la page 17)

M. et Mme Emile Dulac (Félixine), M. et Mme Albert Thibaudeau (Ernestine), M. et Mme Joseph Lachance (Adélanda), M. et Mme Conrad Quirion (Armandine), M. et Mme Adrien Boucher, M. et Mme Gérard Lessard (Marie-Marthe), M. et Mme Maurice Poulin (Noëlla).

M. Eugène Huard, M. et Mme Louis Drouin, M. et Mme Donia Gilbert, M. et Mme Arthur Gilbert, M. et Mme Maurice Côté, M. et Mme Omer Roy, M. et Mme Wilfrid Roy, M. Alfred Fortin, M. et Mme Conrad Roy.

Les funérailles de M. Boucher eurent lieu lundi après-midi en l'église de l'Assomption sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

Soirée Bardy

Dans le cadre des manifestations de la St-Jean-Baptiste, les Jeunesses Bardy de Beauce organisent une grande soirée dansante qui aura lieu durant la soirée du 23 juin à l'Ecole de Métiers de St-Georges-Ouest.

Cette fête commencera à 8 heures et se terminera à 11 heures; elle sera suivie du feu de la St-Jean. C'est l'occasion rêvée pour tous les jeunes de célébrer la St-Jean d'une façon formidable.

L'orchestre "Les Seigneurs" fera les frais de la musique et tous les jeunes de 16 ans et plus sont cordialement invités.

Saint-Prosper

TIRE DE CHEVAUX

Dimanche le 8 juin, débutait à 1 heure la grande tire de chevaux à St-Prosper. Il s'agissait d'un spectacle d'un spectacle nouveau à la mode américaine, c'est à dire que la longueur du trajet a été très inportante. Il y eu compétition entre dix paires de chevaux canadiens et dix paires de cehvaux américains. Il y a eu dix classes pour les canadiens. Les gagnants de la tire simple sont:

1er prix: M. Gérard Larochelle,
2e prix: M. Raoul Grenier,
3e prix: M. Benoit Bussière.

La grande finale opposait le champion canadien au champion américain. Ce sont les américains qui ont rapporté la finale, 1er prix M. Harisson de Fox, Maine, et deux autres prix ont été aussi aux Américains.

Félicitations aux vainqueurs.

CINÉMA VIMY

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h.30 p.m.
Maintenant sur semaine : Représentation à 8 heures
Information : 228-2813

MER. - JEU. - VEN. - SAMEDI 11 - 12 - 13 - 14 JUIN

POUR TOUS

2 ième FILM

DIM. - LUN. - MARDI 15 - 16 - 17 JUIN

POUR TOUS

avec un autre gros film d'action

Le Gang du Dimanche

avec Robert Wagner

THÉÂTRE ROYAL ST-GEORGES BEAUCE

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h.30 p.m.
Maintenant sur semaine : Représentation à 8 heures
Information 228-3551

COMMENCANT SAMEDI, LE 14 JUIN

Une lutte farouche pour préserver leur droit au bonheur !

STEVE McQUEEN

Homme demandé

Le district no 7 des Chevaliers de Colomb demande un homme avec ou sans expérience en assurance-vie et qui aura l'avantage de devenir agent pour les quatre conseils. Il faut être membre de l'ordre.

Nous offrons une aide financière, plan d'entraînement et plusieurs bénéfices marginaux.

Envoyer votre demande à:

M. J. H. Roy,
Agent des C. de C.
C. P. 1088,
Mont-Joli, P. Q.

AMATEURS DE BELLE MUSIQUE

Organiste disponible pour tout genre de soirée, banquet, noces, bar salon. Orgue Hammond B 3, avec Leslie ainsi que batterie (drummer) automatique. Prix raisonnable. Disponible en tout temps.

Pour informations téléphoner à 228-6263.

LES DAMES ...

(suite de la page 17)

re passer d'agréables moments. Votre popularité s'accroit de jour en jour, les Beaucerons en sont fiers.

Après une courte intermission ce fut l'assemblée proprement dite.

Mme Thibaudeau présenta Mme la Présidente. Tous les membres la connaissent... ce n'est plus un secret pour personne, Mme Philippe Veilleux est toujours pleine de dynamisme, sa fonction a été de jeter la semence, d'amener de nouvelles connaissances et amies... pour le bon fonctionnement de l'Association.

Mme la Présidente se dit heureuse de revoir les Dames religieuses et tous ses membres. Merci pour le zèle que vous m'apportez, l'esprit d'équipe, la compréhension des membres, l'harmonie et le succès y règnent en maitre, tout progresse, dit-elle et le nombre s'accentue au comité de recrutement; nous avons présentement 507 membres.

Ce fut la lecture des minutes de l'assemblée annuelle de l'année précédente par Mme Arthur Thibaudeau, secrétaire-archiviste.

Mlle Cécile Talbot, trésorière, étant hospitalisée, le rapport financier fut donné par Mme la Présidente.

Les présidentes des différents comités, soit: de recrutement, de lecture, de loisirs, de réceptions, donnèrent leurs comptes-rendus de l'année, les noms de leurs collaboratrices et leur adressèrent des félicitations et des remerciements.

Le jour de la Fête des Pères sera soulignée à l'Hôtel-Dieu le troisième dimanche de juin alors pourquoi se montrer gêné de la chose, quand on devrait plutôt s'en émerveiller. Rien de mieux pour nous encourager à entreprendre une nouvelle année d'efforts.

"La journée de la Pomme" aura lieu au début de l'automne.

M. C.-E. Duval, directeur général de l'Hôtel-Dieu nous donna ses impressions: Je laisse la parole à M. Duval...

Je remercie d'abord la présidente de votre groupe, Mme Veilleux, de m'avoir invité à participer à cette réunion, et je profite de cette première rencontre pour vous souligner que l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce a plusieurs raisons évidentes de vouloir garder l'organisation des dames auxiliaires. Nous retiendrons les trois suivantes soit:

1) Fournir à nos malades des services supplémentaires et parfaire ainsi les soins.

2) Engendrer au sein de notre population une meilleure compréhension à l'égard de notre hôpital et de ses services par l'intermédiaire de vos membres.

3) Fournir à la société la possibilité de satisfaire à un besoin naturel de rendre service.

Sur ce dernier point, j'aimerais citer Mme Louis de G. Beaubien, fondatrice de l'hôpital Ste-Justine de Montréal, qui ecrivait dans un éditorial sur les bienfaits du bénévolat: "Le bénévolat en lui-même est une oeuvre dont les racines partent du fond du coeur et sont alimentées à la source de la vraie charité et du plus pur altruisme".

Mesdames, contribuer à l'accomplissement des objectifs de notre hôpital, soit dispenser à nos malades des soins de la plus haute qualité, constitue la raison d'être des dames auxiliaires.

A l'heure actuelle, votre organisation représente le meilleur moyen de rallier les efforts des citoyens et citoyennes désireux d'aider leur hôpital en lui offrant leur temps, leurs talents ou encore de l'argent.

Pour notre part, nous ferons en sorte que vous vous sentiez membres de notre famille hospitalière. Nous essayerons de vous renseigner suffisamment afin de vous permettre de présenter au reste de la population une image réelle et complète de notre hôpital.

A cet effet, je me ferai un devoir de vous rencontrer régulièrement et de vous informer des activités et des projets en cours.

Madame la Présidente, Mesdames, je vous félicite pour votre dévouement, et vous encourage à continuer une oeuvre dont nos malades ne peuvent maintenant plus se passer.

Le tout fut clôturé par des féliciattions et des remerciements de M. l'Aumônier D. Mercier, et Mère Supérieure y ajouta quelques mots et nous invita à se rendre à la salle de réception où un délicieux goûter mit l'accent final à cette assemblée. (communiqué).

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM

Hôtel Motel Bel Rive Inc.

HARRY GILLMAN, pres.

LE PLUS MODERNE ET PLUS LUXEUX DE LA RÉGION

Banquets - Réceptions - Conventions

EDDY PROPHÈTE *ORGANISTE CHANTEUR*

En vedette le samedi soir au Salon Riviera

Le TRIO RIVIERA

Organiste: Gaston Boivin;
Drummer: Andre Guimont;
Guitariste-Chanteur: Camille Poulin.

Petit dictionnaire canadien

Voici, sous format de poche, un autre ouvrage de M. Louis-Alexandre Bélisle, lauréat de l'Académie française, qui fera époque dans les annales du français au Canada. Avec la collaboration de l'Office de la Langue française, l'auteur a donné à ce petit dictionnaire de 648 pages un caractère vraiment normatif en classant les mots canadiens en trois catégories, identifiées chacune par un signe caractéristique: 1. les canadianismes admissibles dans le français international; 2. ceux de notre folklore et de la langue populaire; 3. ceux que, de l'avis de nos linguistes les plus éclairés nous devons remplacer par les excellents équivalents du français international donnés en guise de définitions.

Bref, pour le prix d'un "pocket book", chaque famille, chaque famille, chaque bureau, chaque élève de nos institutions d'enseignement peut se procurer un guide de l'orthographe des mots usuels et plus de 50,000 définitions de termes qui nous personnalisent, de faits qui nous intéressent et de renseignements qui favorisent au plus haut point la promotion du français comme langue de culture parmi nous".

SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI, MARDI, 14-15-16-17 JUIN

Le célèbre héros de Leslie Charteris

Le plus gentleman des hors-la-loi... plutot, le Plus hors-la-loi des gentlemen.

LE SAINT prend l'affût

en couleurs

Un film de Christian Jaque
Dialogue de Henri Jeanson

14 ANS

EGALEMENT A L'AFFICHE

Le seul amour de sa vie ne sera-t-il qu'une éphémère aventure?

MARIKA GREEN
BERNARD VERLEY

LA FILLE D'EN FACE

Scénario de Roman Polansky

CINÉMA ST-GEORGES

272, 2ème Avenue — Tél. 228-5745

Représentations: 8h. p.m. sur semaine — Sam. et dim.: 7h. p.m. — Dim. 1h.30 p.m. — Sam. pour les enfants: 1h.30 p.m.

MER., JEU., VEN., 18-19-20 JUIN

POUR TOUS

PERSEE L'INVINCIBLE

SCOPE et COULEURS

2 ième FILM

LE COLOSSE DE ROME
avec
GORDON SCOTT
MASSIMO SERATO

Félicitations!

ROSAIRE LARIVIÈRE

Entrepreneur général

St-Prosper, Dorch., Tél. 594-2111

Paul Voyer, M.R.A.I.C. A.D.B.A.

architecte

St-Georges, tél. 228-3991
319, 1ère Avenue

Ste-Marie, tél. 387-2679
Rue Notre-Dame

GUY LABBÉ B.A., B.Sc.A., Ing. P.

Ingénieur en structure

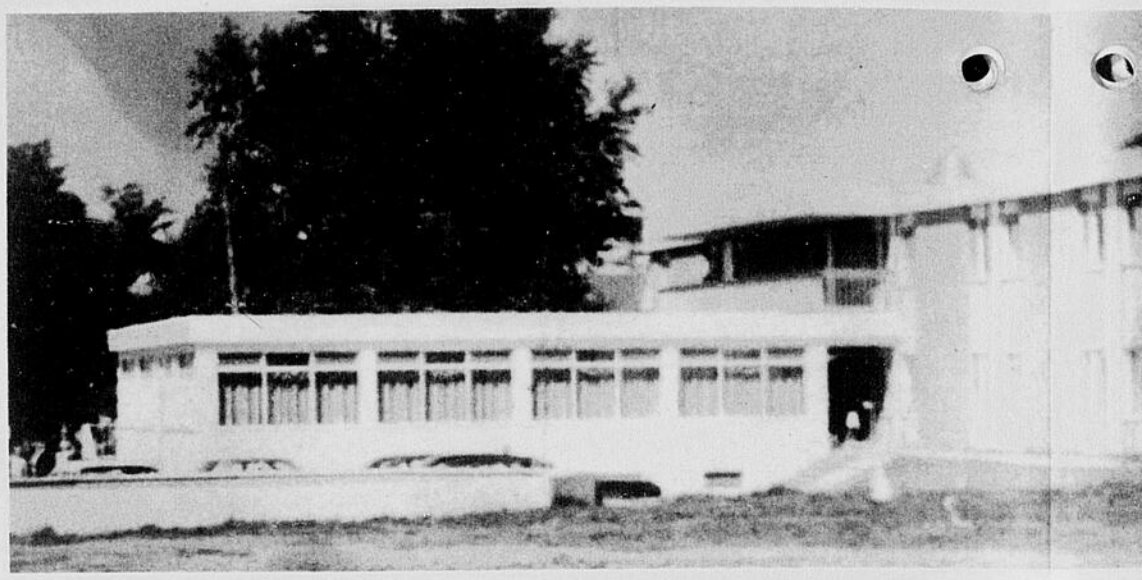
221, 1ère Ave, St-Georges-Est, tél. 228-3332

Avec les compliments de

POULIN & MARTIN Enr.

1900, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest

Tél. 228-6152



Avec les compliments de Tél. 227-9378

J. B. FORTIN

Entrepreneur plâtrier

Stucco — Tirage de joints — Posage de gyproc

BEAUCEVILLE-OUEST

La peinture a été exécutée par

POULIN & BÉGIN Enr.

Clermont Poulin, prop.

265, 32e rue, ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-2704

Le grand salon attenant à la salle à manger

INAUGURAT

FOYER ST-GEORGE

Plusieurs personnalités religieuses et laïques assistaient samedi à l'inauguration et à la bénédiction du Foyer St-Georges Inc. à Ville St-Georges-Ouest.

En l'absence du président de la Corporation, le Dr Gérard Poirier, c'est le vice-président, M. Arsène Morin, qui souhaita la bienvenue aux invités en qualifiant cette date du 8 juin de "journée historique".

"Journée historique, en effet, précisa M. Morin, car cette Maison rendra d'immenses services à nos concitoyens âgés et aux générations futures".

Il insista sur le fait que cette institution avait été fondée grâce à la coopération de toute la po-

pulation. "C'est notre oeuvre co il faut continuer à la supporter" cia chaleureusement tous les bureau de direction et rendit u culier au secrétaire-trésorier de Maurice Larochelle, qui "se dépe et fut vraiment l'âme dirigeante sation".

D'autres allocutions furent e par M. Paul Allard, député de Be Nationale et ministre des Riches M. Romuald Rodrigue, député comté, par M. l'abbé Joseph Der roisse, qui bénit les locaux, pa

Les travaux d'installations électriques ont été exécutés par

TURCOTTE ÉLE

Installation électrique résidentielle et commerciale 1595, Bo

Compliments de

St-Georges Draperie Enr.

Couvre-pieds et draperies

400, 2e Avenue, St-Georges-Est Tél. 228-5503

Compliments et sincères félicitations!

LES MEUBLES DU BOULEVARD

M. ARMAND ROY, prop.

1486, Blvd Dionne, St-Georges-Ouest

Tél. 228-3861

Les travaux de maçonnerie exécutés par

Rosaire Paquet Inc.

ENTREPRENEUR EN MAÇONNERIE

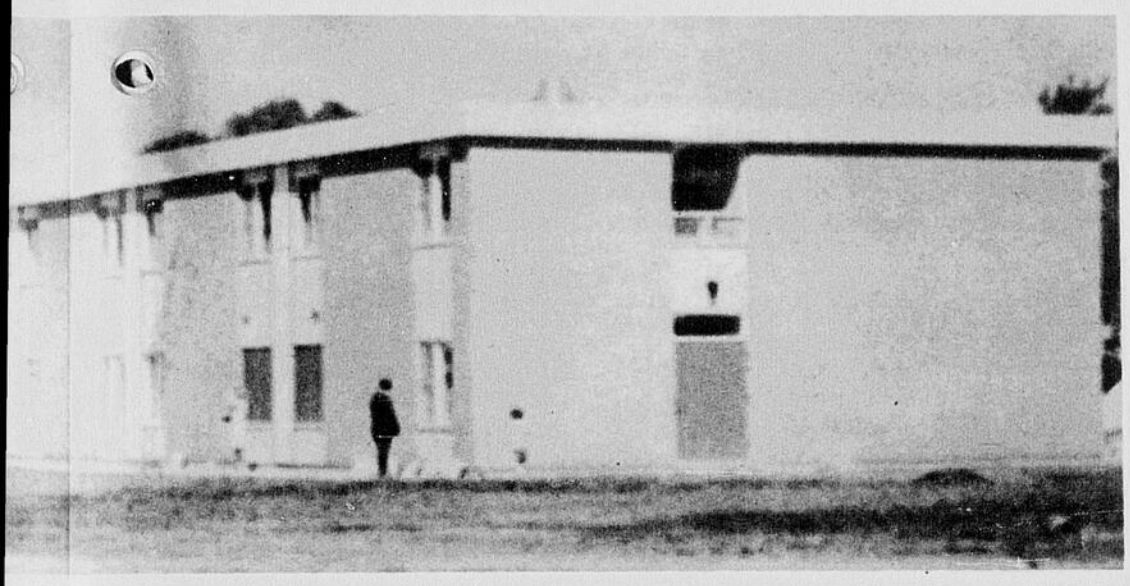
720, 18ème Rue — ST-GEORGES-OUEST — Tél. 228-3843

Compliments . . .

POULIN & LACROIX Ltée

Plomberie — Chauffage — Ventilation

2810, 1ère Avenue, ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-3008



Le posage de la tuile céramique
de cet édifice a été exécuté par

Le Plâtrier de St-Georges Inc.

Henri Poulin, prés.
Bruno Dutil, contremaître

Entrepreneur en tuile céramique, acoustique
Stucco - ardoise - moulure en plâtre - posage de gyproc

51, 22e rue, Ville St-Georges Est
Téls. 228-2536 - 5678 — Contremaître 228-2765

Les charpentes métalliques
ont été fournies par

LES INDUSTRIES SUPER-MÉTAL INC.

655, Blvd Pierre Bertrand, Québec 8

Tél. 681-6318

L'ascenseur a été fourni par

F. X. DROLET Inc.

245, Du Pont, QUEBEC **Tél. 522-5262**

URATION DU

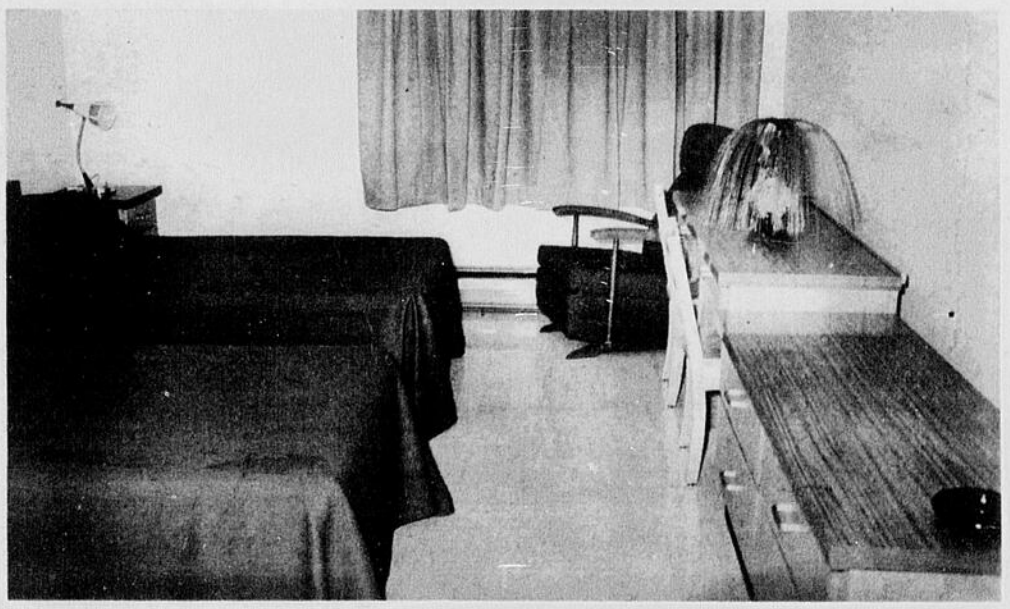
GES DE BEAUCE Inc.

re oeuvre commune, dit-il, et
la supporter". M. Morin remer-
t tous les collaborateurs du
et rendit un hommage parti-
trésorier de la Corporation, M.
qui "se dépensa sans compter
me dirigeante de cette organi-

ons furent ensuite prononcées
député de Beauce à l'Assemblée
re des Richesses naturelles, par
gue, député fédéral de notre
é Joseph Denis, curé de la pa-
s locaux, par M. Marie-Louis Morin, maire de Ville St-Georges-Ouest et par Sr Blandine Trépanier, Supérieure provinciale des Soeurs de la Charité de St-Louis. Le maître de cérémonie était M. Gilles Bernier.

Sr Trépanier dit toute sa joie de voir une telle institution confiée à sa congrégation. "Nos religieuses, sous la direction de Sr Hélèna Gendron, sauront créer ici un climat de sympathie et de chaleur humaine qui profitera à tous vos concitoyens âgés".

La manifestation se termina par un cocktail et un goûter, puis les invités furent libres de visiter ce magnifique établissement qu'est le Foyer St-Georges.



Une des nombreuses chambres doubles du Foyer qui compte aussi plusieurs chambres simples dans le même style.

Corporation des maîtres électriciens du Québec

TRIQUE INC.

1595, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Tél. 228-6661

L'ameublement a été fabriqué par

ROMÉO LAFLAMME & Fils Enr.

Rang 9, Lac des Cygnes, St-Benoit

Tél. 586-3884

L'équipement de cuisine a été fourni par

SANI-MÉTAL Inc.

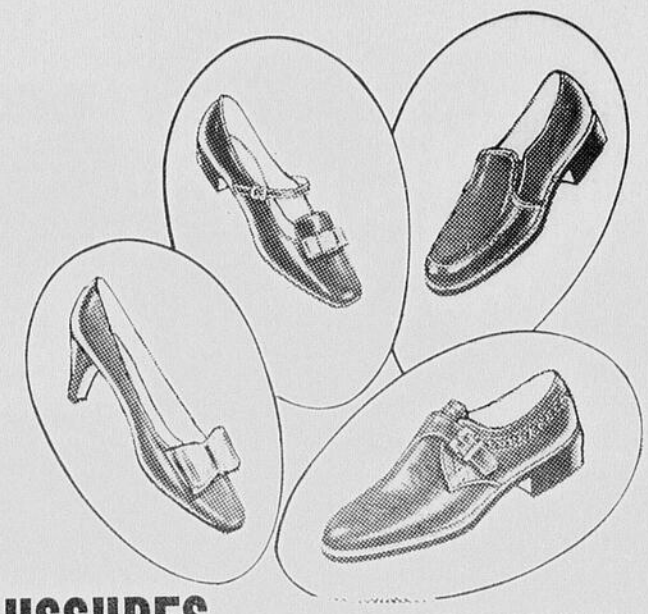
101, Arago Est, — QUEBEC

500 PAIRES DE SOULIERS

(reçus récemment)

POUR VENDRE À NOTRE SOUS-SOL D'AUBAINE

Modèles réguliers vendus jusqu'à $18.95 En spécial pour **$5.00** C'est une chose à voir



SOUS-SOL D'AUBAINES CHEZ

J. C. RANCOURT CHAUSSURES

390, 1ère Avenue, St-Georges-Est

St-Samuel

MARIAGES

Promesse de mariage entre Marc Bégin, étudiant, fils majeur de Emile Bégin et de Marie-Hélène Jacob de cette paroisse d'une part et Louise Beaudoin, étudiante, fille mineure de Gérard Beaudoin et de Candide Lachance de St-Ludger d'autre part.

Promesse de mariage entre Harry Chilvers, fils majeur de Albert Chilvers et de Mary Macdonald de Ste-Agnès d'une part et de Lina Lachance, fille mineure de Elisée Lachance et de Rosa Beaudoin de cette paroisse d'autre part.

Ce mariage a été béni le 31 mai à 10.30 h. avec orgue et chant. Le curé de Ste-Agnès a été délégué pour bénir ce mariage.

Entre Jacques Lachance, fermier, fils majeur de Paul Lachance, cultivateur et de Juliette Proteau de St-Sébastien d'une part et Thérèse Couture, ménagère, fille majeure de Albert Couture, cultivateur et de feu Françoise Quirion de St-Samuel d'une part

Entre Ronaldo Quirion, commis, fils majeur de Ovide Quirion, rentier et de Marie-Ange Vachon de St-Samuel d'une part et Suzette Alias Ginette Couture, fille majeure de Albert Couture, cultivateur et de feu Françoise Quirion de cette paroisse d'autre part.

Ce mariage double aura lieu à St-Samuel le 14 juin à 9.30 h.

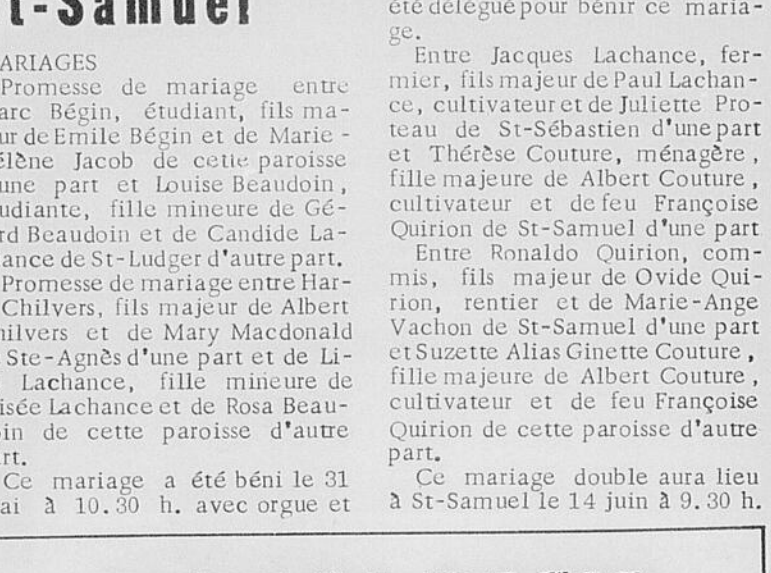
Monsieur Raymond Doyon, de la boulangerie Doyon Inc., de St-Côme, reçoit une réplique du trophée international attribué par l'International Market Association au commercial de télévision de la marque Gailuron. Monsieur J.-M. Larivière, président du comité de publicité des Boulangers Progressifs du Québec en fit la présentation en présence de Monsieur P. Martel, secrétaire général de cette société.

BONNE SUGGESTION POUR L'ÉTÉ

l'air climatisé

Jouissez d'un Air Climatisé silencieux

FRIGIDAIRE



Styles exclusifs
Modèles en main pour tous les besoins
Installation facile
Bas prix et conditions de paiements
Estimation gratuite

JOLICOEUR ÉLECTRIQUE Ltée

Ville St-Georges Est, Beauce
243, 2ème Ave,
Tél.: 228-3842

Symbole d'excellence

Hommage à nos

"PÈRES"

L'endroit où le choix des cadeaux est toujours facile c'est à la...

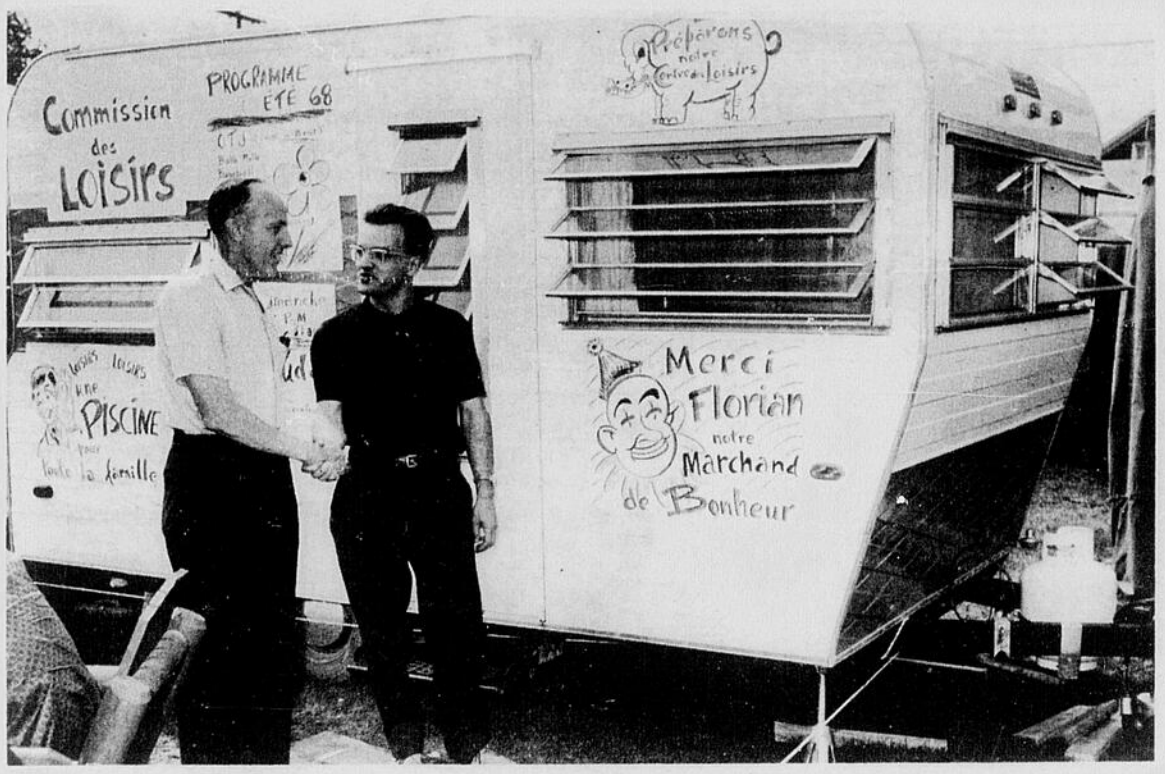
Pharmacie Doyon Enr.

PAUL-E. DOYON, B.L., Ph., prop.

ST-GEORGES-EST (en face du pont)

Tél. 228-6651

Beauce Carnaval à St-Georges du 24 au 29 juin



M. Roger Fitzback de la Commission Loisirs remercie M. Florian Vallée pour sa coopération en 1968.

C'est maintenant définitif!

Beauce Carnaval sera à St-Georges du 24 au 29 juin sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste et la Commission des Loisirs de St-Georges.

Pour la première fois, Beauce Carnaval sera au grand complet dans notre ville. Il y aura plus de 20 manèges différents dont le nouveau "rock-o-Plane", une superbe machine de $60,000. qui sera à la disposition des audacieux.

Les visiteurs pourront aussi s'amuser à l'un des nombreux jeux, comptoirs, tentes, spectacles, restaurants, etc... Au son de la musique et en dégustant des pommes à la tire, de la mousse sucrée ou du pop corn. Ce sera fête en ville.

Pour installer tous ces appareils il faut prendre tout le parc municipal de St-Georges-Ouest, le boulevard Dionne et le terrain à proximité de la Dionne Spinning Mills. Inutile de préciser que chacun trouvera ce qui lui plait parmi une telle installation. On a raison de dire qu'il s'agit du Carnaval de la joie.

Pénétrer dans ce parc, ce sera entrer dans l'oubli. On y découvre un monde de joie, de gaieté et de douce folie... Manèges aux vitesses enivrantes, musique entrainante, odeurs alléchantes, décors gais, surprises de toutes sortes... Vraiment un monde d'enchantement.

Non seulement, on les éprouve ces joies, mais on les sent dans la foule qui nous entoure. On n'est pas loin de se dire que Beauce Carnaval, c'est vraiment l'existence qu'on rêverait de vivre continuellement sur terre: pas de guerre, pas de violence, pas de labeur.

L'ouverture de ce grand spectacle se fera à 1 h. p.m. le 24 juin prochain à St-Georges-O.

On vous attend!

Note sociale

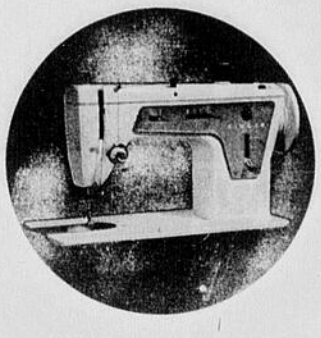
M. l'abbé Ls-M. Rodrigue de Sydney, N.E. était récemment de passage dans sa famille, chez ses parents, M. et Mme Joseph Rodrigue de Beauceville.

SINGER SINGER

VENTE

118e ANNIVERSAIRE

Tous les modèles de machines à coudre sont en réduction.



LA VEDETTE de la semaine

MACHINE ZIG-ZAG

- 3 positions d'aiguille
- Pose les boutons
- Fait les boutonnières
- Finit les coutures
- Fait le point de satin

Val. rég. $149.95
RABAIS 50.00
Prix de SPECIAL $99.95

CENTRE SINGER

304, 1ère Avenue, St-Georges-Est

C'est A. Sévigny Ltée pour papa!

HABITS — CHEMISES — CRAVATES — PYJAMAS
SHORTS — CHEMISES SPORT — BIJOUTERIE
SOULIERS

FÊTE DES PÈRES

DIMANCHE LE 15 JUIN

A. SÉVIGNY Ltée

Vêtements de qualité pour hommes et garçons
Chaussures
C. Sévigny, prop.

399, 1ère Ave, Ville St-Georges, tél. 228-3082

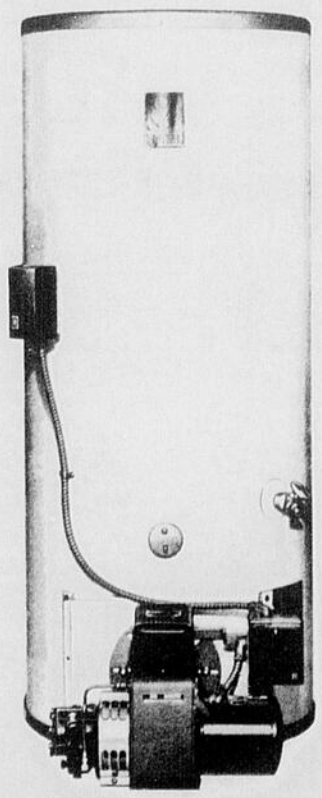
LAURENT VERREAULT
prop.

LE CHAUFFE-EAU

MODERNE - RAPIDE - ÉCONOMIQUE

à l'huile

Gulf



TOUTE L'ANNEE, CE NOUVEAU MODELE A L'HUILE AUTOMATIQUE VOUS DONNE TOUTE L'EAU CHAUDE DESIREE ET A COUT REDUIT.

ELIMINEZ LES PROBLEMES D'EAU CHAUDE

PLUS D'ATTENTE, VOUS AUREZ 110 GALLONS A L'HEURE A 100 DEGRES.

ENTRETIEN ET SERVICE GRATUITS

LAURENT VERREAULT INC.

138, 30e RUE VILLE ST-GEORGES TEL.: 228-4282-4285

Gulf

PLAN DE FINANCEMENT 10 ANS SUR TOUS LES APPAREILS

Femme "Vingtième Siècle"

"RÉGINE DE FRANCE" - COURS D'ESTHÉTIQUE

Groupe de Gérantes de "Régine de France" qui ont suivi un cours d'esthétique donné au Holiday Inn, Québec, par la Compagnie. A gauche, Mme Irène Gingras "Gérante Provinciale" responsable du cours et à droite, Mme Janine (Remy) Paquet "Gérante Régionale". Mme Paquet donnera ce même cours à ses Conseillères désireuses de le suivre.

Traitement de la maigreur

Si des femmes, les unes veulent perdre leur embonpoint, d'autres, trop maigres, désirent acquérir un contour extérieur plus harmonieusement proportionné à leur taille, des hanches plus fermes, des jambes moins grêles, un buste moins plat.

Un état de maigreur chez une personne peut être dû à plusieurs choses; tel une alimentation fautive ou insuffisamment abondante, à des excès de fatigue de tous genres, notamment ceux qui résultent d'un surcroît de travail physique. La peine, les douleurs, la vie agitée sont également des émaciants de premier ordre.

Le manque d'appétit est souvent le problème chez une personne maigre. Alors une suralimentation n'est pas trop à conseiller à quelqu'un qui serait habitué à ne prendre que de légers repas. Plutôt, il serait beaucoup préférable que cette personne mange plusieurs fois par jour. L'estomac d'une personne habituée à ne manger que légèrement, forcément se rétrécira et il lui sera pratiquement impossible de pouvoir manger beaucoup à la fois.

Donc, il est à conseiller de manger plus souvent, 5 à 6 fois durant la journée. Aussi, buvez beaucoup de lait, une pinte par jour, tout en ayant soin de vous en garder un verre pour juste avant le coucher. Le lait chaud, pris au coucher vous aidera à bien dormir.

Certaines personnes digèrent mal le lait. Si vous y ajoutez quelques gouttes de jus de citron ou d'orange, vous constaterez qu'il sera beaucoup plus facile à digérer.

L'huile de foie de morue, prise tous les jours avec quelques gouttes d'essence de menthe pour en masquer le goût est d'un merveilleux effet pour renforcer l'organisme et augmenter rapidement le poids.

Aussi il faut beaucoup de sommeil et de repos. Dormir 7 à 8 heures par jour est sans contredit le meilleur et le moins coûteux des remèdes à beaucoup de maux. Si possible, se coucher 15 à 20 minutes avant le principal repas, de façon à être reposée et calme au moment de vous mettre à table.

Les exercices sont aussi recommandés pour les personnes maigres. Va sans dire que ces exercices devraient être plus calmes, plus reposants et moins longs que ceux prescrits pour une femme obèse. Des exercices spéciaux sont aussi recommandés pour le développement du baste et des jambes. Il est probablement plus facile de perdre de l'embonpoint que d'en gagner, mais un sincère effort devrait donner de bons résultats.

Faites-moi la demande de mon feuillet sur la maigreur et le développement normal du buste. Adressez vos lettres à Cousine Blanche, 887, Carleton, Chambly, Qué., en incluant un 25¢ pour chaque feuillet. Je me ferai un plaisir de vous envoyer ces plus amples renseignements. L'envoi est fait discrètement.

COUSINE BLANCHE

Musicorama '69 au Palais des Sports le 30 juillet

En 1966 avait lieu la première tournée MUSICORAMA. Produite par CJMS pour la région de Montréal, elle visita 13 villes et obtint un succès fantastique. En 1969, la tournée MUSICORAMA est devenue "la plus grande tournée du Canada" et "la seule dans son genre au monde".

Car MUSICORAMA '69, c'est beaucoup plus qu'un grand spectacle-danse, c'est d'abord et avant tout une journée de KERMESSE POPULAIRE dans chaque ville visitée. De midi à minuit ,c'est une succession d'activités auxquelles toute la population, et surtout les jeunes, participe, et qui se clôture par le grand spectacle dans l'ARENA de la ville.

MUSICORAMA '69 sera la tournée des grandes vedettes.. Il n'y aura pas une grande vedette, mais plusieurs grandes vedettes.

Cette année, nous créerons un spectacle tout nouveau, très différent de ce qui avait été présenté les années dernières.

Le spectacle sera beaucoup plus construit comme une REVUE. Pas de temps mort, pas d'animateur entre tous les numéros qui répète la même chose, mais au contraire un feu roulant de numéros et de succès.

Les 100,000 personnes qui assisteront au spectacle pourront applaudir les plus grandes vedettes du Québec: les deux groupes les plus populaires au Québec, les BEL-AIR et les BEL-CANTOS, un groupe très populaire particulièrement auprès des jeunes, les MERSEYS les deux révélations féminines de 1969, CHANTAL PARY et CHANTAL RENAUD, le groupe féminin les COQUETTES, PAPILLON, nouvelle figure de l'hiver 1968-69, JEAN NICHOL et le gagnant du prix du jury au dernier Festival du Disque, celui qui accumule les succes depuis plusieurs mois, JACQUES MICHEL. De plus, les SYNDICATED BRASS groupe de 8 musiciens de la région de Hull, dont le disque "J'ai peur" figure à tous les palmarès, participeront au spectacle et accompagneront les artistes. En attraction spéciale, pour quelques brèves apparitions sur scène qui ne manqueront pas de piquant, le "colossal" GERARD VERMETTE.

En tout, 30 artistes qui pendant deux heures et trente minutes présenteront un spectacle grandiose.

Insistons sur le fait que cette année, le spectacle ne consistera pas en un simple défilé de vedettes. Le numéro final sera particulièrement impressionnant, alors que les BEL-AIR cloturant leur spectacle avec les Coquettes et les Syndicated Brass, et disparaitront dans un nuage de fumée!!!

La direction technique sera assurée par M. Serge Deschêneaux.

CONCLUSION:

Les Productions CJMS RADIO-MONTREAL sont donc consciente d'organiser "L'événement artistique de l'été". $250,000. dollars sont d'ailleurs investis dans cette entreprise.

MUSICORAMA '69 fournira des cachets de $50,000 dollars à nos artistes québécois, aidera des organisations à but non lucratif, procurera un excellent divertissement à plus de 100,000 personnes, et fournira aux services des loisirs de ces municipalités une magnifique occasion d'organiser une grande journée de fête dans leur ville.

HOROSCOPE

BÉLIER (21 mars-19 avril)

■ PROFESSION. — Si l'emploi du temps est chargé, soyez méthodique.
■ SANTE. — Gardez un rythme d'activité régulier, vous vous fatiguerez moins.
■ SENTIMENTS. — Ne vous renfermez pas dans un mutisme déconcertant.

TAUREAU (20 avril-20 mai)

■ PROFESSION. — La bonne humeur facilitera la réalisation des tâches.
■ SANTE. — Répartissez bien vos efforts, vous resterez en forme.
■ SENTIMENTS. — Ne soyez pas insensible aux marques d'amitié dont vous serez l'objet.

GÉMEAUX (21 mai-20 juin)

■ PROFESSION. — Utilisez toutes vos idées pour améliorer votre situation.
■ SANTE. — Maîtrisez la nervosité, vous serez plus résistant.
■ SENTIMENTS. — Reprenez contact avec des amis éloignés, vous en aurez des joies.

CANCER (21 juin-22 juillet)

■ PROFESSION. — La sécurité du lendemain devra vous pousser à agir.
■ SANTE. — Ne soyez pas négligent si votre santé exige des soins.
■ SENTIMENTS. — La solitude vous serait pénible, recherchez des amitiés.

LION (23 juillet-22 août)

■ PROFESSION. — N'accomplissez que les démarches dont le résultat paraît certain.
■ SANTE. — Réservez des moments de détente, la fatigue viendra moins vite.
■ SENTIMENTS. — Utilisez votre diplomatie pour rétablir la situation à sa véritable place.

VIERGE (23 août-22 sept.)

■ PROFESSION. — Ne vous découragez pas si vous devez faire face à des dépenses supplémentaires.
■ SANTE. — Eviter le surmenage, il vous serait difficile de récupérer vos forces.
■ SENTIMENTS. — Si vous recevez des preuves d'affection, répondez-y sérieusement.

BALANCE (23 sept.-22 oct.)

■ PROFESSION. — Ne parlez de vos projets qu'à ceux qui peuvent vous être utiles.
■ SANTE. — Si vous souffrez, allez vite chez le dentiste.
■ SENTIMENTS. — Ne soyez pas esclave de votre famille, gardez votre indépendance.

SCORPION (23 oct.-21 nov.)

■ PROFESSION. — N'entreprenez ni démarche ni voyage n'ayant un but certain.
■ SANTE. — La nervosité serait votre pire ennemi.
■ SENTIMENTS. — Consacrez un peu de votre temps à ceux qui vous aiment.

SAGITTAIRE (22 nov.-21 déc.)

■ PROFESSION. — Vous aurez de la chance si vous accentuez vos efforts.
■ SANTE. — Une lumière trop forte fatiguerait votre vue.
■ SENTIMENTS. — Sachez faire plaisir à ceux qui vous ont donné leur amitié.

CAPRICORNE (22 déc.-19 janv.)

■ PROFESSION. — Etablissez un budget rigoureux, vous éviterez les surprises.
■ SANTE. — Surveillez votre alimentation si vous avez le foie fragile.
■ SENTIMENTS. — Ne vous préoccupez pas de l'opinion des autres, appréciez votre bonheur.

VERSEAU (20 janv.-18 février)

■ PROFESSION. — N'achetez que les objets dont vous aurez vraiment besoin.
■ SANTE. — Ne négligez pas les petits malaises.
■ SENTIMENTS. — Ne vous amusez pas à faire du charme, soyez simple.

POISSONS (19 février-20 mars)

■ PROFESSION. — Utilisez vos idées pour embellir votre maison.
■ SANTE. — Vous vous porterez bien si vous ne commettez pas d'imprudence.
■ SENTIMENTS. — Voyez beaucoup de monde, vous pourrez rencontrer l'âme sœur.

ATTENTION

Généreuse récompense promise à qui pourra donner des renseignements susceptibles de retrouver une bourse marron, alliances, somme d'argent ainsi que papiers importants, qui ont été voler mercredi soir le 19 février 1969 dans un Chrysler '63 sur le parking de l'école des Métiers de St-Georges Ouest. Communiquer avec la police ou au tél. 228-4305. Ou rendez-vous au 166, 27ème Rue, St-Georges Est.

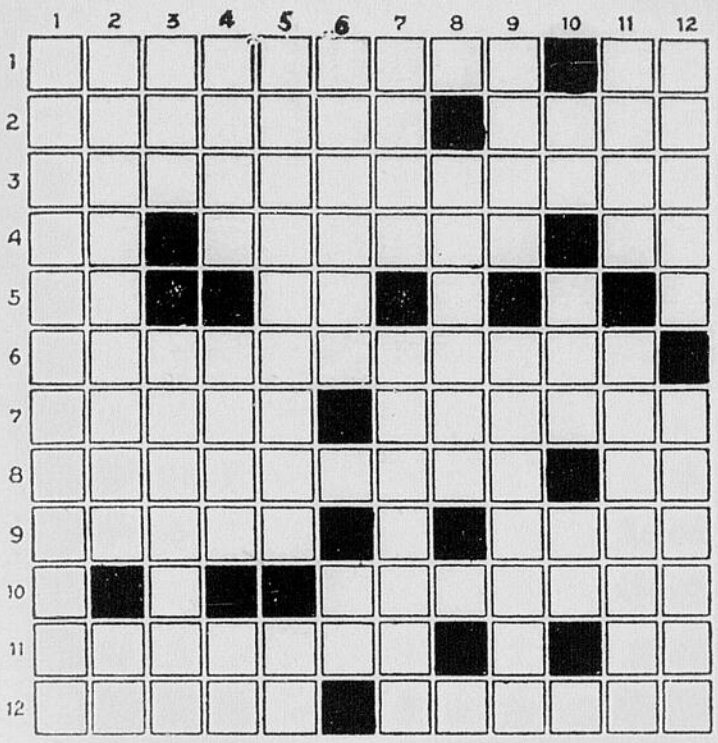
(J.N.O., 14 mai, A 498)

Mme Joseph Roy de Ville St-Georges annonce le mariage de sa fille Claire à M. Jacques Belle-Isle de Charlesbourg, fils de Mme Juliette Belle-Isle-Rodrigue et beau-fils de M. J. Florian Rodrigue. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 14 juin, à 11 heures, en l'église de l'Assomption à Ville St-Georges.

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait
1174, rue St-Jean
Québec
LEO VERREAULT
Gérant

Conseils Personnalités Soins de beauté Recettes Modes

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1 — Qui échappe au sens du tact. — Fleuve d'Italie.
2 — Qui n'existe que depuis peu. — Ligne quelconque.
3 — Gais, vifs comme une espèce de faucon.
4 — Deux lettres de "loi". — Arraché. — Protège le doigt de la couturière.
5 — Premier mot de l'hymne de Saint Jean-Baptiste . — Pronom.
6 — Qui exercent un art médical.
7 — Avoir a la main. — Qui n'est pas vrai.
8 — Chauffer par degrés insensibles. — Moi.
9 — Province de l'Inde. — Commune de l'Ande arrondissement de Limoux.
10 — Froid, réservé dans sa manière d'être.
11 — Coupée par tranches minces. — Préfixe qui indique réunion.
12 — Posé dans un certain endroit. — De Samos.

VERTICALEMENT

1 — Qui ne peuvent être évités.
2 — A Athènes, membre d'une des commissions législatives chargées de reviser la constitution. — Dans la gamme.
3 — Ote la vie. — Prières que récite le prêtre au commencement de la messe.
4 — Rivière de Normandie. — Marquera un sentiment de gaieté. — Sans ornement.
5 — Entourer d'une enceinte. — Pronom démonstratif.
6 — Pousser des talles, en parlant des plantes. — Petit cube marqué de points.
7 — Genre de myriapodes. — Nom anglais des bohémiens.
8 — Partie des animaux où se forment lès oeufs.
9 — Fleuve d'Irlande. — Faute dans un volume.
10 — Année. — Sorte d'étau. — Adverbe de lieu.
11 — Très utile pour marcher. — Graine ou partie du fruit, propre à la reproduction, et que l'on met en terre pour germer.
12 — Ile estonienne de la Baltique. — Langue parlée en Lettonie.

Macédoine de fruits à la liqueur

Les desserts européens sont simples mais exquis — comme cette macédoine de fruits à la française... rehaussée d'un soupçon de liqueur fine.

Prenez des pêches et des prunes fraîches de Californie, sucrez-les, tranchez-les, mélangez-là à des pâtes de guimauve miniatures et arrosez le tout d'un peu de votre liqueur préférée: kirsch, curaçao, Cointreau ou Triple Sec... n'importe laquelle de ces liqueurs est parfaite pour accompagner des pêches et des prunes. Utilisez un quart de tasse de liqueur par pinte de fruits tranchés. Vous en arrosez la macédoine de fruits au fur et à mesure que vous disposez les couches de fruits dans une coupe.

Ce dessert très simple est encore plus prestigieux si vous le présentez de façon originale, par exemple dans un grand verre à cognac, dans un joli compotier en verre ou dans des verres à parfaits, à travers lesquels on peut admirer le contraste des couleurs des pêches et des prunes et du blanc des pâtes de guimauve.

Ce dessert idéal, servi après un bon repas ou un simple souper au patio, peut être accompagné de simples bâtonnets de gâteau quatre-quarts ou de gâteau des anges, de doigts de dame ou de macarons.

La photo ci-dessus nous fait voir une belle famille de St-Gédéon comptant quatre générations. Nous apercevons M. Edouard Bisson, 76 ans, M. Dorila Bisson, 49 ans, Mme Albany Vachon (Céline), 20 ans et James Vachon, 3 ans.

NAISSANCE

Le 18 mai, à Montréal, naissait Marie, France, Nicole, fille de M. et Mme Wilbert Fecteau (Lily Toulouse). L'enfant fut baptisée le 31 en l'église Ste-Julie. Parrain et marraine M. et Mme Denis Veilleux de Beauceville oncle et tante de l'enfant.

Porteuse Mme Wilbert Fecteau mère du bébé.

Tél. 228-2928 Spécialité : Cadeaux pour Bébés

Mme JACOB DROUIN

LINGERIE DAMES ET ENFANTS
Vêtements de Base de marque "Playtex" et "Whirlpool"
2305, Blvd Dionne — ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE

QUAND LE TELEPHONE SONNE pendant que vous vous occupez de bébé, ou quand vous devez aller dans une autre pièce, que devez-vous faire? Le Conseil Canadien de la Santé Familiale vous conseille de porter bébé avec vous ou de le mettre en sécurité dans son parc ou dans son lit, les côtés de celui-ci solidement fixés. Les bébés se déplacent en s'agitant et risquent de tomber; or, une chute, de quelque hauteur que ce soit, peut toujours être grave.

Bijouterie JEAN GOSSELIN

Bijoutier-Diamantaire
308, 1ère Ave, St-Georges-Est Tél. 228-3422
SERVICE COMPLET DE REPARATION DE MONTRES
Montres :
OMEGA — Bulova — Tissot
Montre électronique ACCUTRON
Cadeaux de tous genres

Futurs Mariés

Magnifiques gâteaux de noces à louer; centre de table en fleurs, aussi bouquet pour la mariée, fleurs de corsage.

A LOUER

Mme N. Poulin, 2895, 1ère Ave, Ouest, tél. 228-2008

Edith Serei - Fernand Aubry
PHARMACIE FORTIN ENR.
1ère Avenue, ST-GEORGES-OUEST
Mlle C. Morin, esth.-vis. diplômée à votre service

Vous qui désirez vous faire un avenir prometteur comme...

COIFFEUR ou COIFFEUSE

inscrivez-vous dès aujourd'hui à Paul De Ricke Inc.
Ecole de Coiffure

PROCHAIN COURS
DEBUTANT LE 30 JUIN 1969

cependant les élèves qui désirent s'inscrire aux cours doivent en faire la demande à l'avance.

Pour tout renseignement, communiquez avec

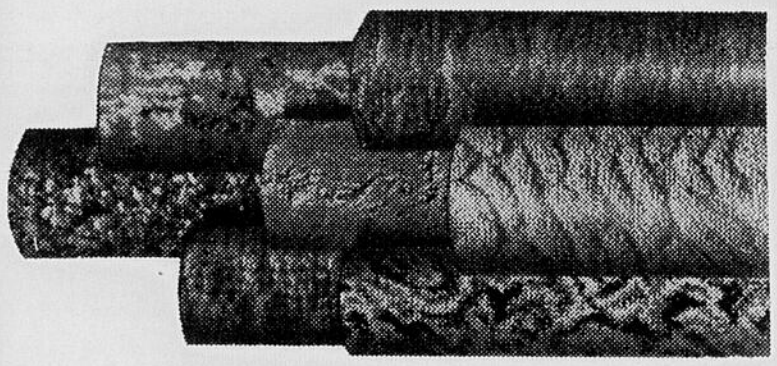
PAUL DE RYCKE INC. ECOLE DE COIFFURE
Mme Vickie Boivin, directrice
736 EST, RUE ST-JOSEPH, QUE., TEL. 529-0689

Professeurs compétents • Outillage complet gratuit • Certificat décerné à la fin du cours.

GRAND SPÉCIAL

TANT QU'IL Y EN AURA!

Hâtez-vous pour profiter de cette offre magnifique!



Un autre lot de coupons DE TAPIS

Valeur de $7.95 à $10.95 laissés à

$2.95 à $5.95

AUBAINE SANS PAREILLE

AU TAPIS Enr.

GEORGES-ÉMILE CHAMPAGNE, prop.

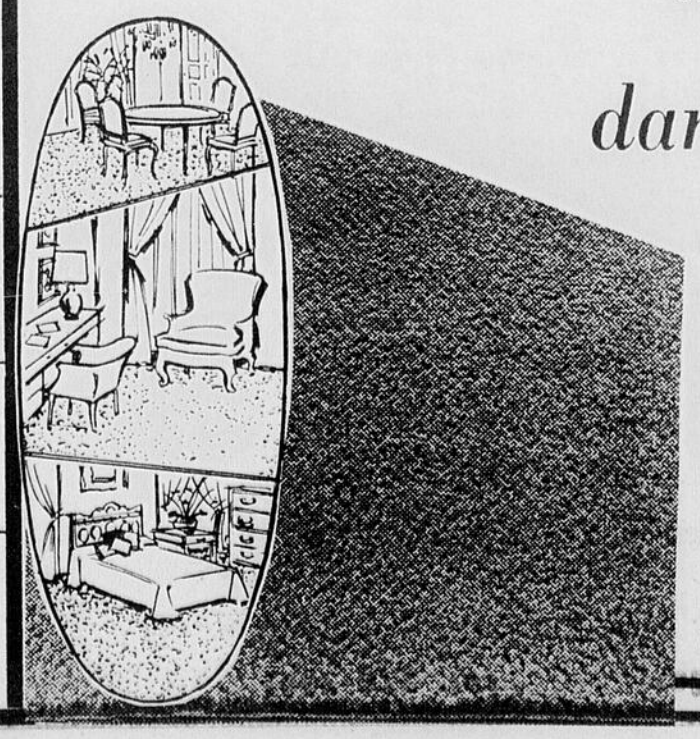
534, 2e AVENUE **ST-GEORGES-EST**

NOUVEAU

PRÉLART DE HAUTE QUALITÉ EN SPÉCIAL

	SPECIAL
LOT DE VINYL Corlon, rég. $6.29 pour	$4.95 v. c.
LOT DE VINYL Laissez à	$1.45 v. c.
LOT DE VINYL Coussiné, rég. $4.25 pour	$2.95 v. c.
LOT DE VINYL 3 couleurs, $6.95 pour . .	$3.95 v. c.

Le plus grand choix de tapis dans la région



TÉL.

228-5151

DOMTAR REPREND SES OPÉRATIONS

La société forestière Domtar Ltée a commencé ses opérations forestières pour la saison 1969-1970 dans les cantons de l'Est et la région de la Chaudière.

Monsieur B.E. Jarvis, directeur des exploitations forestières de la division des cantons de l'Est, a indiqué que le programme de la division a été fixé à 108,000 cordes: 4,000 dans l'Etat du Maine, 62,000 dans la région de la Chaudière et 42,000 dans la région entourant les usines de pâtes et papiers Domtar d'East Angus et de Windsor. Le bois coupé dans le cadre de ce programme sera utilisé par les deux usines précitées.

Les opérations forestières avaient été arrêtées au mois de juillet dernier à cause d'une grève dans les deux usines. Cet arrêt de travail a donné naissance à un surplus de bois et de copeaux dans la région. Afin de régulariser quelque peu la situation, Domtar envoyait une partie de la production de la région de la Chaudière à ses usines de Donnacona et de Trois-Rivières. La situation s'est maintenant nettement améliorée et on prévoit une coupe normale cette année.

Le programme de cette année donnera du travail à environ 500 hommes. Les salaires versés à ces travailleurs d'ici février 1970 seront de l'ordre de $1,500,000. La société louera sur place les tracteurs, les camions et l'équipement de débusquage nécessaires au transport du bois.

La société continuera à oeuvrer en vue d'une bonne gestion forestière et essaiera en même temps de trouver de nouvelles méthodes rationnelles pour la production du bois. Dans certains secteurs, on utilisera un équipement de débusquage plus important, tandis que dans d'autres, on procédera suivant les exigences à des coupes sélectives.

On continuera également à suivre la politique selon laquelle le volume de coupe ne doit pas dépasser la quantité de bois produite par la forêt au cours d'une année.

Presque 1/2 million d'automobilistes ont choisi TURNPIKE

CANADIAN TIRE

À MOINS DE 1/2 DU PRIX que vous vous attendez à payer ailleurs pour la même qualité

LE MEILLEUR PNEU NYLON

Assurance routière DE MILLAGE ET DURÉE ILLIMITÉS

30 MOIS de garantie contre l'usure

TOUS LES PNEUS TURNPIKE égalent ou surpassent les normes de sécurité canado-américaines

SÉRIE 78 À FLANC BLANC

Premium en Nylon

Semelle plus large pour plus de sécurité et plus de traction. Une nouvelle dimension en automobilisme . . . tellement bien accueillie qu'elle équipera les voitures à haute performance de 1970! Et c'est normal que Canadian Tire soit une fois de plus en tête en fait de pneus.

Pas le mieux connu . . .

Turnpike n'est pas le plus connu des pneus . . . mais le conduire c'est l'adopter! Et, en 2 années, environ un demi-million d'automobilistes l'ont adopté! TURNPIKE EST LE MEILLEUR DES PNEUS NYLON!

"Le meilleur" . . . Nous le jugeons tel par ce que vous nous en dites . . . comme de vous "donner plus de bon service pour une moindre dépense". C'est pourquoi il n'est pas étonnant que les automobilistes qui adoptent Turnpike soient de plus en plus nombreux!

SANS CHAMBRE, À FLANC BLANC	PRIX AVEC REPRISE ACCEPT.
640-650/13 (B78/13)	15.65
735/14 (E78/14)	16.89
775/14 (F78/14)	17.48
825/14 (G78/14)	18.37
855/14 (H78/14)	19.19
775/15 (F78/15)	17.45
815/15 (G78/15)	18.45
845/15 (H78/15)	19.36

*PRIX SORTIE-D'USINE pour tous les pneus Turnpike. Livraison à votre magasin Canadian Tire. Port de 15 à 60¢ en sus par pneu. Sans reprise acceptable, 5% en sus. Pose 75¢ par pneu. Pas de billets-bonis.

Nous avons des Turnpikes en nylon à tous les prix!

Pour grande vitesse et doux roulement coussiné

TURNPIKE Nylon de Luxe

En 2 plis de câblé nylon double force de DuPont, il est idéal pour remplacer les pneus d'origine pour un roulement doux et un bon millage.

À FLANC NOIR	Sans ch.*
590-600/13	10.89
640-650/13	11.80
775/14 (750/14)	12.94
825/14 (800/14)	13.91
FLANC BLANC: $1.50 ch. en sus 775/15 (670/15)	12.98
815/15 (710/15)	13.49
845/15 (760/15)	14.72

20 MOIS de garantie contre l'usure
• DURÉE ILLIMITÉE • MILLAGE ILLIMITÉ

Le meilleur des pneus bas-prix

TURNPIKE

Nylon Standard

Son prix est ridiculement bas car on laisse le client assumer les risques de la garantie. Sa qualité est pourtant là: 2 plis en nylon double force de DuPont.

*PRIX SORTIE-D'USINE

A chambre: 600/16, 670/15, 775/14
Sans chambre: 590-600/13, 640-650/13, 560/15 ..... 9.97

Sans chambre: 670/15, 775/14
A chambre: 710-815/15 10.97

SANS CHAMBRE: 710/15, 815/15 ..... 11.53

TOUS À FLANCS NOIRS

Egale ou surpasse les normes de sécurité canado-américaines!

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Maurice Gouge prop.

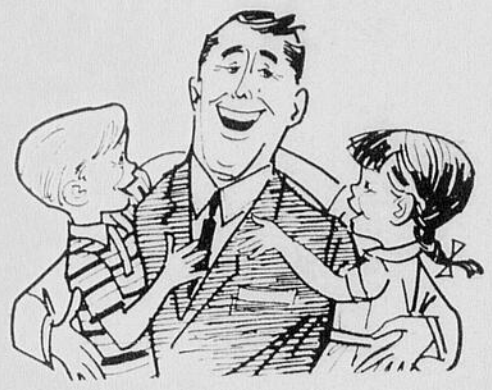
CRÉDIT sur DEMANDE

2ème Ave Ville St-Georges Tél. 228-2441

VENTE 11e ANNIVERSAIRE

IGA

A tous les papas



nous souhaitons une heureuse fête

MARCHÉ GILBERT INC.

222, 2ème AVENUE **VILLE ST-GEORGES-EST**

Poulet cat. A
à griller 2 à 3 lbs,
la livre .27
ÉCONOMISEZ .22

Patates du Québec
50 livres,
avec $5.00 d'achat et plus .79
ÉCONOMISEZ .60

GRATIS
saucisse a hot-dog
Federal pqt ½ liv.
avec achat de 1 livre .65
ÉCONOMISEZ .39

GRATIS Liqueurs St-Georges
format familiale
avec achat de
2 bouteilles pour .37
ÉCONOMISEZ .18

Oeufs
A gros, la douzaine, .39
ÉCONOMISEZ .24

Gratis 1 pain
Boulangerie St-Georges
avec l'achat d'un pain
et une commande
de $5.00 et plus .19
ÉCONOMISEZ .19

Crème glacée IGA,
saveurs ass.
la chopine .15
ÉCONOMISEZ .14

Salade feuilles
2 pieds pour .15
ÉCONOMISEZ .14

Gratis
limonade FBI 80 onces
avec l'achat
de jus d'Orange FBI 80 onces .99
ÉCONOMISEZ .76

Patates frites
congelées,
paquet de 2 livres .35
ÉCONOMISEZ .28

Soupe
TOMATES
LEGUMES
Aylmer 10 onces
9 pour 1.00
ÉCONOMISEZ .30

Gratis Patates
chips Dulac sac .25
avec achat d'une boite de .39
ÉCONOMISEZ .25

Biscuits Vogue Viau
paquet de 1 livre .35
ÉCONOMISEZ .14

POUR LES SPÉCIAUX RÉGULIERS
VOYEZ NOTRE CIRCULAIRE

Gratis
cretons Taillefer 6 onces
avec achat de 12 onces .59
ÉCONOMISEZ .69

LES SPECIAUX DE CETTE PAGE TANT QU'IL Y EN AURA — NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

EMPLOYEURS

BEAUCOUP D'ÉTUDIANTS ONT BESOIN DE TRAVAILLER PENDANT LES VACANCES

Donnez-leur un petit coup de pouce

Embauchez-en un... deux... trois...

Consultez votre...

Centre de Main-d'oeuvre du Canada

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

271, 1ère Avenue Est, Tél. 228-4806
VILLE ST-GEORGES, Qué.

1700 finissants de CEGEP sur le marché du travail

Les premiers diplômés des cours d'enseignement professionnel dispensés dans les nouveaux Collèges d'enseignement général et professionnel, ou CEGEP, seront prêts à intégrer le marché du travail cette année. En effet, 1,700 étudiants du Québec termineront, au mois de juin, trois années d'étude qui leur ont apporté une formation professionnelle de niveau collégial.

Au Québec, le Ministère fédéral de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration a mis sur pied un nouveau programme en vue de promouvoir le placement des étudiants qui terminent leurs cours cette année. La première étape de ce programme qui a débuté en décembre dernier, vient de se terminer avec la publication d'un Bulletin qui fait connaître les qualifications professionnelles d'environ 900 finissants des CEGEP, soit le nombre d'étudiants prêts à accepter un emploi permanent en dehors de leur propre localité, dans certains endroits du Québec ou encore dans toute région de la Province et même à l'extérieur.

Le Bulletin est un répertoire qui, en 70 pages, fournit la liste des diplômés d'après une classification qui identifie en premier, la technique et l'option, ensuite le lieu du Collège, suivi des noms des étudiants qui ont complété ce cours. Ainsi, l'employeur à la recherche d'un diplômé en électrotechnique, spécialisé en électronique, trouvera sous ces deux entêtes une première liste (A) Finissants CEGEP Limoilou - Québec. Il pourrait lire en parcourant la liste des candidats le nom de Gaétan Beaudoin. Les renseignements inscrits lui apprendront que M. Beaudoin, âgé de 19 ans, sait parler et écrire l'anglais et le français et sera disponible pour emploi n'importe où dans la Province. Pour obtenir plus de renseignements à son sujet, l'employeur n'aura qu'à communiquer avec le Centre de Main-d'oeuvre du Canada le plus rapproché.

Les conseillers en main-d'oeuvre entreprennent actuellement la seconde étape du programme de placement des 1,700 finissants de CEGEP à travers la Province. Il leur faut, effectivement, réussir à placer chaque étudiant dans un emploi qui correspond à ses compétences.

Quoiqu'il existe à l'heure actuelle 23 CEGEP dans la Province, 12 seulement ont cette année des finissants qui se destinent au marché du travail. Pendant leurs trois années de cours, ces étudiants avaient à choisir parmi 50 spécialités professionnelles dans les domaines de l'industrie, du commerce, de l'administration, de la santé, etc. Ils avaient de plus, pour fins d'apprentissage technique, accès à des ateliers modernes munis d'équipement de toute sorte. Les finissants de CEGEP ont donc reçu une solide formation théorique et pratique qui leur permettra de travailler comme technicien à un niveau qui, dans une usine par exemple, se situerait entre celui de l'ingénieur avec diplôme universitaire et celui du contremaître.

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

Le guide de l'automobiliste

Le ministère des Transports et Communications met à la disposition de ceux qui conduisent un véhicule automobile, ou apprennent à conduire, une publication qui ne peut que leur être utile. Il s'agit du Guide de l'automobiliste, une brochure de 48 pages, de format compact, bien illustrée, dans laquelle se trouvent résumées les principales dispositions du Code de la route.

Ce Guide, qui est absolument gratuit, contient également une section de 16 pages sur la signification des signaux routiers utilisés au Québec.

Pour se procurer le Guide, on est prié d'adresser sa demande au Service de l'information, Ministère de Transports et Communications, Hotel du Gouvernement, Québec.

La préface du Guide, signée par l'hon. Fernand Lizotte,

(suite à la page 30)

Canada
Province de Québec
District de Beauce
No: 4676

DANS LA COUR PROVINCIALE

JOSEPH RODRIGUE, cultivateur,
St-Martin,
Beauce.

Demandeur,

—vs—

LEONARD GAGNON,
21, McMahon, Apt 7,
Québec.

Défendeur.

Par Ordre de la Cour

IL EST ORDONNE à LEONARD GAGNON, défendeur, de comparaître dans un délai de trente (30) jours, à compter de la première publication du présent avis dans le journal ECLAIREUR-PROGRES, en français et en anglais.

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour, à votre intention. Veuillez vous gouverner en conséquence.

BUREAU DU PROTONOTAIRE, Ville de Saint-Joseph de Beauce, ce 21 mai 1969.

J. CLAUDE MORIN,
Protonotaire C.S.B.

Canada
Province of Quebec
District of Beauce
No: 4676

PROVINCIAL COURT

JOSEPH RODRIGUE, cultivateur,
St-Martin,
Beauce.

Plaintiff,

—vs—

LEONARD GAGNON,
21, McMahon, Apt 7,
Québec.

Defendant.

By Order of the Court

The defendant LEONARD GAGNON is by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days from the date of the first publication of this notice, in both french and english, in ECLAIREUR-PROGRES newspaper.

A copy of Writ and declaration has been left for him at the Office of this Court.

OFFICE OF PROTONOTARY, City of St-Joseph of Beauce, this 21st of May, 1969.

J. CLAUDE MORIN,
Protonotary of the Superior Court.

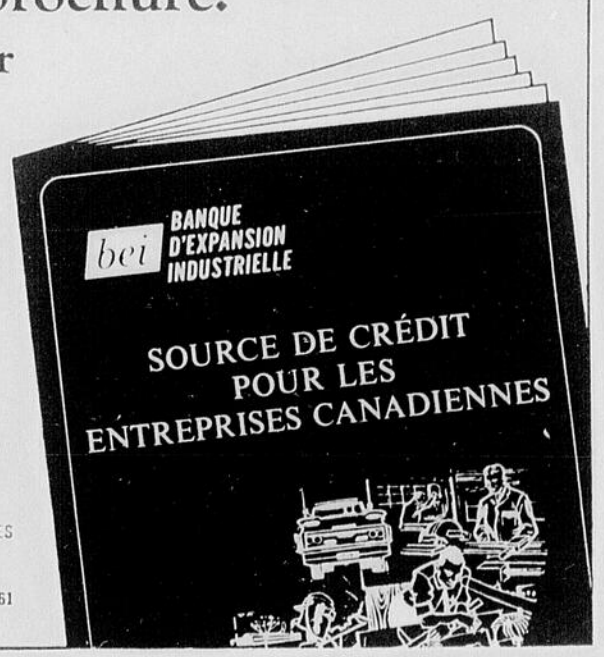
Demandez cette brochure.

La BEI peut considérer une demande d'emprunt si vous désirez établir, développer ou moderniser votre entreprise.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

QUÉBEC, P.Q.: 925, chemin St-Louis — Téléphone: 681-6341
CHICOUTIMI, P.Q.: 152 est, rue Racine — Téléphone: 543-0261



A VENDRE

POUR REGLEMENT DE SUCCESSION

Bâtisse et terrain d'environ 96 pieds de front par 70 pieds de profondeur, situé au 212, 2e Avenue, à Ville St-Georges, actuellement loué et occupé par Canadian Tire Co. S'adresser à Me Clovis Thibaudeau, 339, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Tél. 228-2277.

Pique-nique annuel du club Holstein

Le pique-nique annuel des membres du Club Holstein de Beauce aura lieu samedi prochain le 14 juin, sur la ferme de M. Rosaire Roy, route 24, à mi-chemin entre St-Georges et St-Prosper. Les personnes qui ne sont pas membres du Club seront aussi les bienvenues.

Voici le programme de cette intéressante journée.

9.30 h.:
Ouverture par le président et mot de bienvenue.
9.45 h.:
Démonstration de ce que doit être une bonne vache laitière.
10.30 h.:
Expertise de 4 vaches - par les membres.
11.00 h.:
Expertise de 3 vaches par les jeunes de 16 ans et moins.
12.00 h.:
Diner libre.
13.00 h.:
Concours de présentation d'un animal.
14.00 h.:
Concours de sangue à la corde pour adulte.
Jeux pour les jeunes, course dans sac de jute.
15.00 h.:
Tirage de prix de présence et récompense aux gagnants des différents concours.
16.00 h.:
Attribution des trophées aux méritants.

Le dernier congrès de la Grande Mission tenu à St-Georges dimanche dernier portait sur l'Ecole. Quelques centaines de citoyens y prirent part, l'assemblée plénière étant animée par le panel ci-dessus: M. l'abbé Luc Grenier, secrétaire-animateur de l'équipe de la Grande Mission, l'abbé Jean-Marie Vachon, responsable de la pastorale à la Commission Scolaire Régionale, M. l'abbé Jean-Marie Tardif du Comité Catholique au Ministère de l'Education, M. Côme Dupont de l'Office catéchitique diocésain, et l'abbé Jacques Barnard directeur de la pastorale scolaire diocésaine.

M. CHARLES-ANDRE BUSQUE a été l'heureux gagnant d'une scie mécanique lors du concours de sciage qui se déroula au Palais des Sports de St-Georges le 31 mai. Ce concours était organisé par la Compagnie Stihl Chain Saw. On voit ici M. Busque recevant son prix de M. Joe Hallé, directeur des ventes chez Stihl.

Saint-Benoit

ASSEMBLEE ANNUELLE:
Dernièrement avait lieu au chalet de l'O.T.J. l'assemblée annuelle il y a eu lecture du budget élection de nouveaux directeurs pour remplacer ceux qui avaient donné leur démission. Il fut proposé que Mme Jean Denis Grondin soit nommée remplaçante de Mme Marguerite Bonin également Mme Guy Baillargeon remplacerait Mme Victor Veilleux. Un nouveau directeur fut nommé en la personne de M. René Fecteau Donc pour l'année 69-70 le conseil de l'O.T.J. se compose comme suit: président: Bertrand Fecteau, neuf directeurs MM. J.A. Bolduc, Armand Lessard, Roger Guay, Victor Fecteau Armand Gonthier, René Fecteau, Jean-Luc Poulin, Mme Guy Baillargeon et Mme J.Denis Grondin, secrétaire Guy Roy. Il y a eu aussi discussion pour la saison d'été: à savoir si on aura des moniteurs pour s'occuper de nos jeunes sur le terrain pour le moment le sujet est à l'étude aussi il fut décidé que tout le premier mercredi du mois il y aura assemblée à 8 heures du soir pour discuter des sujets qui se présenteront. Soyez au rendez-vous

LE GUIDE DE...

(suite de la page 29)

m.d., ministre des Transports et Communications, établit les raisons qui doivent inciter tous et chacun à se familiariser avec les lois de la route.

Le ministre précise que: "Les prescriptions du Code de la route n'ont pas pour but de restreindre la joinssance de l'usager des chemins publics. Bein au contraire. Même si la sécurité de tous demeure un objectif principal, les lois visent à assurer la circulation la plus rapide possible et l'élimination des ennuis de tous genres. C'est donc à leur intèrêt même que le ministère fait appel quand il demande aux usagers de la route de bien vouloir observer avec fidélité les exigences de la loi".

GOODYEAR S'EFFORCE TOUJOURS
DE VOUS ÉPARGNER DE L'ARGENT

NOUVEAU!
CHEF DE FILE DE SA CATÉGORIE
ALL-WEATHER IV
par GOODYEAR

DIMENSIONS COURANTES—
UN SEUL BAS PRIX
15.45
FLANCS NOIRS
TYPE SANS CHAMBRE
7.75 x 14
8.25 x 14
7.75 x 15
8.25 x 15
LES FLANCS BLANCS COÛTENT $2.00 DE PLUS

QUATRE PLIS DE CÂBLÉ NYLON:
SÉCURITÉ ET FIABILITÉ
- Eprouvé sur piste à 100 m/h sur 100 milles de parcours
- Semelle caoutchouc Tufsyn exclusif à Goodyear: en prolonge la durée
- Garantie Goodyear "illimitée

Vérification-printemps égale conduite sûre

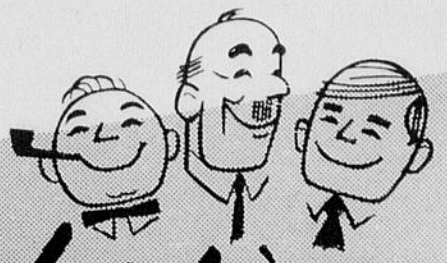
JOS. ST-HILAIRE INC.
311, 2e Avenue, Ville St-Georges Tél. 228-4871

C'est agréable de magasiner chez Robert Pépin

RECONNU POUR SES BAS PRIX ET LA QUALITÉ DE SES MARCHANDISES

ROBERT PEPIN INC

Dimanche le 15 juin,



N'OUBLIEZ PAS *la Fête des pères*

Bas prix super spéciaux

Aussi le plus grand choix de cadeaux de mariage

DROIT D'ECHANGE

ROBERT PEPIN, votre magasin préféré

CADEAUX *Robert Pépin Inc.* ST-GEORGES-EST. BEAUCE QUE

Cadeaux dignes d'un roi!

SUPER SPÉCIAL

le rasoir populaire **RONSON**

SEUL RONSON A:

- 32 LAMES EN ACIER INOXYDABLE POUR LE RASAGE LE PLUS RAPIDE ET LE PLUS PRÈS QUI SOIT
- BOÎTIER EN PLASTIQUE FORTEMENT COMPRESSÉ
- COUTEAUX EXCLUSIFS INSTANTANÉMENT REMPLAÇABLES
- MOTEUR PRATIQUEMENT INCASSABLE
- SUPER-TONDEUSE EXCLUSIVE POUR LES FAVORIS, LA NUQUE ET LA MOUSTACHE
- NETTOYAGE AUTOMATIQUE
- BOUTON MARCHE-ARRÊT

ROBERT PEPIN INC

"ROYAUME DES CADEAUX"

A VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ

ROBERT PÉPIN

258, 1ère Avenue **St-Georges Est**

LIVRAISON GRATUITE

OUVERTURE LE LUNDI
à 8 heures a.m. et
fermeture le samedi
à 5 heures p.m.

TÉL.:
228-2214 ou 228-2215

TIMBRES SILVER

JUS de tomates

Heinz 19 onces,

6 pour 1.00

PATATES FRITES

congelées

2 livres .45

GRATIS

1 paquet de
TANG ORANGE
avec achat
$10.00

CHEESE WHIZ

Kraft, 16 onces

.69

CERISES

de France rouges,

la livre .55

BISCUITS

Ritz 16 onces

.49

MOUTARDE

Vachon 24 onces

.29

FÈVES au LARD

Vachon, 20 onces

4/1.00

CAFE

Chase sac 1 livre

.75

BANANES

la livre

.11

POULET

frais de 3 à 4 livres,

.35

RADIS

frais avec feuilles,
3 paquets

.25

SAUCISSE HOT DOG

12 saucisses Hot Dog,

12 pains Hot Dog, les 2 pour .79

TETE FROMAGÉE

Bilopage 12 onces

.39

DROUIN & PAQUET

1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES - - SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT
TÉLS 228-2214
228-2215

L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Mercredi, 11 juin 1969 — Rédaction et administration à St-Georges de Beauce — Vol. 61 — No 37

Congrès des Jeunes Chambres

La photographie supérieure fut prise quelques minutes avant l'ouverture officielle du congrès des Jeunes Chambres samedi matin au Séminaire de St-Georges. Dans l'ordre habituel, on reconait MM. Paul Allard, Marie-Louis Morin, Victor Cloutier et l'abbé Joseph Denis. La photo du bas nous montre une partie de la table d'honneur au banquet de samedi soir en l'honneur du président Jean-Marie Beaulieu, le troisième à gauche.

BÉNÉDICTION ET INAUGURATION DE LA CAISSE POPULAIRE

Dimanche après-midi, à 3h. 30, toute la population de Beauceville est invitée à assister à la bénédiction et à l'inauguration officielles du nouvel édifice de la Caisse populaire de Beauceville. L'édifice, de conception moderne, pourra être visité par tous.

A cette occasion, des centaines de personnes seront présentes, dont les autorités religieuses et civiles de Beauceville, les dirigeants de la Caisse populaire et plusieurs invités de marque.

Après les diverses cérémonies à la Caisse, un groupe d'invités ira déguster un cocktail et un buffet froid au Damier Rose de l'hôtel Beauceville. C'est donc une invitation à ne pas manquer.

Potins estivaux

Au moment où vous lirez ces lignes, la saison de baseball dans la Beauce aura déjà débuté. En effet, la première rencontre a eu lieu hier soir, mardi, à Saint-Georges. Avant que ne commence la saison, une équipe s'est déja retirée. C'est une équipe de Saint-Georges. Victor a décidé d'être seul apparemment...

X X X

Il ne reste donc que quatre équipes qui pourront participer aux éliminatoires à coup sûr. Beauceville jouera demain, jeudi soir, à Saint-Georges, étant donné que toutes les équipes, comme nous l'avons dit précédemment, y joueront leurs parties.

X X X

L'équipe de Beauceville est commanditée par l'ami Beaudoin Poulin de l'hôtel Beauceville. Elle est de plus co-commanditée par Paul-Henri Bernard et Bertrand Cloutier, gérant du garage Texaco à Beauceville.

X X X

Quelques joueurs seulement ont un peu de pratique à Beauceville. Même on craint d'en manquer. Donc, tous ceux qui seraient intéressés à en faire partie n'ont qu'à communiquer avec Jean-Hugues Laflamme qui sera l'instructeur...

X X X

Le coût des arbitres (possiblement deux de Saint-Georges et un de Beauceville) sera défrayé par le commanditaire de la ligue, Nelson Jalbert. Pour

(suite à la page 34)

Un autre appel pour les aveugles

Le président de la campagne de souscription annuelle de l'Institut Canadien des Aveugles, M. Fernand Bégin, lance un ultime appel au public avant

M. Fernand Bégin

le début de cette souscription qui se déroulera du 15 au 30 juin.

La cécité est sans merci. Au cours des douze prochains mois plus de 2000 Canadiens perdront la vue.

Il ne vous est pas possible d'apporter votre aide individuelle à chacun d'eux; donnez donc votre aumône à l'INCA pour lui aider à maintenir ses services de réadaptation, d'emploi, d'orientation, de loisirs, etc...

Vos dons serviront ainsi à protéger ou a redonner la vue à une personne qui vous est chère. Du moins, vous lui permettrez de se frayer un chemin dans la vie.

C'est donc entre le 15 et le 30 juin que des groupes de citoyens passeront à votre porte dans chaque paroisse, pour recueillir vos oboles.

Ne refusez pas: donnez de votre temps et de votre argent. Et que votre participation soit faite aussi joyeusement que généreusement.

ASSISTANT GARDE-CHASSE

M. Fernand Morin de Beauceville remplit depuis un mois les fonctions d'assistant garde-chasse dans le comté de Beauce.

M. Morin a pour mission de protéger la faune de notre région particulièrement contre les braconniers qui n'hésitent pas à transgresser les lois les plus élémentaires.

Le nouvel assistant garde-chasse espère qu'il n'aura pas à sévir contre ses concitoyens, mais il devra pourtant le faire si quelques chasseurs malhonnêtes ne respectent pas les règlements provinciaux.

Jubilé d'argent de l'abbé C.A. Jobin

Une grande fête eut lieu récemment à St-Prosper à l'occasion du 25e anniversaire de prêtrise du curé, l'abbé Charles André Jobin.

Le curé chanta lui-même la grand-messe et donna l'homélie où il expliqua les pouvoirs et le ministère du prêtre. Une autre manifestation se déroula dans l'après-midi en présence de la mère du jubilaire, Mme Herménégilde Jobin, ses frères, ses soeurs et ses autres parents.

L'abbé Jobin est né en 1918 et a fait ses études au Séminaire de Québec. Aprés sa théologie, il fut ordonné en 1945 et on le nomma professeur au Séminaire.

Il fut ensuite vicaire à St-Gédéon durant cinq ans, à Loretteville durant dix ans puis à St-Charles-Garnier pendant près de cinq ans.

En septembre 1966, il est nommé curé de St-Prosper et n'a pas cessé depuis lors de diriger avec brio les destinées spirituelles de cette paroisse.

Au cours de la fête à son intention ,on lui lut une adres-

(suite à la page 34)

Concert annuel

C'est demain soir, jeudi, que la chorale Le Carillon de la Chaudière de Beauceville présentera en la salle de l'auditorium du centre culturel son concert annuel.

La première année, la chorale était dirigée par les frères Labonté et Lachance. Le frère Labonté, à cause de ses charges très importantes à l'école de Léry où il est directeur, n'a pu continuer cette année, de même que le frère Claude Lachance qui est maintenant à l'extérieur. On a alors fait appel à Mme Pauline Muckle pour diriger Le Carillon et celle-ci s'est bien acquittée de sa tâche.

L'an dernier, la chorale n'avait interprété que quelques pièces et avait invité l'Echo Beauceron à compléter le concert. Cette année, elle est en mesure de présenter un concert complet, ce qui démontre bien sa progression. De plus, s'il y avait des possibilités que le concert soit un fiasco, les dirigeants de la chorale n'auraient même pas songé à le présenter. C'est parce que les membres sont conscients de leurs possibilités qu'on l'organise et la population pourra certainement s'en rendre compte par elle-même demain soir.

La pêche reprend

Après que l'on eut interdit aux membres de pêcher durant quelques jours, l'Association du sportsman de Beauceville Inc. a maintenant donné le feu vert à tous pour pêcher au lac Rond.

En effet, après que l'on eut ajouté quelque 7,000 truites de six à dix pouces dans le lac, on s'est rendu compte que les pêcheurs capturaient leur "limite" en quelques minutes, les truites n'ayant pas le temps de changer d'endroit et se tenant près du chalet. Donc, on a interdit à tout le monde de pêcher afin de permettre aux jeunes truites de s'éloigner.

Aussitôt que l'on a donné ce feu vert, les membres ont toutefois enregistré de très bonnes prises. Et ça continuera certainement pendant plusieurs semaines encore si l'on se fie aux dires des "vieux de la vieille".

Nombreux travaux

Beauceville est depuis quelques jours le lieu de divers travaux de voirie qui ne feront sûrement pas tort à son apparence et aux automobiles qui y circulent.

En effet, la semaine dernière, on a pavé entièrement le pont et on a confectionné, sur l'avenue Lambert et l'avenue Saint-François, des centaines l œ pieds de trottoirs.

Sur ces deux avenues, de même que dans la rue du cimetière, on est à niveler le terrain dans le but de paver ces jours-ci.

Le nettoyage des rues a été fait à peu près partout et à Beauceville Est, on est à tracer les lignes blanches aux endroits où cela s'avère nécessaire.

POTINS ESTIVAUX...

(suite de la page 33)

ce qui est des balles et des bâtons, il n'a pas encore pris de décision mais il devrait le faire dès cette semaine...

X X X

A quatre équipes seulement, le circuit débute quand même sur un bon pied. Il reste à espérer qu'aucune de celles qui restent en lice ne se retirera au cours de la saison. Il peut y en avoir qui auront des déboires mais lorsqu'un circuit débute, bien des choses sont à prévoir. Si le circuit va bien et que d'autres équipes de calibre inférieur se forment, dans quelques années, la région sera en mesure de satisfaire les exigences de tous les sportifs pendant au moins sept mois; le hockey et le baseball sont très intéressants pour quelqu'un qui en connait les rouages...

LACHANCE-VACHON

Le 12 octobre 1968, était célébré le mariage de Mlle Françoise Lachance, à M. Andréa Vachon tous deux de St-Gédéon. Fille de Mme Henri-Louis Lachance et fils de M. Mme Magloire Vachon. Le mariage fut bénit par l'abbé Henri Goulet de Québec, grand ami de la famille Lachance.

La mariée était vêtue d'une robe appliquée de dentelle marguerite avec une longue traine

La réception eut lieu à l'hotel Central de St-Gédéon dont un grand nombre d'amis étaient présents. Françoise et Andréa demeurent maintenant à Bristol Conn. Nos voeux de bonheur.

Le Cadeau Idéal Enr.

DE BEAUCEVILLE

Vous présente encore une fois ses bas prix...

POUR LA FETE DES PERES

- Bars à boisson portatifs ou musicaux
- Trousses de voyage
- Porte-monnaie
- Cireuses à souliers électriques
- Balayeuse pour l'auto à $19.95

Mannes à linge $10.95

Planches à repasser $6.88

Batteries de cuisine "Stainless" $64.95

Coutelleries à $7.98

Fers à repasser $9.99

Bouquets de fleurs artificielles $9.98

Ensemble de boîtes $19.95

Cafetières $12.95

Sets de vaisselle en céramique $6.49

Poubelles $8.88

Mixettes $10.95

Grille-pain $11.85

Balances à $4.79

TELEVISEUR A GAGNER

Chaque $2.00 d'achat vous donne une chance de gagner un...

TELEVISEUR PORTATIF

de 9" de marque Admiral.

Demandez vos coupons

THÉÂTRE FRONTENAC

St-Gédéon

JUIN 12-14-15 JEU. SAM. DIM.

POUR TOUS

Stephen Boyd, Raquel Welch, Edmond O'Brien, EN COULEURS

VOYAGE FANTASTIQUE

SCOPE

2 ième FILM

ROBERT GOULET, CHRISTINE CARERE dans OSS CONTRE GESTAPO

COULEURS

La semaine prochaine: "Le syndicat du meurtre" et "Les Détrousseurs".

CINÉ BEL-VUE

ST-MARTIN

JUIN 12-14-15 JEU. SAM. DIM.

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

TECHNICOLOR

Jane FONDA, Dean JONES, Jason ROBARDS

CHAQUE MERCREDI

2 ième FILM

LES REVOLTES DU CAP

STUART WHITMAN avec JULIET PROWSE, KEN SCOTT

COULEURS

A 1½ hre le samedi représentation pour les enfants "LES REVOLTES DU CAP"

CINEMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT

Le plus vaste cinéma de la rive sud

Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER., 12-13-14-15 16-17-18 JUIN

ENFIN RÉUNIS POUR LA VIE... LES AMOUREUX LES PLUS CÉLÈBRES DE L'ÉCRAN!

LE DERNIER ÉPISODE

DES AVENTURES DE LA TROUBLANTE *Angélique*

EN COULEURS

MICHÈLE MERCIER et ROBERT HOSSEIN

5

ANGÉLIQUE ET LE SULTAN

COMPLÉMENT DE PROGRAMME

14 ANS

Un autre succès EN COULEURS

COMMISSAIRE SAN ANTONIO "SALE TEMPS POUR LES MOUCHES"

Sainte-Clotilde

STE CLOTILDE

M. Gaétan Pomerleau a fini sa deuxième année d'école au collège classique de Thetford pour faire un professeur en géographie.

M. et Mme Napoléon Bolduc et M. et Mme Gérard Bolduc en visite à Magog à l'occasion du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Trefflé Nadeau de Magog.

M. et Mme Napoléon Bolduc à Magog pour assister aux funérailles de M. William Nadeau décédé subitement dans les chantiers des Cantons de l'Est.

BAPTEME

Marie Nathalie Guylaine, enfant de M. et Mme Henri Bolduc (Louisette Poulin) née le 30 mai baptisée le 4 juin par l'abbé Jules A. Vallée, curé de la paroisse. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Bolduc (Eveline Poulin) oncle et tante de l'enfant, porteuse Céline Poulin, tante de l'enfant. La cérémonie du baptême a été réhaussée par la présence des élèves du couvent de la paroisse.

FAITS DIVERS

Mlles Francine Doyon et Lucille Prévost de retour d'un séjour de 4½ mois à l'Ecole Ménagère de Ste-Germaine où elles ont participé à des cours d'art ménager. Elles en sont très heureuses et remercient toutes les religieuses spécialement soeur Victoire qui s'est dévouée pour les renseigner en ce qui concerne l'art ménager.

M. Gaston Grenier a fait sa 2e année d'étude en électrotechnique à Thetford Mines pour se diriger à l'automne à Trois-Rivières à l'institut de Technologie, en électronique pure.

M. Gérard Pomerleau a terminé sa 2e année d'école et a obtenu son brevet A à l'école de Thetford pour se diriger à l'automne à l'institut de Trois-Rivières en instrumentation électronique.

M. René Pomerleau a fini sa deuxième année d'école, brevet A se dirige pour faire un professeur d'éducation physique. Lui aussi a fait ses études au collège classique de Thetford.

JUBILE D'ARGENT...

(suite de la page 33)

se de circonstance et on lui présenta un cadeau-souvenir. L'abbé Jobin remercia tout le monde avec émotion et chacun fut invité à la salle de l'OTJ pour un succulent goûter.

La chorale des jeunes et le corps de majorettes participèrent à cette manifestation paroissiale.

La direction et le personnel

de L'HÔTEL ROYAL

de Beauceville vous présentent cette semaine :

AU SALON BAR

Maurice Royer
à l'orgue

VETTY ROBIN,
chanteuse
Vedette Disque-Radio-TV

AU SOUS SOL

A la demande générale
encore cette semaine

DIANA BUGARINI,
danseuse - chanteuse

directement de Mexico

Danseuse entraînante
et très jolie.

AU THEATRE BEAUCEVILLE, du 12 au 17 juin, un film à voir "A TOUT CASSER" dont voici la critique, extrait de la revue, La Cinématographie Française.

A TOUT CASSER (G)

(EASTMANCOLOR)

FRANCO-ITALIEN 1 h 28

SUITE D'AVENTURES MOUVEMENTEES TRAITEES SUR UN TON HUMORISTIQUE DANS UN STYLE JEUNE ET DYNAMIQUE, OU L'ON VOIT JOHNNY HALLYDAY ET EDDIE CONSTANTINE SE MOQUER MUTUELLEMENT (AVEC DESINVOLTURE) DE LEURS EXPLOITS REELS ET FICTIFS. SPECTACLE RESOLUMENT DIVERTISSANT.

PRODUCTION : C.F.P.F.-C.F.C.-Finistere Film (Paris) - United Pictures (Rome). 1967 (C.C.F.C.).

REALISATION : John Berry. AUTEURS : scénario, adaptation, dialogue : J. Berry, Christian Plume, Guy Lionel. MUSIQUE : Mickey Jones, Johnny Hallyday. IMAGES : Raymond Letouzey. DECORS : Pierre Gutfroy. MONTAGE : Gérard Natot.

INTERPRETES :

Ric Benton ..... **Eddie Constantine**
Frankie ..... **Johnny Hallyday**
Mimi ..... **Catherine Allégret**
Aldo Morelli ..... **Michel Serrault**
Eva ..... **Annabella Incontrera**
et Hélène Soubielle, Jean-François Gobbi, Joël Barbouth, Denis Berry, R. Lombard, C. Michu, Amarande, Roupert, Charles Dalin, Yves Barsacq, etc.

PREMIERE REPRESENTATION : Paris, 2 octobre 1968.

SCENARIO. — Frankie et ses jeunes amis ouvrent aux environs de Paris un cabaret musical dans un local lui appartenant. Aldo Morelli, chef de bande, pour les en empêcher, exerce des représailles à leur encontre. Ric Benton, un « dur » qu'a trompé Morelli, décide de les soutenir. Grâce à lui, l'action de Morelli se trouve stoppée et ses initiatives se retournent contre lui. Morelli a mis au point le vol d'une tiare de grande valeur en bloquant le camion blindé sous un tunnel routier grâce à un corbillard servant ensuite à leur fuite. Le coup réussi mais ue confusion entre trois corbillards fait que l'on ne sait où se trouve la tiare. Ric, qui a aidé à brouiller les cartes, aidé par Frankie, récupère la tiare, démantèle le gang de Morelli, puis ils partent tous à moto restituer la tiare au Vatican.

NOTRE POINT DE VUE. — **Une ambiance jeune de fantaisie et de bonne humeur assure à cette suite de bagarres-poursuites tout le mouvement nécessaire. Très décontracté, Eddie Constantine se parodie spirituellement tandis que Johnny Hallyday accumule les exploits sportifs à bord de pétaradantes motos et livre d'homériques bagarres. Le sujet n'est qu'un prétexte à des aventures multiples sur le thème des luttes de gangs et la bonne volonté de jeunes faisant appel aux bons sentiments d'un « gentleman » de l'aventure. L'interprétation est amusante, et les chansons très « dans le vent » sont bien rythmées.**

P. A. B.

1 TAXI?
NON! 3 voitures à votre disposition
Voyages longue distance

Denis Thibodeau
le propriétaire,

invite tout le monde à faire appel à ses services.

Pendant la saison chaude, un service Beauceville - Old Orchard sera sur pied.

Départ et retour à votre choix.
Musique stéréophonique dans l'auto.

SERVICE jour et nuit
Passagers assurés
TÉLS.
227-6355
227-6633
227-6644

THÉÂTRE BEAUCEVILLE INC.

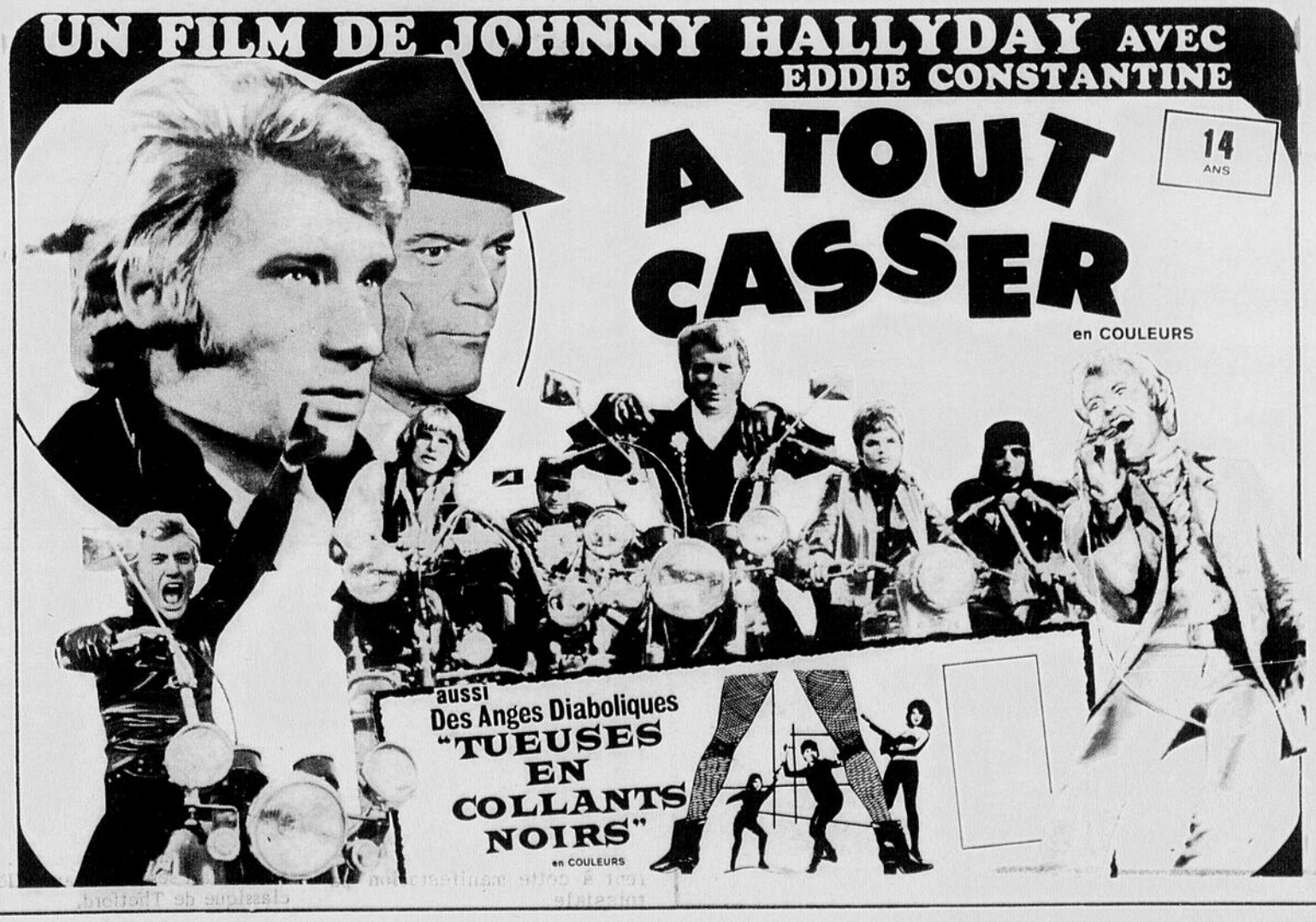
Jeu., Ven., Sam., Dim., Lun., Mar., 12-13-14-15-16-17 Juin

UN FILM DE JOHNNY HALLYDAY AVEC EDDIE CONSTANTINE

A TOUT CASSER

14 ANS

en COULEURS



aussi
Des Anges Diaboliques
"TUEUSES EN COLLANTS NOIRS"
en COULEURS

Saint-Benoit

Lors de la mise en nomination pour élection de commissaire, M. Camille Doyon a été réélu par acclamation pour un deuxième terme de 3 ans.

La Commission se compose comme suit: M. Oliva Busque président, M. Ls-Philippe Poulin, M. Ephrem Bourque, M. Philippe Busque et M. Camille Doyon tous commissaires. M. Victor Roy en est le secrétaire trésorier.

L'année 1968-69 s'achève, mais déjà les prévisions pour septembre 1969-70 sont faites. L'Atelier pédagogique a trouvé qu'il y aurait 244 élèves à l'élémentaire, donc une diminution de 21 élèves à comparer à septembre 1968.

Ces élèves seront groupés en 9 classes, soit une classe de moins qu'en 68-69 afin de se conformer aux normes du Ministère qui sont de 1 professeur par 27 élèves.

Les filles de 8e et 9e année demeureront encore à St-Benoit tandis qu'au moins 100 élèves du secondaire, seront transportés à la régionale de la Chaudière.

Le personnel enseignant est au complet pour l'année 69-70 soit 9 instituteurs et institutrices laiques, deux religieuses enseignantes et une religieuse continuera de diriger l'Ecole Notre-Dame du Rosaire.

Nous souhaitons de bonnes vacances à tout le personnel dirigeant et enseignant qui a bien travaillé ainsi qu'à tous les élèves studieux. Souhaitons aussi que tous et chacun nous reviennent frais et dispos après un repos qui débutera le 20 juin, pour se continuer jusqu'au 3 septembre.

Cartes Professionnelles

Avocats

Rodolphe Laflamme, C.R.
AVOCAT
425, 1ère AVE, ST-GEORGES DE BEAUCE
Téls: Bur. 228-3432 — Rés. 228-3724

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662 VILLE ST-GEORGES, BCE
295, 1ère Avenue, Est

Thibaudeau & Thibaudeau
Avocats & Procureurs
Clovis Thibaudeau, C.R.
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L. Tél. 228-2277
339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

Ls-Clément Ferland
AVOCAT
150, Notre-Dame
VILLE STE-MARIE, BCE
Téls: 387-6628—387-6629

Parent et Doyon
AVOCATS
Gérard Parent, B.A., LLL
Roger Doyon, B.A., LLL
Bureau, 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél. 228-4881

Marcel Blais
AVOCAT
VILLE ST-JOSEPH, BCE
Tél. Bureau 397-5475
Rés. 397-5474

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. — ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls 227-6321—227-6275

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, tél. 228-3991, 319, 1ère Avenue
Ste-Marie, tél. 387-2679, Rue Notre-Dame

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez
SUN LIFE DU CANADA
Rodrigue Bégin, rep.
745, 11e RUE VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-4848
Détenteur du certificat national de compétence

Bureau: 8-4815
Crépeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GENERALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Tél. 586-3555 C. P. 16
Jean-Luc Rancourt
ASSURANCES GENERALES
feu, vol, automobile et responsabilité
ST-BENOIT, Cté BEAUCE

Emile Bolduc Inc.
ASSURANCES GENERALES
Vie - Incendie - Auto
Responsabilité - autre genre
1985, Boul Dionne,
St-Georges O., Cté Beauce

Comptables syndics

Ruel, Roy, Moreau & Associés
Comptables agréés
Chartered accountants

Louis-Robert Ruel, c.a.	Rodolphe Garnier, c.a.
Roger Roy, c.a.	Andréa Latulippe, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a.	Denis Guay, c.a.
Réjean Moreau, c.a.	Camille Godin, c.a.
J.-Gérard Couture, c.a.	Clément Létourneau, c.a.
Raymond Roberge, c.a.	André Thibaudeau, c.a.

LEVIS, QUE. 45, Trans-Canada Ouest Tél. 837-0261
VILLE ST-JOSEPH, BCE 282, Avenue du Palais Tél. 397-5218
VILLE ST-GEORGES, BCE 266, 1ère Avenue Tél. 228-6676

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGREE
125, 2ème Avenue Tél. 228-5569—228-5560
VILLE ST-GEORGES-EST

MORENCY & LANGEVIN
COMPTABLES AGREES
Benoit Morency, c.a. — 1070 PLOERMEL
Jean Langevin, c.a. — SILLERY, P.Q.
Tél. 527-1802
St-Georges, 228-3925

RENAUD & JACOB
Comptables Agréés
Raymond-E. Renaud, c.a. — 171A, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Monique Jacob-Renaud, c.a. — Tél. 228-3308

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue ST-GEORGES-EST — Tél. 228-2622, Rés. Tél. 228-2554

Lefaivre, Verroeulst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
56, rue St-Pierre Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

Ingénieurs Conseils

Guy Labbé
INGENIEUR CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
211, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3332

Pédicure

CLINIQUE POUR LE SOIN DES PIEDS
+
Madeleine Leclerc
Pour appoint. Tél. 228-2323
Local: P.-Maurice Bégin (Chaussures)
416, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Beauce
Clinique pour le soir de 7h. à 9h.30 p.m.
312, 1ère Ave St-Georges-E.
Tél. 228-4054

CHIROPRATICIEN

Donald Rodrigue, D.C.
PHYSIO-THERAPISTE
Mercredi: 1h. à 5h. et 7h. à 9h. p.m.; Jeudi et vendredi: 9h. à 11h.30, 1h. à 5h., 7h. à 9h. p.m.; Samedi: 9h. à midi.
319, Apt. 108, 1ère Avenue
ST-GEORGES-EST, BCE
Tél. 228-3281

Vétérinaire

Clinique Vétérinaire St-Georges
Vétérinaires à votre service 24 heures par jour
Dr JEAN MAILHOT
99, 13e Rue, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-2401

Optométristes

Dr Hubert Gendreau, o. d.
Optométriste
Spécialiste en vision — Verres de contact
Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr JÉROME BÉGIN
OPTOMETRISTE
St-Joseph: Edifice Caisse Populaire, Tél. 432-6344
Beauceville: Edifice René Bernard, Tél. 227-6897
Lundi et mercredi, 1½h. à 5h. p.m., soir 7½h. à 9h.
Samedi, 9 à 12h. a.m.
Spécialiste de la vue — Verres de contact

Dr Viateur Pomerleau
Optométriste
Spécialiste de la vue — Verres de contact
Bureau tous les jours
Sauf le lundi, fermé toute la journée.
Samedi: jusqu'à midi.
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2891

Dr Jacques Hébert
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaitre le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Clinique Médicale des Drs Bernard & Tremblay
1ère Ave, VILLE ST-GEORGES (Coin 25e)

Lundi après-midi:	3 Médecins
Lundi soir:	Dr Tremblay
Mardi après-midi:	3 Médecins
Mardi soir:	Dr Jean-Guy Bernard
Mercredi:	PAS DE BUREAU
Jeudi après-midi:	3 Médecins
Jeudi soir:	Dr Raynald Bernard
Vendredi après-midi:	3 Médecins
Vendredi soir:	2 Médecins

Heures de bureau sur rendez-vous: 1h.30 à 4h.30 — Soir 7 à 8h.30
N.B.—Il y aura un médecin disponible 24 heures par jour.

Dr RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
Médecine générale — Endocrinologie — Rayons "X"
Electricité Médicale
Petite chirurgie — Traitements ambulatoires
Ville St-Georges-Est (Près du pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été, ST-BENOIT, tél. 164-s-11

Dr Paul-H. Lacasse
Médecin-Chirurgien
2,200, Boul. Dionne, Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-2362
Heures de bureau: 2h. à 4h.30, soir 7 à 9h. p.m.
Bureau fermé mercredi après-midi

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr Roger Labrie
Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Tél. 228-3783
352, 1ère Ave, St-Georges-Est

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
Chirurgien-Dentiste
483, 1ère Ave, BCEVILLE

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE

24ième

DU 12 AU 24 JUIN

VOUS POUVEZ EN PROFITER POUR RECOMPENSER VOS ENFANTS DE LEUR EFFORT SOUTENU DURANT CETTE ANNEE SCOLAIRE. AUSSI POUR DONNER UN CADEAU A L'OCCASION DE LA FÊTE DES PÈRES.

24% d'escompte sur toute la marchandise en magasin.

Bijouterie Doyon Enr.

Ancien édifice de la Caisse Populaire

Face à la côte de l'hôpital - - - Beauceville

MAGASIN OUVERT TOUS LES SOIRS DURANT LA VENTE

Invitation...

Les autorités de

La Caisse Populaire de Beauceville

invitent toute la population de Beauceville et des environs à l'inauguration et à la bénédiction de leur nouvel édifice ave. Lambert à Beauceville-Ouest, dimanche, le 15 juin 1969, à 3h.30 p.m.

Pour vivre heureux et tranquilles

Le Dr John A. Schindler résume en huit points les nombreux conseils qu'il a donnés à ses patients pour les aider à vivre heureux et tranquilles:

Ne vous croyez pas continuellement malade. Ne passez pas votre temps à vous demander si "votre moteur cogne", à vous examiner pour chercher ce qui ne va pas.

Apprenez à aimer le travail. Vous devez travailler si vous voulez arriver à quelque chose dans la vie. En apprenant à aimer votre travail, vous échapperez en particulier à cette tension professionnelle dont souffre celui qui consisède son travail comme une corvée.

Trouvez-vous un passe-temps. Il n'y a rien de tel pour soulager votre esprit. Dans la journée, quand vous êtes pressé et tracassé, détendez-vous un instant en passant à cette chose que vous bricolez dans votre cave, ou bien à cette partie de pêche que vous projetez pour le prochain week-end.

Apprenez à aimer vos semblables. La rancune ou l'aversion peuvent avoir des effets physiques désastreux. De toute façon, nous sommes forcés de vivre avec nos semblables, d'avoir des contacts avec eux. Apprenons donc à les aimer.

Sachez vous contenter de votre sort lorsque vous ne pouvez guère y changer quelque chose. Il est aussi facile de prendre les choses bien que de les prendre mal, et en tout cas, c'est beaucoup plus agréable.

Apprenez à vous montrer fort dans l'adversité. La vie nous réserve des surprises désagréables, peut-être même plus que nous croyons. Ne perdons jamais courage.

Apprenez à dire des choses aimables et gaies. Jamais de méchancetés, même si vous en avez envie.

Apprenez à faire face à vos difficultés avec courage. Il n'y a rien de pire que de ruminer sans cesse le problème qui vous préoccupe. Décidez-vous pour une solution et n'y pensez plus.

St-Samuel

Le nouveau curé de St-Samuel Lac Drolet a été installé dimanche le 1er juin. St-Samuel-Lac Drolet: l'abbé Conrad Gagnon quittait sa paroisse (Vallée Jonction) après diner dimanche le 1er juin pour venir prendre charge de sa nouvelle cure à St-Samuel-Lac Drolet. La cérémonie d'installation eut lieu à 3 h. dans l'église paroissiale et sera présidée par le vicaire forain.

Selon le cérémonial suivi en pareille circonstance le nouveau curé a été accueilli à la porte de l'église et conduit jusqu'au choeur où le vicaire forain le présentait à ses paroissiens.

L'abbé Conrad Gagnon s'adressa lui-même à l'assistance réunie pour le recevoir. C'était son premier contact officiel avec les fidèles dont il aura désormais la direction officielle. L'abbé Conrad Gagnon arrivait de l'Enfant-Jésus en compagnie d'un grand nombre de résidents de cette localité qui avait tenu à faire un dernier voyage avec celui qui a été leur vicaire durant plusieurs années.

Plusieurs centaines de paroissiens de St-Samuel-Lac Drolet étaient aussi présents dans l'église pour accueillir leur nouveau curé. Dans l'assistance on remarquait la présence de nombreux curés de la région et de tous les membres de la famille Gagnon ainsi que des amis. M. le curé Conrad Gagnon rend hommage à son prédécesseur M. Odina Poirier "Ma mission, dit-il, sera de continuer son travail pendant les six prochaines années; nous construirons ensemble notre vie spirituelle et notre communauté chrétienne. Après la cérémonie religieuse, tous les assistants furent invités à se rendre à la discothèque pour prendre un goûter avant leur départ pour retourner dans leur foyer.

Visitons notre pays.

"Prends la route mon p'tit gars!!!" c'est ce que dit la chanson... mais quelle route... celle qui mène partout... ailleurs... nulle part? Non!

Prends la route, celle que tu as construite de tes mains... qui fait le tour de tes montagnes... qui ceinture ton pays... de l'Atlantique au Pacifique.

Ton pays a des dimensions plus grandes que ceux qui l'habitent... visite-le... sois curieux... tu ne trouveras pas mieux ailleurs.

Si tu le veux, tu le peux: profite de tes vacances pour mieux connaître tes paysages, ta province, ton pays, tes compatriotes.

"Prends la route mon p'tit gars!!!"... prends ta route mon p'tit gars... elle est belle... elle est bonne... elle t'attend... c'est toi qui l'a tracée.

Nous vous avons présenté ce message en collaboration avec la Chambre de Commerce de la Province de Québec.

Message de
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA PROVINCE DE QUEBEC
EN COLLABORATION AVEC VOTRE HEBDO

AVIS

VOUS ÊTES CORDIALEMENT INVITÉS A VENIR VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE...

vous verrez toute la gamme de cuisines

LA RÉGENCE - ROYALE - CHATELAINE - PROVINCIALE

LES CUISINES FRANCIS DE QUÉBEC INC.

MARC BOLDUC, représentant, Beauceville

Tél. jour: 227-6325 soir: 227-6121

Ouvert tous les soirs de 7h. à 9h.30 p.m., du lundi au jeudi inclusivement

KENNEBEC AUTO INC.

487, Ave du Vieux Pont, (Près Auberge St-Georges) **St-Georges Station**

Tél. 228-5575
228-5576

Vendeur autorisé de: CHRYSLER, DODGE, CORONET, DART, CHARGER, CAMIONS DODGE

LE GARAGE QUI POSSEDE UN SERVICE DES PLUS MINUTIEUX POUR N'AVOIR QUE DES CLIENTS SATISFAITS.

SPÉCIAUX PRÉ-VACANCES DANS L'USAGÉ

PRESIDENT

NICOL ST-HILAIRE
gérant des ventes

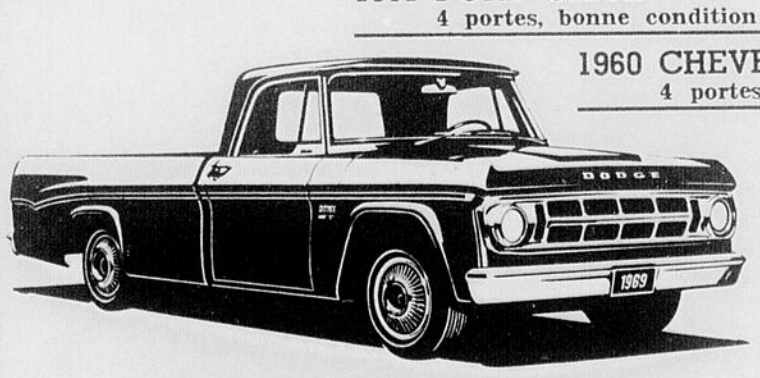
- 1968 METEOR RIDEAU — 4 portes, Sedan, V-8, très propre
- 1967 METEOR STATION WAGON — Montcalm, équipement complet
- 1967 CHEVROLET IMPALA — 4 portes, Sedan, V-8, équipement complet
- 1967 CHRYSLER NEWPORT — 4 portes, Sedan, équipement complet
- 1967 METEOR RIDEAU — 4 portes, Sedan, équipement complet
- 1967 DODGE POLARA — 4 portes, Sedan, V-8, parfaite condition
- 1967 CONSUL — 4 portes, Sedan, parfaite condition
- 1966 CHRYSLER — 4 portes, Sedan, équip. complet, très propre
- 1966 CHRYSLER — 4 portes, H.T., équip. complet, parf. cond.
- 1966 CHRYSLER — 4 portes, H.T., modèle 300, très propre
- 1966 VAUXHALL — 2 portes, coupé, parf. condition
- 1965 RAMBLER ST. WAGON — Equipement complet
- 1965 BUICK LE SABRE — 2 portes, H.T., équipement complet
- 1965 BUICK RIVIERA — 2 portes, H.T., parfaite condition
- 1965 DODGE POLARA — 4 portes, Sedan, parfaite condition
- 1965 CHRYSLER NEW-YORKER — 4 portes, H.T., parfaite condition
- 1965 PLYMOUTH COUPE — Très propre
- 1964 DODGE — 2 portes, H.T., (Accidenté)
- 1964 CHEVROLET BISCAYNE — 4 portes, Sedan, 6 cyl.
- 1963 DODGE — 4 portes, Sedan, V-8, Automatique
- 1963 PONTIAC PARISIENNE — 4 portes, Sedan, équipement complet
- 1963 CHRYSLER NEW-YORKER — 4 portes, H.T., équipement complet
- 1962 DODGE SEDAN — 4 portes, 6 cyl., Autom., parf. condition
- 1961 FORD SEDAN — 4 portes, bonne condition
- 1960 CHEVROLET IMPALA — 4 portes, H.T.

EXTRA SPÉCIAL

1968 CHRYSLER NEWPORT

Sedan, 4 portes,
Equipement complet

$2275.



Les "CAMIONSPORT" Dodge et Fargo 1969
avec suspension à poutre coussin. Nouvelle tenue.
Nouvelle maniabilité. Nouveau décor. Nouvelle élégance.

Ventes à des conditions de financements des plus faciles.

La Chrysler 1969. Votre prochaine voiture. Quatre splendides versions: Newport, Newport Custom, 300 et New Yorker.

HENRI POMERLEAU
vendeur

1967 MERCURY MONTCLAIR

Sedan, 4 portes,
très propre

$2075

Les Dodge Monaco et Polara, concept 1969, les grandes voitures... à votre portée.

La Dodge Charger, concept 1969, celle qui donne un nouveau sens au mot performance.

1967 DODGE POLARA

Sedan, 4 portes,
auto., parfaite condition

$1485

LEO GRONDIN
vendeur

Venez voir nos magnifiques CHRYSLER-DODGE
Nous avons vraiment des prix extraordinaires!

Voyez notre poste de vente, sur la route Kennedy coin route du golf. Vous y verrez un vaste choix de chars neufs et usagés en démonstration.

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE CHRYSLER CANADA LTÉE **LES MEILLEURS PRIX EN VILLE**

BUNGALOW À VENDRE

Bungalow moderne, neuf, situé rue de l'hôpital à Beauceville, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, chauffage à l'eau chaude, pignon et corniches en aluminium. Terrain 60 x 100.

Pour informations : jour 227-6325, soir 227-6121.

PENSIONNAT

Juvénat SACRE-COEUR, Beauceville-Ouest

Institution, (pensionnat) à caractère vocationnel pour étudiants des 8e, 9e, 10e, 11e années du cours secondaire régulier.

Vie d'équipe, loisirs, sports, éducation physique.

Bienvenue aux étudiants et aux parents qui désirent faire une visite de l'institution.

Tél.: 227-3341
ou 227-3342 **LA DIRECTION**

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le Corporation scolaire de Beauceville demande des soumissions pour des travaux de peinture à l'école St-François de Beauceville-Ouest selon les devis préparés.

Les personnes intéressées pourront se procurer lesdits devis au bureau de la Corporation scolaire.

Les soumissions reçues seront ouvertes lors de l'assemblée régulière de la Corporation scolaire qui se tiendra à l'endroit habituel, jeudi le 3 juillet prochain, à 8 hres p.m.

Les commissaires ne s'engagent à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Beauceville,
ce 3e jour de juin 1969.

La Corporation scolaire de Beauceville
Par: ARMAND RANCOURT,
Secrétaire-trésorier.

Saint-Philibert

Est décédé à St-Prosper, M. Adélard Bouffard époux de Cordélia Lambert à l'âge de 86 ans et 6 mois. Il était autrefois de St-Philibert.

Le nouveau curé de St-Philibert sera M. l'abbé Dominique Poulin. Il est né à Ste-Germaine. Nous ne pouvons pas donner plus de détail pour le moment. Il arrivera dans la paroisse le 22 juin.

M. et Mme André Drouin se sont rendus à Québec dimanche dernier avec leurs enfants, visiter leurs parents.

M. et Mme Eddy Brochu à Québec dernièrement chez Yvon Auclair.

A l'occasion de la fête des pères, nous vous invitons à venir visiter notre magasin de confection pour hommes et jeunes gens...

Nous pouvons vous offrir un grand assortiment de chandails, jeans, complets pour hommes et jeunes gens, le tout à très bas prix.

Chez Roland Enr.

BEAUCEVILLE-EST Tél. 227-6378

Au cours du premier banquet offert samedi soir au congressistes des Jeunes Chambres, le président local, M. Aurèle Rodrigue, offrit des exemplaires du livre "Saint-Georges d'hier et d'aujourd'hui" à M. Julien Michaud, nouveau président de la Fédération, à M. Jean-Marie Beaulieu, président sortant, et à M. Yves Marin, vice-président. On voit dans l'ordre MM. Michaud, Beaulieu, Rodrigue et Marin. Sur la photo du bas: l'exécutif national élu samedi matin.

POULIN & FRÈRES

ARTICLES DE SPORT

BEAUCEVILLE-OUEST Tél. 227-6379

Venez nous visiter pour la fête des pères

Raquettes de tennis
Badminton
Balles de "softball"

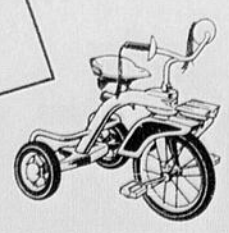
Bicyclettes, tricycles
CCM et Super V

Choix complet pour tous les âges

GRAND ASSORTIMENT D'ACCESSOIRES POUR BICYCLETTES

Pêches - Moulinets
Leurres - Trôles
Bottes de pêche
Mouches -
Epuisettes
Coffres à agrès

SACS DE COUCHAGE
ARTICLES POUR CAMPEURS
POELE CHARBON DE BOIS
CHARBON DE BOIS



Saint-Martin

FILLES D'ISABELLE

A notre dernière assemblée qui eut lieu le 20 mai, il y eut choix de la Mère de l'année. Le sort favorisa Mme Victor Morin. Une magnifique gerbe de fleurs lui fut remise. Félicitations de la part des membres du cercle. N'oubliez pas notre prochaine réunion qui sera tenue le 17 juin au local habituel. Tous les membres sont priés d'assister car ce sera la dernière avant les vacances.

Donc, soyez présentes.

L'A.C.F.

L'assemblée de l'A.C.F., assemblée coopérative féminine se tiendra mardi le 17 juin. Une technicienne, Mlle Diane Bolduc, de l'Hydro Québec donnera une causerie sur l'entretien des appareils électro-ménagers.

NOMINATION DE COMMISSAIRES

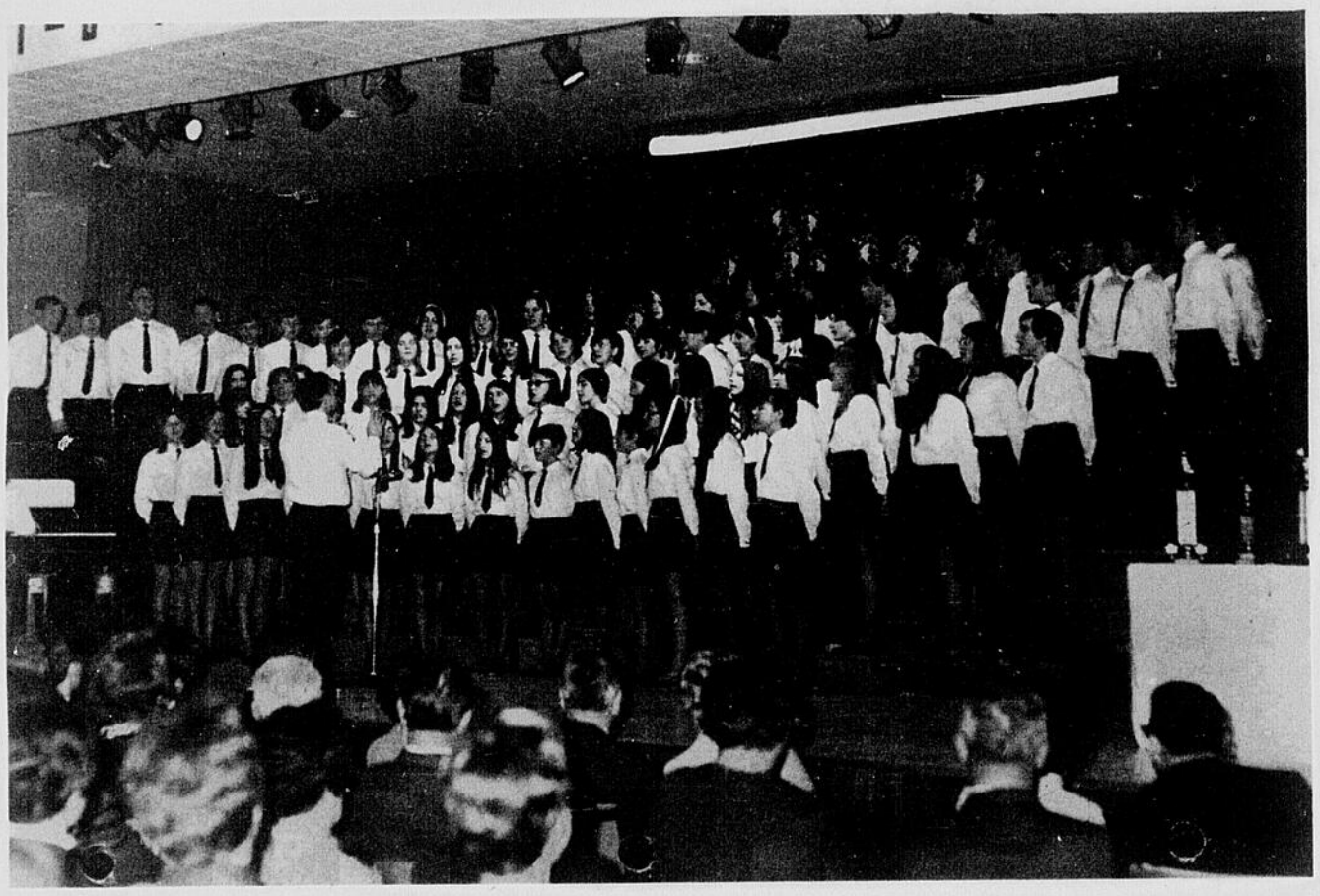
Lundi, il y eut à St-Martin, nomination de commissaire. Se retiraient MM. Henri-Paul Lessard et Paul-Emile Maheux qui seront remplacés par MM. Bertrand Turgeon au siège no 1 et Fabien Carrier au siège no 2. La commission scolaire de St-Martin se compose donc de MM. Fernand Roy à la présidence, Maurice Fortin, secrétaire et Armand Courtemanche, Fernand Pelchat Bertrand Turgeon et Fabien Carrier.

INVITATION...

à la soirée de la

CLOTURE DE LA GRANDE MISSION

LE DIMANCHE, 15 JUIN 1969, À 8 HRES P.M. AU



PALAIS des SPORTS

**1ère Avenue,
Ville Saint-Georges Est,
Beauce.**

ENTRÉE GRATUITE

PROGRAMME

8.00 hres : Mot de bienvenue (M. l'abbé Odina Poirier, président)

8.15 hres : La Chorale "Chante la Joie" (St-Joseph)
directeur : M. Yves Faucher
soliste : Mlle Carmen Lambert

8.30 hres : La Grande Mission La Chaudière (par l'Equipe animatrice)
— orientation de base
— bilan des activités
— suites à donner.

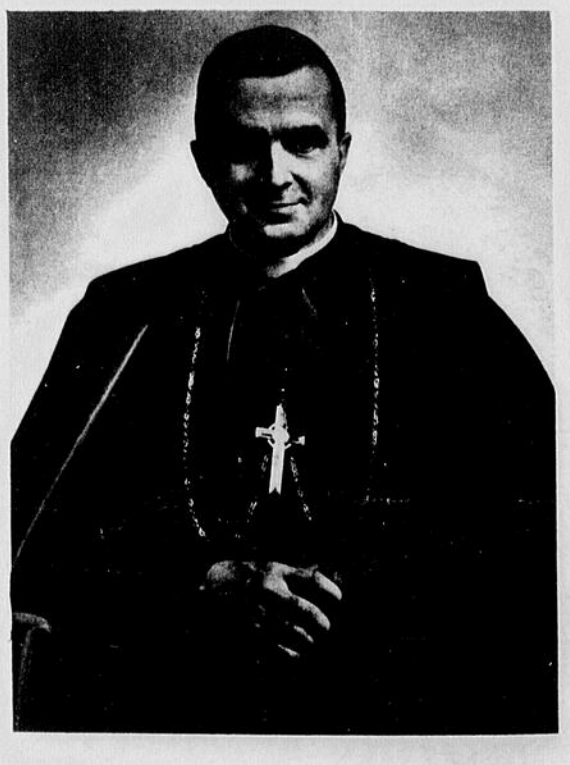
9.15 hres : La Chorale "Chante la Joie".

9.30 hres : Remise des prix pour le Concours : "L'Album de la Grande Mission", par le Cardinal Roy.

9.45 hres : Message de S.E. le Cardinal Maurice Roy.

10.15 hres : Remerciements.

10.30 hres : Café, rencontre avec notre Archevêque.
à l'orgue : Mlle Charline Poulin.



Hommage des

CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil Beauce 2283 Irenée Champagne, Grand-Chevaler

Saint-Martin

NOTES SOCIALES

M. et Mme Philippe Boucher recevaient en fin de semaine la visite de leurs enfants, M. et Mme Robert Longchamps de retour de leur voyage de noces. Ceux-ci résideront à Montréal.

M. et Mme Rosaire Poulin, (Dollard) et leur fille Nicole visitaient M. et Mme André Poulin de Naugatuck, Conn. Ils rendaient aussi visite à ses parents et amis de Hartford.

M. Fernand Boucher de Valcour visitait ses parents M. et Mme Philippe Boucher.

Mme Albert Jacob et son fils Henri de la Colombie Canadienne passent quelques semaines chez ses parents M. et Mme Alcide Poulin.

ACCIDENT

François Valerand, 8 ans, fils de M. et Mme Gérard Valerand de St-Martin, a été gravement blessé lundi après-midi sur le pont qui traverse la rivière Chaudière dans cette localité.

L'enfant a été heurté par deux automobiles et projeté dûrement sur le tablier du pont. Il fut transporté d'urgence dans un hôpital de Québec où son état inspire beaucoup de crainte.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

Une invitation à la vraie détente: Rembec

FABRIQUÉ AU CANADA

2 modèles: Familiale 8 et Compacte 6

Regardez, regardez bien une tente-remorque "REMBEC" avant d'acheter

EN VENTE CHEZ

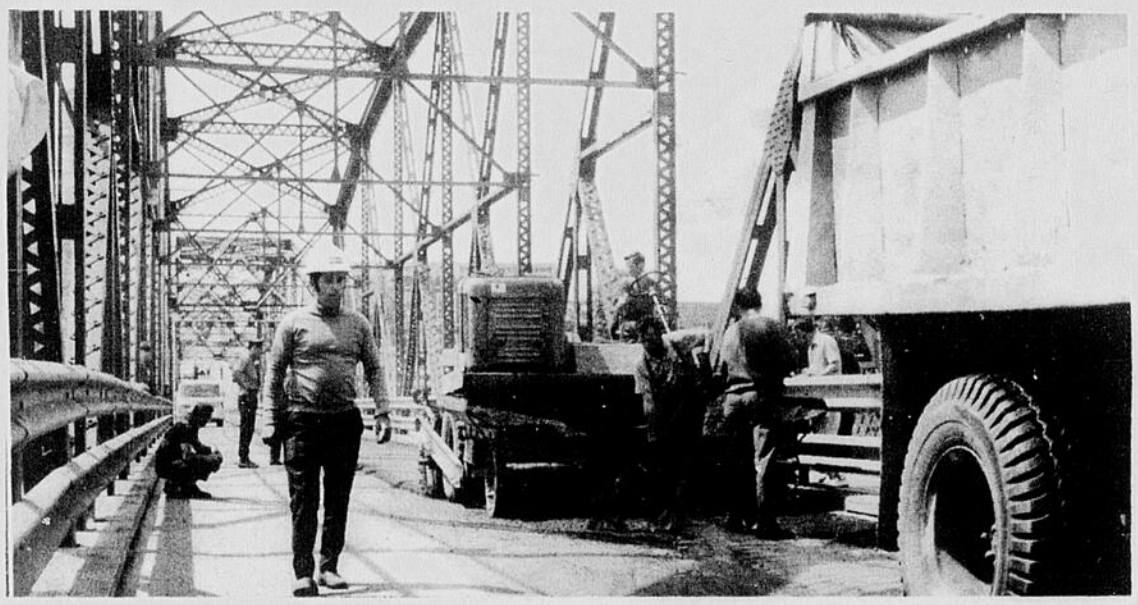
POULIN & FRÈRES

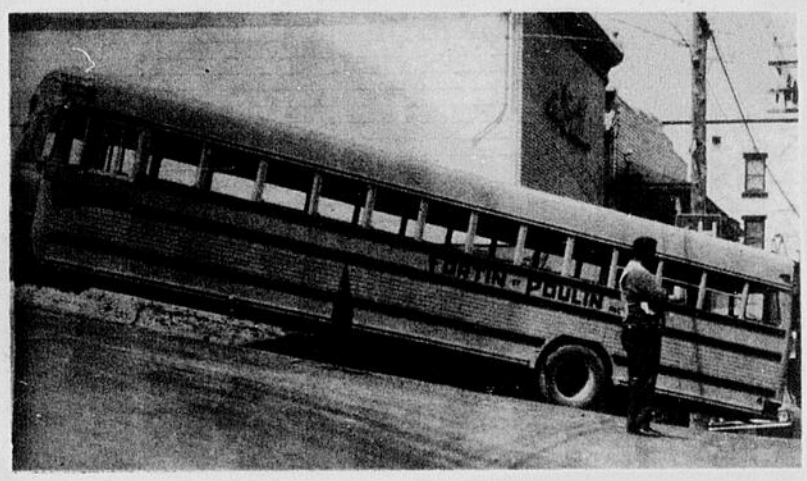
BEAUCEVILLE Tél. 227-6379

Représentant: Bertrand Poulin
Tél. 227-3447

LES TENTES-REMORQUES REMBEC...

vous procurent de nouveau la possibilité de voyager n'importe où selon vos propres moyens! Avec la REMBEC, de nombreux horizons s'ouvrent sur votre route. Les sorties de fin de semaine ne seront plus un fardeau et le plaisir des vacances n'en sera qu'augmenté. Les parties de chasse et de pêche seront plus nombreuses et beaucoup plus faciles à organiser. La construction de la REMBEC est faite de telle sorte que toutes les routes sont accessibles en autant que l'automobile... puisse y circuler.





Saint-Prosper

DECES

Le 2 juin, est décédé à Holyoke, M. Joseph Grenier, époux de dame Herménégile Couture, à l'âge de 82 ans 9 mois. Il était le frère de Mme Appollinaire Drouin, Mme Désiré Roy, M. Emile Grenier, M. et Mme Paul Grenier de Waterville, M. et Mme Henry Grenier, M. et Mme Odilon Grenier de Rouyn Noranda.

Assistaient aux funérailles, le 5 juin, Mme Appollinaire Drouin, Mme Désiré Roy, M. Paul Grenier, M. Emile Grenier, M. et Mme Philippe Lessard.

Nos sympathies à la famille.

VOYAGE DES FERMIERES

Les dames Fermières ont organisé un voyage à Sherbrooke pour le 3 juillet. Les dames qui désirent faire ce voyage sont priées de donner leur nom le plus tôt possible car il ne reste que quelques places de libre.

CARNET SOCIAL

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Eugène Larochelle qui est hospitalisée à l'hôpital l'Hôtel-Dieu de St-Georges. Elle a subi une opération chirurgicale et aussi à Mme Philippe Paquet qui est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Beauce.

Le ministère de la Voirie procédait jeudi dernier au pavage du pont de St-Georges, une opération qui s'imposait sûrement depuis longtemps et qui facilite beaucoup la traversée de la rivière Chaudière. Le seul ennui fut dû au fait que ces travaux furent exécutés entre onze heures et midi, une période de la journée où la circulation est très intense à cause du dîner qui approche et des autobus scolaires qui voyagent d'une ville à l'autre. Dès que le pont fut fermé aux automobilistes, des filées de voitures se formèrent dans les rues conduisant vers les entrées du pont. Les autobus n'eurent pas d'autre solution que d'attendre le bon vouloir des paveurs pour aller chercher les élèves à leurs écoles. Ce fut une belle confusion qu'on aurait pu sans doute éviter en procédant au pavage du pont plus le matin. Dans des situations semblables, malheur à celui qui doit traverser la rivière d'urgence!

NOUS NOUS EXCUSONS DE N'AVOIR PU SERVIR TOUT LE MONDE LORS DE NOTRE VENTE 5e ANNIVERSAIRE LA SEMAINE DERNIERE.

VOILA POURQUOI NOUS CONTINUONS CETTE VENTE TOUTE LA SEMAINE, JUSQU'A SAMEDI LE 14 JUIN.

Tous les meubles et appareils électriques sont vendus sans égard au prix coûtant

CONDITIONS FACILES — SERVICE GARANTI — OUVERT TOUS LES SOIRS

CENTRE DU MEUBLE ENR.

ANDRE LESSARD, prop.

BEAUCEVILLE, TÉL. 227-622

FUTURS MARIÉS, VENEZ VOIR, ÇA EN VAUT VRAIMENT LA PEINE

Une obsession: *posséder une piscine en fibre de verre* Jacques Amyot

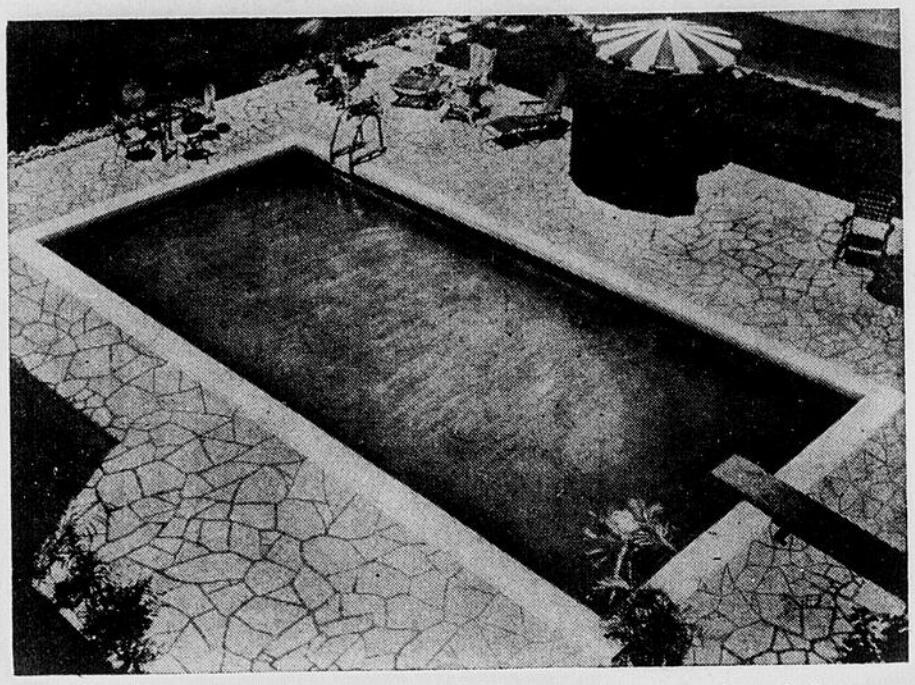
Prix et dépliants sur demande gratuitement à:

AERO MFG INC.

Saint-Georges de Beauce :
Tél. (418) 228-6697

QUEBEC :
350 est, boul. Charest
Bureau :
(506) 524-6054

LAVAL :
200, boul. Ste-Rose
622-1568



AVANTAGES :
ELLES SONT DEMENAGEABLES • ESCALIER ANTIDERAPANT • FOND DE PISCINE ANTIDERAPANT JUSQU'A UNE PROFONDEUR DE 4 PI. • TROTTOIR ANTIDERAPANT • COULEUR SPECIALE • GARANTIE DE 5 ANS • DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER.

3 MODELES RECTANGULAIRES

17 x 38 x 9′ de profond
14 x 28 x 8′ de profond
10 x 20 x 6′ de profond

Pourquoi les piscines JACQUES AMYOT sont-elles si en demande?

Parce qu'elles sont de beaucoup supérieures à la moyenne et que l'aspect sécurité a été pris en grande considération. D'après l'expérience du réputé champion de nage international, Jacques Amyot.

Beauce Revêtement

M.-LS LABBE
88, 26e Rue, Est
7, 20e Rue, Est
Tél. 228-3294

ENRG.
ST-GEORGES-EST, BEAUCE

J. M. PARENT
316, 19e Rue C, Est
Tél. 228-5204

Portes et fenêtres en aluminium,
Auvents en aluminium et fibreglass,
Clapboard en aluminium — Pierre et briques

Saint-Théophile

NAISSANCE

M. et Mme Lauréat Morin de St-Théophile ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 17 mai à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisé le 1er juin à St-Théophile sous les prénoms de Joseph Yves Marcel.

Parrain et marraine M. et Mme Joseph Bisson de St-Honoré oncle et tante de l'enfant.

Porteuse Mlle Nicole Morin soeur de l'enfant.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS – C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

DEMANDE DE SOUMISSION

Corporation Municipale de la Ville de Beauceville-Est
Comté Beauce

Projet d'aqueduc avec
Protection incendie, d'égouts sanitaire et de surface

Monsieur Hilaire Turmel, secrétaire-trésorier de la Ville de Beauceville-Est, Comté Beauce, recevra jusqu'à 8 heures p.m. jeudi le 19 juin, des soumissions pour le projet ci-haut mentionné, le tout selon les plans et devis préparés par ROCHETTE, ROCHEFORT & PINEAU, Ingénieurs Conseils de Ste-Foy, Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié ou d'une police de garantie de soumission (bid bond) pour le montant égal à 10% du prix de la soumission. Elles seront ouvertes et lues par le secrétaire-trésorier à l'assemblée du Conseil qui aura lieu le même jour.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée en deux (2) exemplaires sur les formules préparées à cette fin, lesquelles devront être remplies sans omission, modification ou erreur.

Ces formules peuvent être obtenues avec les plans et devis au bureau de ROCHETTE, ROCHEFORT & PINEAU, 1009 route de l'Eglise, Ste-Foy, Québec 10, moyennant un dépôt de $50.00 qui sera remis aux entrepreneurs qui auront présenté une soumission en autant que les documents seront retournés en bonne condition dans les quinze (15) jours qui suivront l'ouverture des soumissions.

Les soumissionnaires seront tenus de se conformer au cahier des charges, devis général et descriptif qui se rapportent au projet. Ces documents de même que les plans et les formules de soumission font partie intégrante du contrat.

Hilaire Turmel, secr.-trés.
624, 4ème rue,
Beauceville-Est, Comté Beauce.

BOLENS

Vous connaîtrez mieux les produits Bolens en passant chez votre spécialiste qui vous fera voir qu'une conception nouvelle signifie vraiment une performance hors pair.

BOLENS — Le premier en équipement motorisé — Depuis 1918!
Grand choix d'accessoires disponibles

BÉLANGER ÉQUIPEMENT Enr.

Guy Bélanger, prop.
RÉPARATION ET VENTE DE TONDEUSES À GAZON
STATION DE SERVICE FINA
4920, BLVD LACROIX, ST-GEORGES, TÉL. 228-3532

LES PRIX DU marché de Montréal

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

Bovins:

Les vaches de type laitier de diverses qualités formaient la majeure partie des réceptions de bovins cette semaine, lesquelles étaient moins nombreuses que celles de la semaine dernière. Le marché a été actif et la demande s'est maintenue bonne pour toutes les classes. Prenant en considération la qualité des bovins offerts en vente cette semaine les bouvillons et les taureaux se sont vendus a des prix stables comparés à ceux de la semaine dernière tandis que les prix payés pour les taures et vaches étaient légèrement inférieurs.

Bouvillons:
Choix: nil
Bons: $3525-$37.75
Moy: $31.75-$33.75
Com: $28.00-$30.75

Vaches:
Bon: $24.00-$26.00
ventes jsuqu'à $28.00
Com.: $19.00-$21.50
C.C.: $14.00-$18.50
Moy. $22.00-$23.50

Taures;
Choix: nil
Bon: $28.00-$29.50
Moy.: $25.50-$27.00
Com: $23.00-$24.25

Taureaux:
Bons: $25.00-$28.00
ventes jusqu'à $31.25
Communs et moy: $21.25-$24.50

Veaux;

Composés suttout de sujets de qualités commune et moyenne, les arrivages de veaux cette semaine étaient moins nombreux que ceux de la semaine dernière. Toutes les classes étaient en demande et le marché actif. Les prix payés pour les qualités commune et moyenne variaient de stables à légèrement inférieurs, tandis que ceux des veaux de bonne qualité étaient $1.00 plus bas. Bons veaux de lait: $40.00-$44.00 ,ventes jusqu'à $45.50, moyens: $35.00-$39.00 commusn: $20.00-$34.50.

Porcs:

Le prix de base pour les porcs cette semaine est $2.00 plus élevé comparé à la semaine dernière. Aucune vente de truies.

Prix de base: 94 à $35.00
20 à $35.00 plus $1.00 chaque.

Agneaux et moutons:

Les bons agneaux se vendaient $36.00-$38.50, le cent lbs. Ceux requis pour l'abattage rituel: $40.00;$45.00. Bons moutons: $15.00, com-: $5.00-$10.00 le cent lbs.

Saint-Prosper

Samedi le 7 juin 1969 en l'église de St-Prosper, M. l'abbé Emilien Doyon bénissait le mariage de Mlle Lise Roy, fille de feu M. Wilfrid Roy et Mme Roy avec M. Viateur Chabot fils de feu M. Rosario Chabot et Mme Chabot de St-Zacharie.

Des corbeilles de pompons blancs, des roses et glaieuls, ainsiqu e des fougères et des palmiers fleurissaient l'autel et le sanctuaire.

Les invités étaient placés par M. Richard Chabot.

M. Jean-Luc Roy accompagnait sa soeur et M. Camille Chabot, son frère.

La mariée portait une robe en organza ornée d'appliquées quadrillés et lisérés de marguerites avec encolure montante avec traine et voile également long. Son voile était retenu par un petit chapeau de marguerite. La bouquetière, Martine Nadeau, portait une robe d'organza bleue avec appliqués de marguerites. Elle était coiffée d'un petit chapeau de marguerites. Elle tenait à la main un bouquet miniature de la mariée.

Le programme de musique interprété par Mme Georges-Emile Roy, chant par M. Laurent Cloutier, et M. J. Jacques Trudel touchait l'orgue.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités au Manoir à Ste-Germaine après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage au Lac Georges, Atlantic City et Washington.

Pour voyager, Mme Viateur Chabot portait un ensemble composé d'une robe et manteau, couleur beige et brun avec accessoires de même ton.

De retour de leur voyage, M. et Mme Viateur Chabot résideront à Ste-Anne de Beaupré.

Fête paroissiale à Ste-Clotilde

FETE PAROISSIALE

Les paroissiens de Ste-Clotilde, désireux de rendre un hommage de reconnaissance à leur curé, M. l'abbé Jules A. Vallée ont décidé d'organiser une soirée recréative à l'occasion de son 18e anniversaire d'ordination sacerdotale le 4 juin.

La soirée a commencé par une messe solennelle chantée par M. le curé J. A. Vallée avec chants et musique pour se continuer dans la salle de l'école des soeurs S. du St-Coeur de Marie. Voici un aperçu du programme. Entrée, chant bon anniversaire par la foule, mot de reconnaissance par le maire, M. Fernand Bernard, présentation d'une gerbe de fleurs par Mlle Manon Trépanier, d'un plateau dans lequel contenait une somme d'argent assez considérable par M. Roger Bernard. Chant de reconnaissance par le choeur de chant présidé par Mlle Colette Trépanier, maitresse de chant. Chant encore par les mêmes: L'Olivier de la colline, M. Maurice Prévost, président de la commission scolaire a présenté lui aussi ses souhaits de joyeux anniversaire lui demandant de rester encore longtemps parmi nous. M. Napoléon Veilleux s'est fait l'interprète des marguilliers pour présenter ses voeux à notre dévoué curé.

Chant par M. Marie-Louis Bolduc accompagné de la guitare. Chants de Mme Luc Fortin, Mme Raymond et Conrad Pomerleau, violon par M. Jean-Paul Prévost avec son fils Jacques, danse d'un quadrille par un groupe. Mot de la fin par M. le curé qui a remercié l'assistance pour cette marque de reconnaissance. Merci aux organisateurs de cette soirée, à M. Gaston Grenier, l'animateur et Mlle Colette Trépanier pour le chant sans oublier nos religieuses qui ont fait leur part dans cette organisation de même que la musicienne Mme Maurice Prévost.

M. et Mme Aurélien Grenier ainsi que leur fils en visite à Williemantic, E. U.

Saint-Philibert

Dimanche le 15 juin, à 1.30 h. de l'après-midi, aura lieu à St-Philibert, une partie de sucre dans la cour de M. Louisda Morin au profit de la reine des Erables Julie 1ère. L'entrée sera de $1.00 et on vous remettra un livret de billets. N'oubliez pas qu'il y aura aussi des oeufs dans le sucre.

Parents et amis sont invités. Venez en grand nombre.

GOODYEAR S'EFFORCE TOUJOURS DE VOUS ÉPARGNER DE L'ARGENT

NOUVEAU!
CHEF DE FILE DE SA CATÉGORIE
ALL-WEATHER IV
par GOODYEAR

DIMENSIONS COURANTES—
UN SEUL BAS PRIX

15.45

FLANCS NOIRS
TYPE SANS CHAMBRE
7.75 x 14
8.25 x 14
7.75 x 15
8.25 x 15
LES FLANCS BLANCS COÛTENT $2.00 DE PLUS

QUATRE PLIS DE CÂBLÉ NYLON:
SÉCURITÉ ET FIABILITÉ

- Eprouvé sur piste à 100 m/h sur 100 milles de parcours
- Semelle caoutchouc Tufsyn exclusif à Goodyear: en prolonge la durée
- Garantie Goodyear illimitée

Vérification-printemps égale conduite sûre

GARAGE JEAN-GUY MORIN

ST-CÔME, BEAUCE - - - TÉL. 685-3555

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

Tout est prévu pour

DANY CA

Gaby Doyon, prop.

OÙ

ROUTE KENNEDY (23)

QUÉBEC-BOSTON

ST-COME (sortie sud)

20 milles de la Frontière U.S.A.

RÉSERVATION

GROUPE - CLUB DE CAMPING

INDIVIDUEL

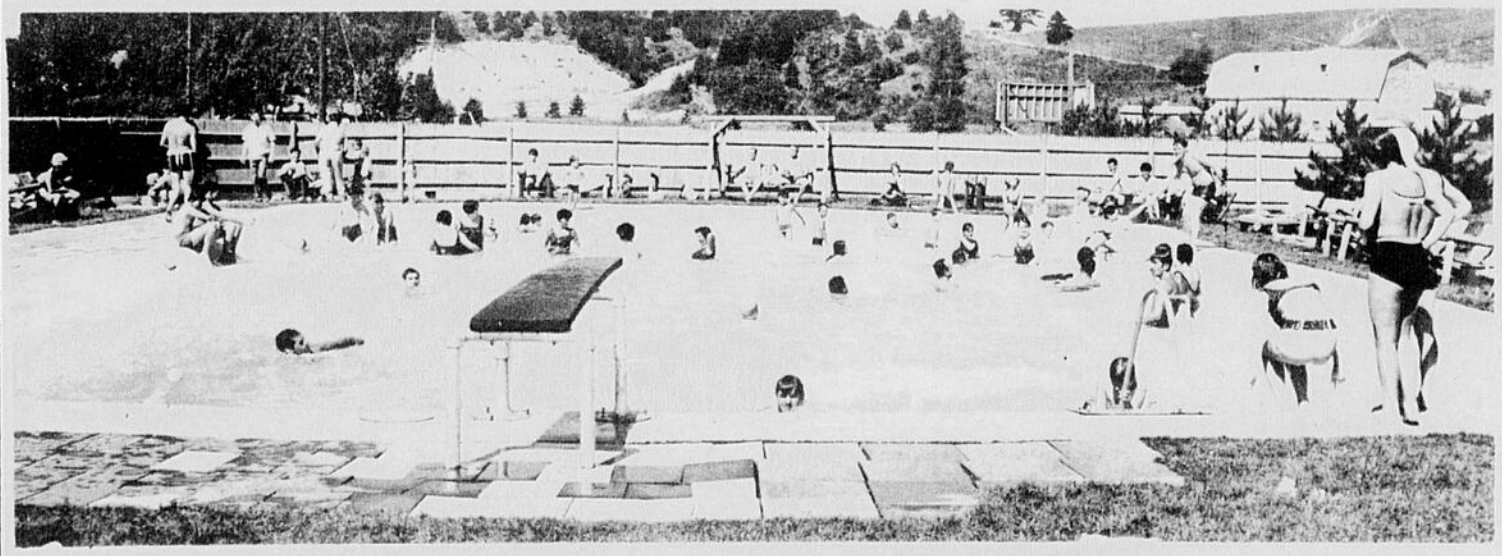
TÉL. 685-3545

TOILETTES TRES PROPRES
DOUCHES A L'EAU CHAUDE

LAVEUSES ET SECHEUSES
AUTOMATIQUES ET MODERNES

Endroit enchanteur sur le

Inspecté et approuvé par le



PISCINE TRÈS PROPRE

.Eau filtrée et chlorée . Chaises . Cabines de déshabillage .Pelouse . Gardien

SPORTS: PÊ

AMATEURS DE
DE LA RÉ

INFORMEZ-VOUS DES PR
SEMAINE, AU M IS,
FAMILLE JOUISSE D'UN
TOUT EN ÉTANT À SEUL
MINUTES DE VOTRE TR

BIENVEN

ROULOTTES - TENTES-RO

GailuRon

Boulangerie Doyon Inc.

ST-COME 685-3351

QUEBEC 525-8934

IRENÉE CHAMPA

Fruits — légumes — poiss
poulets — oeufs

130, 2e Ave, St-Georges Tél

our votre agrément

AMPING

Lucien Dumas, prop.

sur le bord de la Du Loup

é par le Ministère du Tourisme

PÊCHE, etc.

S DE CAMPING
A RÉGION

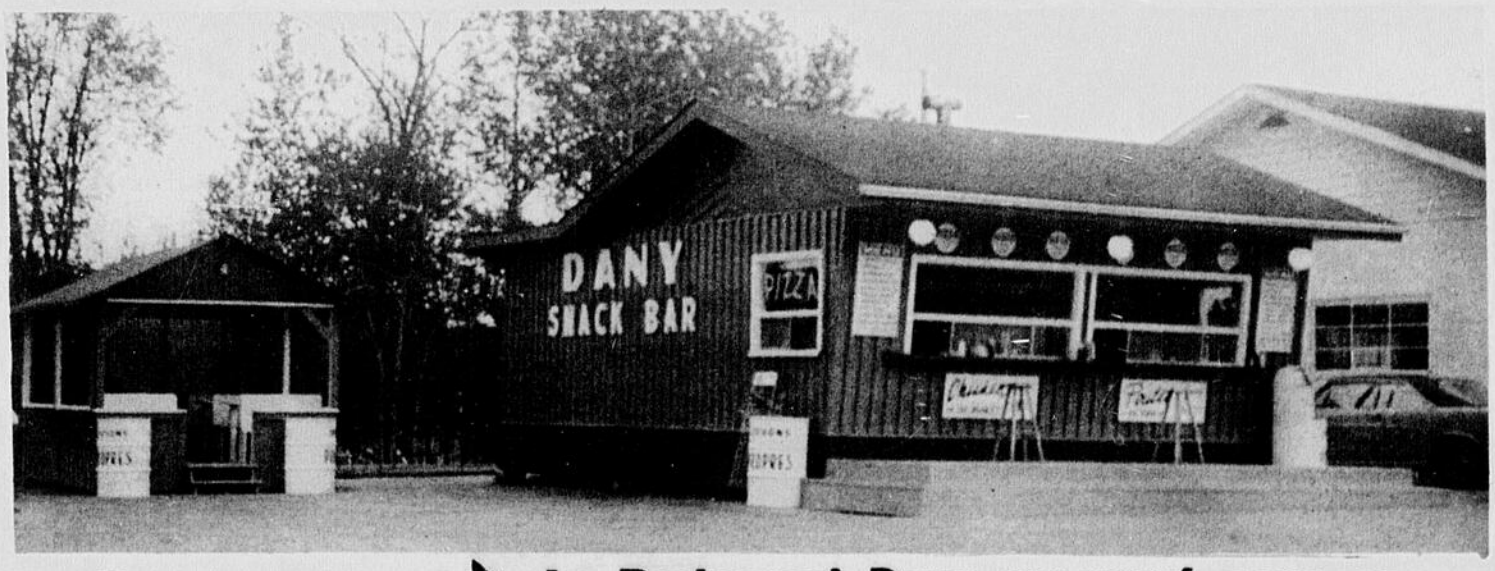
DES PRIX SPÉCIAUX À LA
IS, AFIN QUE VOTRE
E D'UN ENDROIT IDÉAL,
À SEULEMENT QUELQUES
TRE TRAVAIL.

IENVENUE

TES-ROULOTTES - TENTES

ON Y TROUVE

- **Le terrain le mieux organisé**
- **Plus de 60 emplacements de camping**
- **Foyers - Tables - Eau - Électricité**
- **Jeux:** Volley Ball, Shuffle Board, Balançoires, Jeux de fers à cheval, Canotage, Etc., etc.
- **Piscine (voir photo)**
- **Piste de danse**
- **Commodités:** égouts, prises électriques partout, eau courante.
- **Services:** Laitier, Boulanger, Epicerie, très près.
- **Éclairage: Lumières sentinelles**
- **Lac**
- **GARDIEN DE NUIT**



Kiosque pour manger: 26 places

Le Restaurant Dany renommé pour sa propreté et son équipement moderne.

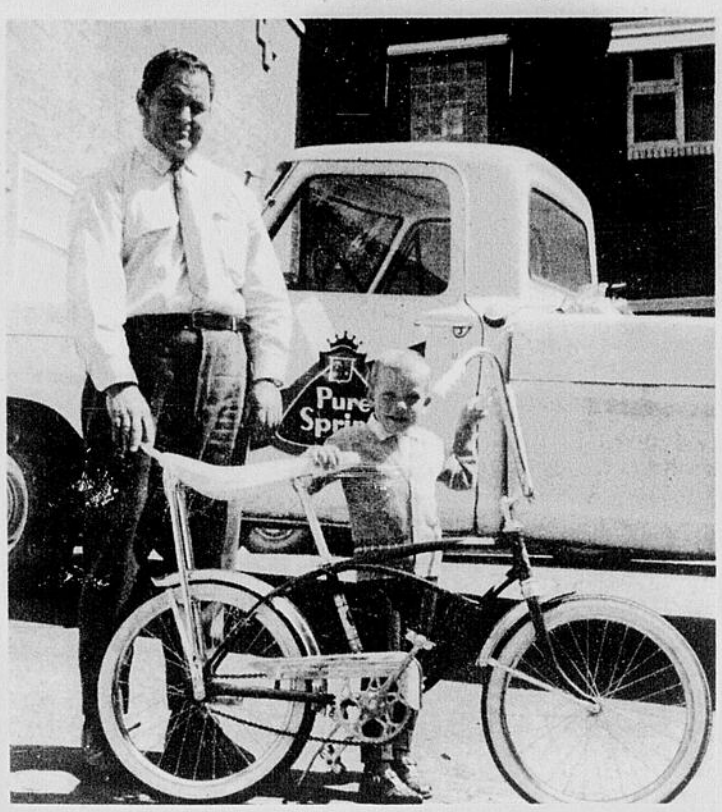
SPÉCIALITÉS: POULET EN PANIER ET PIZZA

HAMPAGNE
nes — poissons
— oeufs
orges Tél. 228-5521

GAÉTAN LÉTOURNEAU
EPICIER — BOUCHER — LICENCIE
St-Côme Tél. 685-3828

M. THABET Négociant en gros
279, 2e Avenue, ST-GEORGES-EST Tél. 228-2632

PURE SPRING



YVES LOIGNON, fils de M. et Mme Antoine Loignon de St-Philibert, a été l'heureux gagnant d'une magnifique bicyclette lors de la dernière promotion Pure Spring. Parce qu'il détenait une capsule chanceuse, le jeune Yves âgé de 5 ans, a reçu ce superbe cadeau qui lui fut remis mardi avant-midi au bureau de l'Eclaireur-Progrès par M. Louis-Aimé Nadeau, représentant des Liqueurs Bourque Inc. de Vallée-Jonction. Deux autres gagnants remportèrent des prix identiques: Paule Turgeon de Frampton et Rémi Beaudoin de Ste-Claire.

DIMANCHE, 15 JUIN, ST-MARTIN
AU PROFIT DE L'O.T.J.
LA PLUS GRANDE TIRE
DE CHEVAUX DE LA PROVINCE
des Comtés de Frontenac, Mégantic, Beauce et du Maine
BOURSE DE
$1,000.00
POUR CHEVAUX
$500.00
POUR LES SPECTATEURS
TIRAGE À 5 HRES P.M.
SUR LE TERRAIN

5H.30
Grand Souper Canadien
Fèves au lard
Spaghetti Italien
Soirée de danse à la salle du Collège avec orchestre très populaire au Centre Municipal. Soirée d'amateurs avec chant, musique et Go-Go.
Il y aura sur le terrain: Restaurant, Kiosques de tout genre. Parade avec fanfare de St-Georges à 1 hre.

Saint-Odilon

REUNION DES FILLES D'ISABELLE

Le 13 mai, au local habituel, avait lieu l'assemblée régulière des Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame d'Etchemin. M. l'abbé Perron remplaçait notre aumonier, M. l'abbé Théophile Nadeau, en retraite. Il a mis ses auditrices en garde sur certains programmes d'informations, à la radio et à la télévision. On se rendit ensuite au Centre Culturel car nous recevions ce soir là, la visite d'un conférencier en la personne de M. Harry French, attaché à l'Economie familiale des Caisses Populaires Desjardins du Québec. Les Dames Fermières faisaient également partie de l'assistance. "La publicité et le crédit", tel était le titre de la conférence de M. French. Ce service est né il y a environ deux ans. Le territoire desservi par le bureau régional de Lévis dont M. French en est le directeur s'étend de Portneuf à Jean Sablon au Nord de Mégantic à Rivière du Loup, sur la rive sud. Dans le moment nous vivons beaucoup d'expériences notre service prend de l'ampleur.

L'Economie familiale, c'est l'art de dépenser, d'acheter et surtout de vivre selon ses moyens.

Economie familiale ne signifit pas "budget". Le budget fait partie de l'Economie familiale. Les problèmes sont les mêmes, tant dans les milieux urbains que ruraux. En 1963, des sociologues ont fait enquête sur le comportement des familles salariées. Sur 1500 familles, 75% ont utilisé le crédit, 50% de ces familles prennent sur le salaire du mari pour payer les dettes, 28% emprunte de la finance, 79% de ces familles achètent dans les magasins à rayon avec des cartes de crédit. Le personnel de ces grands magasins offre aux clients, de ces cartes de crédit. On vous offre des paiements de tant par mois mais on ne vous dit jamais ce que ça coûte, d'acheter de cette façon. Nous opérons avec: un plan préventif. Cours en Economie familiale, 30 heures de cours service gratuit offert par les Caisses populaires. Aux jeunes, nous donnons des cours dans le service de préparation au mariage. Plan curatif. Nous avons rencontré 7000 personnes en donnant des cours. Nous faisons analyse et étude des budgets, de contrats, de consolidations de dettes. La Caisse populaire a un rôle économique mais aussi un rôle social à jouer.

L'endettement est dû à la publicité, la facilité de crédit, au chômage, à la maladie et à la boisson. Si on regarde les problèmes familiaux et qu'on remonte à la source, il y a très souvent l'endettement comme cause. La publicité en elle-même n'est pas un piège. C'est une communication entre les commanditaires et les consommateurs. Elle est fournie par la télévision, la radio, les médias d'information, les colporteurs, par l'influence du milieu où l'on vit. La publicité est nécessaire pour l'économie du pays. Elle nous permet d'identifier les biens, amène les producteurs à se concurencer. Ca crée beaucoup d'emplois, c'est l'outil qui nous permet de comparer les produits. La publicité influence tout le monde: pauvres comme riches. Si la publicité réussit à motiver l'individu à se procurer tel bien, plutôt qu'un autre elle aura atteint son but.

Le conférencier nous a été présenté par M. Lucien Dallaire, gérant de la Caisse Populaire de Ste-Germaine et remercié par la régente, Mme Ferland.

AIR CLIMATISÉ
RÉFRIGÉRATION LTÉE
Aménagements de Magasins
Rénovation de magasins
ESTIMES GRATUITS
31, Côte de la Canoterie
QUEBEC, (2)
Paul Veilleux, Représentant
Bur.: 692-2031
Rés.: 623-5200

Faites votre profit...
Tél. 228-4241
Tout pour la construction...

PANNEAUX Arborite 2' x 4' chacun $2.60
PANNEAUX Peuplier 4' x 4' (plancher) $1.75
PEINTURE 1ère qualité le gallon $5.95
NORMAND GIGUERE INC.
200, 2ième Avenue
Ville St-Georges

GRAND BINGO

ARÉNA ST-PROSPER

DIMANCHE SOIR, LE 15 JUIN

7.30 HEURES

À L'OCCASION DE L'EXPOSITION AGRICOLE DE ST-PROSPER

LA CARTE D'ENTRÉE DONNE DROIT À 15 TOURS GRATUITS DE $50.00 CHACUN.

EN PLUS Il y aura plusieurs tours de Bingo de **$300.00** chacun.

SPÉCIAL

POUR LE DERNIER TOUR

CHEVELLE 1969

telle qu'illustrée

- HARD TOP, 2 PORTES
- 8 CYLINDRES
- 200 FORCES
- SUSPENSION HEAVY DUTY
- GRANDS CAPS CHROMES
- PNEUS BLANCS
- RADIO GM
- TRIM VINYL
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE 3 VITESSES
- COULEUR : BRUN CHOCOLAT

Gracieuseté du

GARAGE NATIONAL INC.

Gaétan Larochelle, vendeur régional

TENTEZ VOTRE CHANCE AU BINGO LE 15 JUIN À 7h.30 p.m.

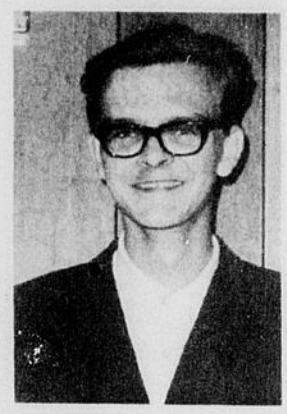
EN PRIX

$ 7000 00

ARÉNA ST-PROSPER

DIMANCHE LE 15 JUIN

LES GAGNANTS DU TOURNOI DE GOLF LABATT



Pierre Morin
classe A

Louis Poulin
classe BB

Harmel Goulet
classe B

Hugues Paquet
classe CC

Marcel Bussières
classe C

Cyprienne Morissette
classe A

France Veilleux
classe B

Hélène Labbé
classe C

Du baseball dans la région

La saison régulière de la ligue de baseball "50" s'est ouverte mardi le 10 juin au stade de St-Georges où se dérouleront toutes les rencontres pour la présente saison.

Quatre équipes formeront ce nouveau circuit régional qui répondra aux désirs de nombreux athlètes qui préféraient ce sport à celui de la balle molle mais à qui la chance n'était pas fournie de le pratiquer.

Les équipes: Manoir Chaudière, Hôtel Beauceville, Le Marquis de St-Joseph et l'Hôtel Caron de Morissette Station joueront dans cette nouvelle ligue.

Cette ligue sear un retour dans le passé puisqu'il y a déjà quatorze années que ce sport n'a été présenté chez nous dans une telle catégorie. Du baseball dans des catégories inférieures a été présenté chez nous depuis quelques années et c'est heureux puis -

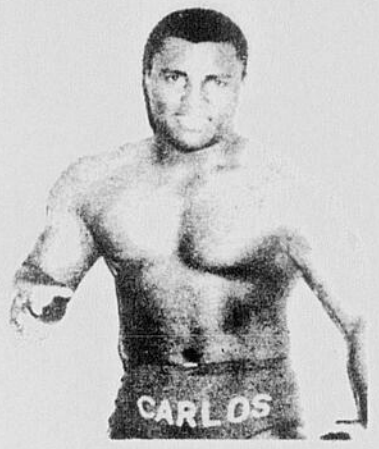
(suite à la page 49)

MAURICE "Mad dog" Vachon à Saint-Georges dimanche

Dimanche après midi à 2h.30 au Palais des Sports, deux grandes finales 2 de 3 à finir. Oui 2 finales, tous au Palais des Sports dimanche après-midi pour l'excitant programme de lutte qui y sera présenté.

Dans la Grande Grande Finale 2 de 3 à finir le lutteur le plus populaire de l'heure qui a été invincible jusqu'à date l'extraordinaire Jacques Rougeau se mesurera au lutteur le plus dangereux et le plus traitre au monde, nul autre que Maurice Vachon qui est reconnu comme un véritable tueur dans l'arène et qui a le record peu enviable d'être banni par les commissions athlétiques de 5 états américains. Nous avons tous hâte de voir un Jacques Rougeau riposter au sauvage Vachon qui a juré que Rougeau ne resortira pas de l'arène sur ses deux jambes et qui a osé prévenir les autorités locales de réserver une chambre à Rougeau à l'hopital le plus près de l'aréna. Ca promet.

Dans une autre finale 2 de 3 à finir, les 2 brutes de Paul Godbout et Jos Leduc qui lutte de façon très rude devront se surveiller de très près s'il ne veulent pas avoir la raclée que tout le monde leur souhaite depuis longtemps. Ils auront à faire face aux deux lutteurs qui la semaine dernière au Palais des Sports ont tout simplement émerveillé la foule par leur habilité et leur vitesse. Le Mexicain Pete Sanchez et le lutteur de couleur Carlos Colon tous ceux qui les ont vu à l'oeuvre sont d'accord pour dire qu'ils n'avaient jamais vu deux lutteurs donner une telle exhibition de



lutte c'est tout un spectacle qu'il faut voir.

Dans un spécial de 30 minutes, le géant au long cheveux blond Buster "Guillotine" Gordon 6'6", 290 livres, qui n'a pas encore connu la défaite sera opposé à l'excellent et spectaculaire Gino Brito qui nous en sommes surs, fera l'impossible pour lui faire subir sa 1ère défaite. C'est une autre bataille qui promet beaucoup d'action.

Dans le combat d'ouverture 20 minutes: l'habile André Carpentier de France, le neveu d'Edouard qui est une réplique parfaite de celui-ci par son physique et son comportement dans l'arène aura 20 minutes pour prouver au dur Butch Morgan que la science de la lutte est supérieure à la rudesse.

En foule dimanche, pour ce gala de lutte tout à fait formidable.

(suite à la page 49)

ARRETEZ
N'ALLEZ PAS PLUS LOIN...

NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT!
VENTE DE PEINTURE

Soyez prêt pour la belle saison
Repeinturez votre maison et profitez des spéciaux RO-NA.
Nous avons également tout le matériel nécessaire au peintre : térébenthine, varsol, papier sablé, nettoyeurs à pinceaux, etc.

RO-na

ÉMAIL BLANC SEMI LUSTRE
Prix régulier $11.75
spécial RO-NA
7.95
RO-NA SEMI-GLOSS

EMAIL SUPER BLANC
Prix régulier $16.15
Spécial RO-NA
9.95
Super White Enamel

LATEX BLANC POUR L'INTERIEUR
Spécial RO-NA
4.95
Interior White Latex

EMAIL A PLANCHER
Spécial RO-NA
5.50
Floor Enamel

SOUS-COUCHE POUR ÉMAIL
Prix régulier $11.75
Spécial RO-NA
7.49
UNDERCOAT

FERRONNERIE
Philippe Lacroix INC.
DE TOUT EN MATERIAUX DE CONSTRUCTION
2400, 1ère Ave, Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-3033
Chez Lacroix il y a du choix!

ENSEMBLE DE ROULEAU DYNEL
comprenant le rouleau complet, poignée, monture, manchon avec plateau en métal épais pouvant se fixer solidement aux échelons d'un escabeau.
1.49

EN VRAC AU PALAIS des SPORTS

Plusieurs assemblées importantes étaient tenues au Palais des Sports ces jours derniers. En plus de l'assemblée des Directeurs de l'O.T.J. de l'Assomption et du Palais des Sports, les Membres du Comité du Hockey Mineur ont eu leur dernière assemblée de la saison. La Direction des Ligues Québec-Maine a fait les derniers préparatifs avant l'ouverture officielle de ses ligues. Les directeurs de J.O.R.O. ont travaillé à leurs olympiques 69 et finalement M. Henri Masson de la Fédération du Baseball Amateur du Québec rencontrait les organisateurs de baseball mineur à St-Georges...

X X X

Samedi dernier les scieurs de bois avaient les honneurs du plancher lors d'une démonstration et d'un concours organisé par une compagnie de scies à chaines...

X X X

Le dimanche suivant une foule houleuse menaçait de faire un mauvais partie à certains lutteurs lors du programme organisé par le promoteur Gilles Fortin...

X X X

Le patin à roulettes est un autre des sports qui monte en popularité au Palais des Sports, jeunes et moins jeunes s'y adonnent avec grand plaisir...

X X X

Et cette fin de semaine-ci.

Sandy Parker

Le chef White Fox

la Jeune Chambre de Commerce tenait son congrès, beaucoup de congressistes, de nombreux visiteurs de tous les coins de la province, ont fait connaissance avec notre Palais des Sports... et des visiteurs de marque tel maitre Claude Wagner ont pris la parole dans les murs de cette enceinte dédiée aux sports mais qui dans le moment voient des programmes aussi nombreux que variés...

MAURICE "MAO DOG"...

(suite de la page 48)

N'oubliez pas dimanche entre midi et midi 20 minutes au poste de radio CKRB une interview à ne pas manquer avec le rude Maurice Vachon qui dit avoir une déclaration speciale à faire aux amateurs de lutte de la région. En foule dimanche.

DU BASEBALL...

(suite de la page 48)

qu'il sera la relève et c'est lui qui a amené ce réveil. Les amateurs de baseball sont invités à se rendre au stade de l'O. T. J. de St-Georges où ils verront évoluer d'excellents joueurs qui leur prouveront que ce sport a encore ce cachet particulier qu'ils ont toujours aimé.

Vive ce renouveau chez nous et le sport que vous intéressera pour l'été 1969.

CEDULE

Mardi 10 juin:
HOtel Caron vs M. Chaudière, 7.30
Jeudi 12 juin:
Le Marquis vs H. Beauceville
Dimanche le 15 juin:
Man. haudière vs H. Caron
Mardi 17 juin:
Le Marquis vs Hôtel Caron
Mercredi 18 juin:
Hôtel Beauceville vs Man. Chaudière.
Jeudi 19 juin:
Hôtel Caron vs Hôtel Beauceville
Dimanche 22 juin:
Le Marquis vs Man. Chaudière.
Mardi 24 juin:
Hôtel Caron vs Le Marquis
Mercredi 25 juin:
Man. Chaudière vs H. Beeville
Jeudi 26 juin:
Hôtel Beauceville vs H. Caron.
Dimanche 29 juin:
Manoir Chaudière vs Le Marquis
Mardi 1er juillet:
Le Marquis vs Hôtel Caron
Mercredi 2 juillet:
Manoir Chaudière vs Hôtel Beauceville.
Jeudi 3 juillet:
Le Marquis vs Hôtel Beauceville
Dimanche 6 juillet:
Hôtel Caron vs Manoir Chaudière
Mardi 8 juillet:
Hôtel Beauceville vs Le Marquis
Jeudi 10 juillet:
Hôtel Beauceville vs Hôtel Caron
Dimanche 13 juillet:
Man. Chaudière vs Le Marquis
Hôtel Caron (Morissette Station,
Manoir Chaudière (Ville St-Geor.
Le Marquis (Ville St-Joseph),
Hôtel Beauceville (Beauceville).

Guy Bernard et Suzanne Labrie champions golfeurs du printemps

Pas moins de 140 golfeurs et golfeuses ont participé dimanche au tournoi du printemps commandité encore cette année par M. Nelson Jalbert, représentant Labatt dans notre région.

Ce fut une splendide journée sportive pour tous les concurrents qui bénéficièrent d'un soleil brillant même si le vent était un peu frisquet et les verts pas encore à point.

Cette belle température favorisa les joueurs qui s'en donnèrent à coeur joie et enregistrèrent les meilleurs pointages depuis le début de la saison.

Guy Bernard remporta le championnat du printemps avec une jolie carte de 76, seulement 4 au-dessus de la normale du terrain. Chez les dames, Suzanne Labrie se mérita les mêmes honneurs avec un pointage de 93. Tous deux reçurent le trophée Labatt et leurs noms seront inscrits sur ce symbole de leur victoire.

Suzanne Labrie et Guy Bernard reçoivent le trophée offert par Nelson "Sunny" Jalbert.

Voici la liste de tous les concurrents qui se méritèrent des prix dans chacune des classes masculines et féminines.

Champion du Printemps "Labatt": Guy Bernard, 76.
Championne du Printemps "Labatt": Suzanne Labrie, 93.
1er Brut, Classe A, Hommes: Pierre Morin, 79.
1er Brut, Classe A, Dames: Cyprienne Morissette, 96.
1er Brut, Classe BB, Hommes, Louis Poulin (après tirage), 84.
1er Brut, Classe B, Hommes: Harmel Goulet, 92.
1er Brut, Classe B, Dames: France Veilleux, 107.
1er Brut, Classe CC, Hommes: Hugues Paquet, 93.
1er Brut, Classe C, Hommes: Marcel Bussières, 97.
1er Brut, Classe C, Dames: Hélène Labbé, 54.
2e Brut, Classe A, Hommes: Richard Lanoie, 85 (après tirage).
2e Brut, Classe BB, Hommes: Paul McCollough, 84.
2e Brut, Classe B, Hommes: Armand Tawel (après tirage), 94.
2e Brut, Classe CC, Hommes: J. Roch Fortin 97.
2e Brut, Classe C, Hommes: Clément Roy, 100.
1er Net, Classe A, Dames: Nicole Mathieu, 77.
1er Net, Classe B, Dames: Julie Morin, 81.
1er Net, Classe C, Dames: Hélène Doyon, 39.
2e Brut, Classe B, Dames: Aline Sévigny, 109.
2e Brut, Classe C, Dames: Colette Lanoie, 59 (après tirage).
2e Net, Classe B, Dames: Claire Drouin, 87.
2e Net, Classe C, Dames: Paule Doyon, 41.
3e Brut, Classe A, Hommes: Jacques Hébert, 85.
3e Brut, Classe BB, Hommes: Clément Poulin, 85.
3e Brut, Classe B, Hommes: Aurèle Paquet, 94.
3e Brut, Classe CC, Hommes: Jean-Luc Poulin, 98.
3e Brut, Classe C, Hommes: Marc-André Veilleux, 102 (tirage).
4e Brut, Classe BB, Hommes: Marcel Drouin, 90 (après tirage).
4e Brut, Classe B, Hommes: Eric Gendron, 95.
4e Brut, Classe CC, Hommes: Germain Vigneault, 102.
4e Brut, Classe C, Hommes: Vallier Caron, 102.

Tir à la carabine

Le premier Championnat annuel de tir à la carabine a obtenu un franc succès la semaine dernière à l'aréna de Pont-Rouge. En effet au cours de ces deux jours, plus de deux cents tireurs ont fait preuve de compétence.

Voici en bref le résultat de ces compétitions:

Chez les équipes Junior: 1er: Ste-Foy, 2e Pont-Rouge, 3e Donnacona.

Chez les équipes Sénior: 1er Pont-Rouge; 2e Beauport, 3e St-Patrick High School.

Pour le tir individuel:

Chez les dames: 1ère :Mme Denise Couture, St-Jean Chrysostome; 2e Mlle Stella Dion, Ste-Foy; 3e Mme Donat Leclerc Donnacona.

Chez les experts: 1er Jean-Bussières, Pont-Rouge; 2e: Raymond Richard, Cap-Santé; 3e Auréle Drouin, St-Georges; 4e Gilles Brousseau, Pont-Rouge.

Chez les maitres:les trophées O'Keefe ont été partagé entre 1er: Jos Carrier St-Georges 2e Jean-Claude Lachance; 3e Jean-Charles Paradis, Ancienne-Lorette.

La Fête des Pères c'est notre affaire POUR la pêche, la chasse, le baseball, le tennis, le golf, le camping, et pour tous les articles de sport

Rendez-vous chez

PAQUET SPORTIF Enr.
DIVISION MARINE

237, route Kennedy, St-Georges Station
Tél. 228-6616

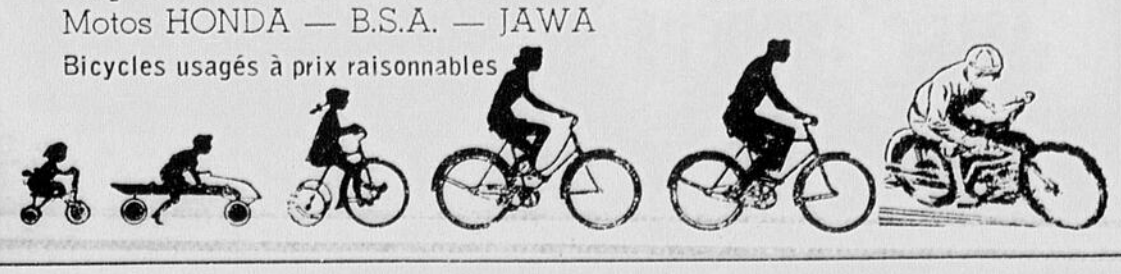
Du plus petit jusqu'au plus grand... on va tous chez

Carignan Bicycles Motos

347, 1ère Avenue, ST-GEORGES, BEAUCE, Tél. 228-3461

VENTE -- ÉCHANGE -- RÉPARATION

Bicyclettes C.C.M. — MUSTANG Scooters LAMBRETTA
Motos HONDA — B.S.A. — JAWA
Bicycles usagés à prix raisonnables



COUP D'OEIL sur les sports

avec ÉLOI POULIN

UN SPORT RENAIT CHEZ-NOUS

Depuis quelques années un Jeannot Doyon, un Yvan Nadeau et Guy Fortin avaient oeuvré chez les jeunes dans le domaine de la balle molle et du baseball et leur travail a porté fruits puisqu'aujourd'hui une ligue de baseball prendre pied dans la région.

Il n'a pas à se le cacher, l'équipe locale devrait être excellente et bien figurer dans ce circuit puisqu'elle a eu l'avantage de pratiquer ce sport depuis quelques années et que ces joueurs sont talentueux.

Chez nos voisins, ce sport a été moins en vogue que chez-nous même s'ils l'ont pratiqué en quelques circonstances mais les nôtres qui ont joué contre eux ont reconnu qu'ils avaient de l'excellent potentiel eux aussi et qu'une excellente mise en condition en ferait de sérieux compétiteurs. Le retour de ce sport dans notre région créera un nouvel intérêt chez la gent sportive puisqu'elle a toujours aimé le baseball et qu'elle en a été privé depuis de nombreuses années.

Ayant eu le plaisir de voir trois équipes à l'entrainement, j'ai été à même de constater qu'il y avait un excellent entrain et un enthousiasme qui surprenait. Tout ceci est d'une bonne augure pour la saison qui vient de débuter et les amateurs seront surpris du calibre qui sera offert. Il faut avoir connu les deux sports, la balle-molle et le baseball, pour avoir pratiqué et en avoir été témoin, pour être capable d'en faire la différence. La balle-molle est un excellent sport quand elle est

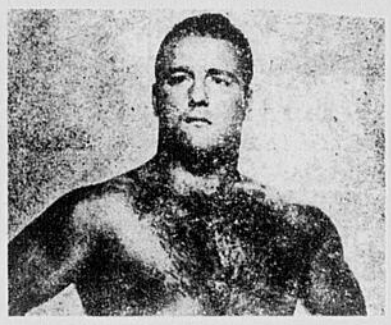
(suite à la page 55)

AU PALAIS DES SPORTS

VILLE ST-GEORGES, BEAUCE

DIMANCHE, 15 JUIN, 2h. 30 p. m.

LUTTE



Maurice Vachon

Grande finale, 2 de 3 :

MAURICE "Mad dog" VACHON

vs

JACQUES ROUGEAU

Autre finale, 2 de 3 :

JOS LEDUC, PAUL LEDUC vs PETE SANCHEZ, CARLOS COLON

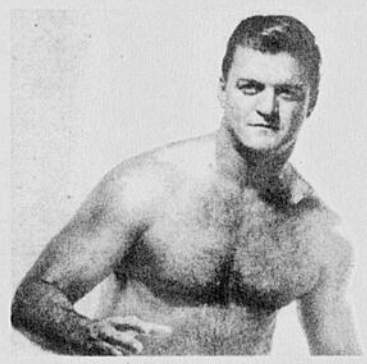
Spécial, 30 minutes :

Buster "Guillotine" Gordon vs Gino Brito

Préliminaire, 20 minutes :

But. Morgan vs André Carpentier

Admission : Adultes $1.50 Etudiants $0.75



Jacques Rougeau

Flymo

la tondeuse qui flotte sur un coussin d'air

L'IDEALE POUR LA TONTE SUR LES TALUS ET LES ENDROITS DIFFICILES D'ACCES !

- FLYMO tond l'herbe longue, donne une apparence veloutée à la pelouse.
- FLYMO tond 500 verges carrées en 15 minutes.
- FLYMO tond facilement sous les arbustes et autour des obstacles.
- FLYMO pèse seulement 28 livres.

Venez voir FLYMO aujourd'hui-même chez

MARC GIGUÈRE Ltée

271, 2e Ave, St-Georges-Est, Tél. 228-2491
Beauceville, Tél. 227-6528
et Ste-Aurélie

L'âge d'or à St-Théophile

L'Association des parents catholiques a voulu rendre hommage aux personnes âgées de la paroisse à l'occasion du dimanche de l'âge d'or.

Des souhaits furent formulés et adressées aux personnes âgées ou malades retirées dans différents Foyers de la région. Pour nos cooparoissiens qui vivent avec nous, une fête leurs étaient réservées à la salle et la P.C.Q. fut heureuse de recevoir plusieurs de ces personnes. Toutes s'en sont données à coeur joie dans des chants d'autrefois, accompagnées au piano par Mme Léon Plante. Elles ont su oublier leur âge pour se laisser aller dans des gigues et grandes danses même. Il faisait bon voir tous ces cheveux blancs et ces dos un peu courbés par les labeurs de la vie dans les bras les uns les autres suivre encore les accords d'une danse ou d'une valse.

Un gouter fut servi. Les tables étaient magnifiquement décorées et ces visages heureux tout autour donnaient un air de grande fête à la salle. A notre couple le plus âgé soit M. et Mme Gédéon Doyon, nous avons offert des cigares à M. et une jolie gerbe de fleurs naturelles à Mme. Plusieurs souvenirs furent aussi remis. Vers cinq heures, les invités se sont retirés, laissant les organisateurs de cette fête émus et heureux tout à la fois d'avoir pu procurer un peu de joie à toutes ces vénérables personnes.

Vivez heureux! Vivez longtemps! vénérables grands-parents et nous vous voulons tous au rendez-vous l'an prochain.

NAISSANCES:

M. et Mme Michel Roy de Valleyfield ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur premier enfant né le 9 mai à l'Hotel-Dieu de Valleyfield et baptisé le 17 mai sous les prénoms de Joseph ,Michel, Yanick. Parrain M. Yves Roy de St-Théophile oncle de l'enfant; marraine Mme Henri Roy de St Théophile grand-maman du bébé.

M. et Mme Noel Veilleux (Hélène Turcotte) de St-Georges sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 15 mai à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisée le 24 mai sous les prénoms de Marie, Nathalie, Manon. Parrain M. Richard Turcotte oncle de l'enfant, marraine Mme Adalbert Turcotte de St-Théophile grand mère de l'enfant. Porteuse Mlle Thérèse Turcotte tante de l'enfant.

M. Mme Marc Morin de St-Gédéon annoncent la naissance d'un fils né le 20 mai à l'hotel-Dieu de St-Georges et baptisé le 31 mai à St-Gédéon sous les prénoms de Joseph, Serge, Sylvain. Parrain M. Gaston Morin de St-Gédéon oncle de l'enfant; marraine Mme Arthur Morin grand-maman du bébé. Porteuse Mlle Pierrette Morin.

un beau gros... du bon gros !

166-F 40oz $8.30
166-E 25oz $5.45
166-D 10oz $2.35

en vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

LES DISTILLERIES MARCHAND, LIMITÉE, BERTHIERVILLE, QUÉ.

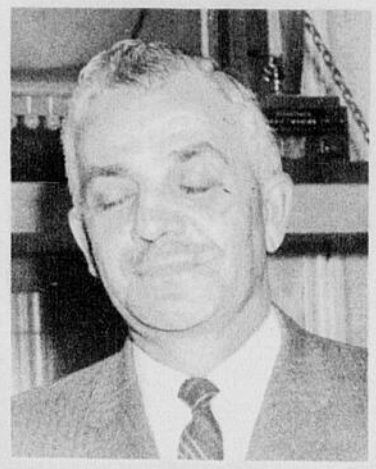
Pris sur le vif!

Rares sont les golfeurs qui peuvent cacher leurs impressions. Dans l'ardeur du jeu, ils révèlent toujours leurs sentiments par leur attitude, par l'expression de leur visage ou par des mots pittoresques!

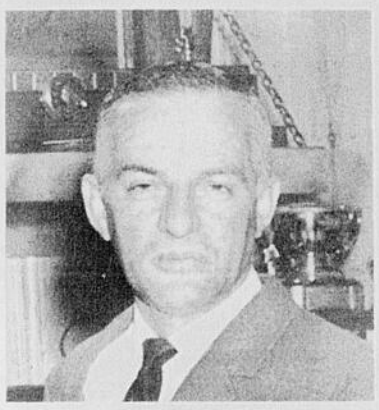
Nous avons réussi à fixer quelques-uns de ces moments dramatiques à l'insu évidemment des personnalités sportives qui sont concernées. Les phrases que nous leur prêtons réflètent assez bien leur état d'âme.

"Non! Ça s'peut pas: elle est dans l'lac!"

"Le secret du golf, c'est de se concentrer, de méditer et de prendre ça comme ça vient!"



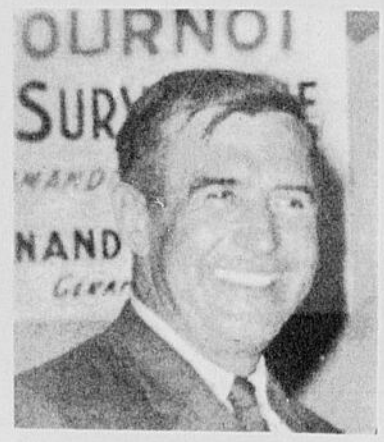
"Sainte-Marie, mère de Dieu, priez pour nous pêcheurs et donnez-moi un autre trou-d'un-coup!"



"Parlez-moi pas de p'tits joueurs comme Lanois, Bernard ou Paré!"

"Vous pensez que je s'rais mieux d'abandonner le golf?"

"C'est la première fois que je fais la normale au 4!"



"Moi, ce que j'aime, c'est le dixième trou!"

"Dites-le pas à personne, mais j'ai triché au septième trou!"

Dans la ligue du dixième trou

JEUDI LE 12 JUIN 1969

Jean Coulombe, Guy McCollough vs Georges Nacash, Jules Lavoie.

Jacques Renaud, Firmin Paré vs Yves Caron, Benoit Turgeon.

Fernand Gagné, Roger Labrie vs Laurent Pagé, Gaspard Gagné.

Clément Roy, Marc Roberge vs Donat Hébert, Gaston Martel.

Jean-Yves Guimont, Philippe Morin vs Mandoza Bourque, Armand Poulin.

Guy Bernard, Paul McCollough vs Georges Cloutier, Richard Lanoie.

Clément Poulin, Alain Jacob vs Edwin Gendron, Louis Poulin.

René Blanchard, Marcel Drouin vs Yves Pelletier, Pat Paquet.

Pierre Toupin, Jacques Hébert vs Jos Gilbert, Harmel Goulet.

Vous êtes à la recherche d'une voiture compacte?

SEUL VOTRE DÉPOSITAIRE FORD

DROUIN AUTOMOBILES

VOUS DONNE L'EMBARRAS DU CHOIX

FALCON – FAIRLAINE – MUSTANG et la MAVERICK 70

Choix complet dans tous les modèles

meilleur prix pour votre vieille voiture

Plan de financement préférentiel

MAVERICK
LA PREMIÈRE VOITURE '70, AU PRIX D'UNE '60.

Voyez nos vendeurs

Fernand Drouin
Jos Thibaudeau
Gaétan Fortier
Roger Drouin
gérant des ventes

Tél. 228-3781

Commission Scolaire Régionale de la Chaudière

CHAMBRES ET PENSIONS

Les familles de St-Georges, Beauceville et St-Martin qui désirent prendre en pension des étudiants ou étudiantes de la Commission scolaire régionale de la Chaudière ou leur offrir une chambre, sont priées de téléphoner ou écrire d'ici le 20 juin à:

Maurice Jackson,
Directeur des Services personnels aux Etudiants
C.S.R. de la Chaudière,
270, boul. Lacroix,
Ville St-Georges.
Tél. 228-5541

Vous recevrez un questionnaire que vous voudrez bien remplir et retourner à la direction de l'école Notre-Dame de la Trinité (St-Georges), de l'école De Léry (Beauceville), ou de la Polyvalente Bélanger de St-Martin.

Les Services Personnels aux Etudiants.

AVIS DE CONVOCATION

Conformément aux dispositions des articles 493-494 du code scolaire, avis est par les présentes données, que l'assemblée générale des délégués de la Comimssion scolaire régionale de la Chaudière sera tenue le lundi 7 juillet 1969, à 20 heures, en la salle du Conseil municipal, à l'Hôtel de Ville de Saint-Georges Est, comté de Beauce. On y procèdera à:

1—L'élection du président du bureau des délégués;
2—L'élection de 3 commissaires régionaux en remplacement de MM. Marius Bélanger, Lionel Lemieux et Victor Provençal dont le terme d'office expirera à l'élection 1969, à savoir:
   a) 1 commissaire dans le secteur A;
   b) 2 commissaires à l'intérieur de tous les secteurs (at large).
   N.B. A noter que ces messieurs précités seront éligibles à un renouvellement de mandat s'ils sont nommés à nouveau délégués de leur commission locale.
3—L'élection du président de la Commission scolaire régionale de la Chaudière pendant l'année scolaire 1969-1970;
4—La nomination du vérificateur pour l'exercice 1969-1970;
5—L'assermentation des nouveaux élus;
6—La tenue de la première session en 1969-1970 des commissaires régionaux.

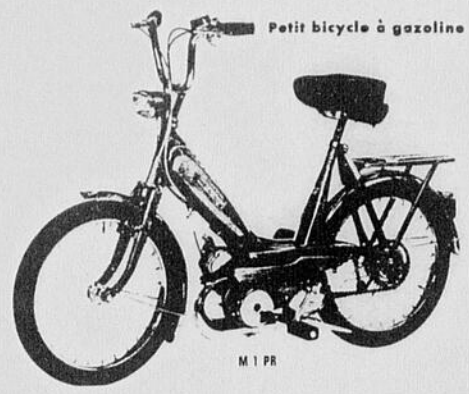
J.-GERARD FOURNIER,
Secrétaire-trésorier.

➤ VENTE
➤ SERVICE
➤ RÉPARATION
➤ PIÈCES DE RECHANGE

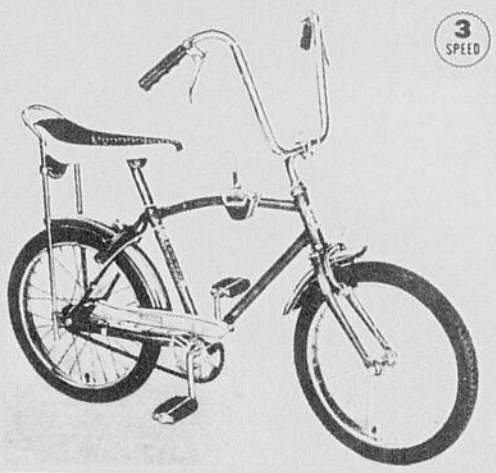
FILEZ AU RYTHME DES MUSTANG CCM

GRAND CHOIX dans les Bicyclettes USAGEES

Cady



3 SPEED



BENOIT TURCOTTE
BICYCLES
Agent CCM
660, 18e Rue, ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-4276

Notre stock est maintenant complet dans la bicyclette CCM

Un sport qui sera populaire... Malgré le peu de température propice au baseball, il m'est apparu que vu le nombre considérable de jeunes qui viennent au terrain de baseball que ce sport sera des plus populaire cet été. Avec des inscriptions de joueurs qui fait passer le nombre des équipes de 4 à 16 pour le moment, ce qui est une augmentation de 76% sur l'an passé, on peut juger de l'intérêt que les jeunes portent au baseball. La faute en est peut être à la venue des Expo dans le monde du baseball, mais elle l'est aussi aux dirigeants de l'O.T.J. qui ne reculent pas devant les depenses nécessaires pour bien établir ce sport de tout premier ordre. Cette faute est également partagée par une population généreuse qui sait appuyer fermement les mouvements qui s'intéressent à la cause des sports et des jeunes dans notre ville... Il faut donc se féliciter d'avoir dans notre ville de tels organismes et de telles organisations, capable de donner aux jeunes et aux moins jeunes l'occasion de participer à des loisirs intéressants, loisirs qui manquent tant dans d'autres municipalités...

PLAGE RIVIERA

Entre Beauceville et St-Joseph de Beauce. Route Kennedy (près de la rivière Callway)

PISCINE EN CIMENT
190 x 90
Munie d'un Filtre

La plus grande de toute la région

Avec Tremplin et Glissoires

GARDIEN

Endroit idéal pour toute la famille. balancoires - tables - amusements divers - restaurant - etc.

CAMPING

ENDROIT IDÉAL AVEC TOUTES LES COMMODITÉS:

OUVERTURE
14 JUIN
Pour toute la saison

Egouts
Douches à eau chaude
Laveuses
Prises électriques
Eau
Etc., etc.

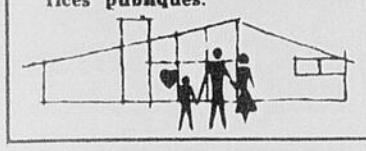
Pour renseignements ou réservation tel. 397 - 6796

CARTES D'AFFAIRES

PAUL-E. PROVOST
232, 2e AVE. VILLE ST-GEORGES-EST TEL. 228-3642
Spécialités :
AQUEDUC — EGOUTS — COMPRESSEUR
EXCAVATION DE TOUS GENRES

ST-GEORGES TRANSMISSION Enr
Bertrand Grenier, prop.
Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires
VENDEUR PRODUITS SHELL
Tél. 228-3219 — 5710, Boul. Lacroix — St-Georges-Est

G. H. BROUSSEAU se spécialise dans les systèmes à eau chaude Hydronique "American Standard" pour résidences, commerces, Edifices publiques.



G. H. BROUSSEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Tél. 228-3212
29, 18e RUE, VILLE ST-GEORGES

Membre de la Corporation des Electroniciens du Québec

Tél. 228-6753

A. JACOB T.V. SERVICE
Réparation d'appareils électriques de tous genres
T.V. COULEUR — RADIO — C.B.
GRILLES-PAIN — FERS — ETC.
372, 51e RUE EST, ST-GEORGES, BEAUCE

SI VOUS AVEZ DES TROUBLES EN :
RÉPARATIONS TÉL. 228-2676
T.V. NOIR ET BLANC, COULEUR — RADIOS — APPAREILS ELECTRIQUES
Larivière Electronique Enr.
Roland Larivière, prop.
148, 31e Rue,
VILLE ST-GEORGES-EST

Gagnon Laveuses Enrg.

se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.
En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves et usagées.
Service autorisé par les compagnies "Simplicity", "McClary Easy", "Beatty", "General Electric", "Roy", "Gibson", "Norge" et "Moffat".
Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

Pierre Beaudoin Rembourreur
REPARATION DE VIEUX MEUBLES
fabrique et vend aussi des meubles neufs
Spécialité : PROVINCIAL FRANÇAIS
Estimé et livraison gratuite.
Situé au 65, 21e rue, St-Georges-Est, tél. 228-6255

Faites vérifier:
FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS
DE VOTRE AUTOMOBILE
pour plus de
Confort - Economie - Sécurité - Plaisir
Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez
ERNEST GILBERT Inc.
aussi distributeur de gaz et appareils à souder
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

DÉCÈS

REMERCIEMENTS

La famille de Monsieur Ernest Loubier de St-Georges-Ouest, remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, des bouquets spirituels, visites au salon, fleurs, assistance aux funérailles, lors du décès de Monsieur Ernest Loubier.

Mme Georges Gilbert

Mardi le 3 juin 1969, à l'hôpital Assomption, est décédée à l'âge de 74 ans et 3 mois, dame Rose-Anna Gagnon, épouse de feu Georges Gilbert.

Lui survivent: M. et Mme Pierre-Albert Loignon, Mme Eugène Bélanger de St-Georges, ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Antonio Guillette (Florence), Mme Henri Bergeron (Marguerite) M. Aurèle Guillette de Scotstown, ses beaux-frères et belles-soeurs Mme Alidor Gagnon de Sherbrooke, Mme Edmond Morin de St-Georges, M. et Mme Gédéon Gilbert de St-Prosper, Mme Adalbert Gilbert de St-Philibert, M. Gaudias Gilbert de St-Georges, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu samedi le 7 juin à l'église l'Assomption à 2.30 h. p.m.

Les porteurs étaient ses neveux Lorenzo Larivière, Roland Gilbert, André Guillette, Camille Guillette et Nil Gauthier.

Le service fut chanté par l'abbé Gaston Cimon assisté des abbés Boucher et Poirier.

Mlle Gaétane Guay

Lundi le 26 mai 1969, décédait à l'âge de 21 ans et 5 mois, Mlle Gaétane Guay, s.o. de 168 Blvd Benoit XV, Québec.

Lui survivent son père et sa mère, Joseph Guay et Alexina Couture, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mme Lucien Simoneau (Thérèse), Jean-Marie, Louis-Georges, Mlle Rose-Hélène, Sr Rolfande, Sr de la Charité, St-Louis de France, Jean Marc, Sr Jeannine, Sr de la Charité de St-Louis de France, Laurent, Evelyne et Marcel Guay, beaux-frères et belles-soeurs, M. Lucien Simoneau, Mme Louis-Georges et Laurent Guay, ses neveux, Ghislain, Richard, Jacques, Réjean, André Simoneau, ses nièces, Pauline Simoneau, Guylaine, Jocelyne Guay.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie sous la direction de la maison J. Rosario Chabot et fils le 30 mai à 10 heures.

La levée du corps fut faite par l'abbé Lucien Morin, curé, et le service fut chanté par l'abbé Lucien Morin assisté des abbés Roger Vachon et Alphonse Allen.

Les porteurs d'honneur étaient MM. François Gravel, Serge, Lamontagne de Québec, Michel Deraps, Michel Bouchard et Victor Guay de St-Zacharie, amis de la défunte.

Portaient le cercueil, MM. Clermont Couture, Gilles Couture, Jean-Claude Couture, Gaétan Larivière, Jean-Yves Couture et Réal Larivière, cousins de la défunte.

Mlles Anita et Isabelle Guay ont fait la quête.

Téls : 228-6671 — Rés. 228-2354
Beauce Transmission Automatique Enr.
NOEL LESSARD, PROP.
5320, Boul. Lacroix — St-Georges, Beauce

Tél. 228-6216
Me MICHEL POISSON
NOTAIRE
Edifice Hôtel de Ville Saint-Georges-Ouest, Beauce

Mlle Diane Gagné

Mercredi le 2 avril 1969, décédait à l'âge de 18 ans et 3 mois Diane Gagné de Greenville, Me,

Lui survivent, son père et sa mère, M. et Mme Paul-Eugène Gagné (Cécile Lamontagne) ses grands-parents, Mme Alfred Gagné de St-Zacharie, M. et Mme Onésime Lamontagne de St-Côme, ses frères et soeurs, M. et Mme Yvan Gagné (Edna) de Greenville, Michel, Jeannot et Denise Gagné.

Les funérailles eurent lieu à Greenville sous la direction de la maison Harvey, le 7 avril à 10 heures.

Portaient le cercueil, MM. Willie Strid, Jocelyn Boutin, Carol Smith, Junior Bucheman, Bruce McBrithy, Richard Wheeldon.

La levée du corps fut faite par l'abbé Laurent Patenaude qui chanta également le service.

Nos sympathies à la famille.

Mme Philias Drouin

Dimanche le 18 mai décédait à l'âge de 86 ans Mme Philias Drouin de St-Théophile.

Lui survivent: ses fils et belles-filles M. et Mme Léopold Drouin (Simone Vigneault) de St-Théophile, M. et Mme Ernest Drouin (Iréna Hébert) de St-Georges, M. Mme Arthur Drouin (Amanda Gagnon) de Pierreville, M. et Mme Philippe Drouin (Germaine Bouchard) de Mistassini Lac St-Jean; ses frères soeurs, beaux-frères et belles-

(suite à la page 55)

un rendement assuré, achetez, vendez par nos

Annonces Classées

Beauceville Tél. 227-6447 C.P. 460

St-Georges Tél. 228-4858 C.P. 158

Minimun: $1.50 — Avec câdre: $2.00 le pouce

À VENDRE

MAISON A VENDRE en briques, 8 apts dont 4 chambres, 220 volts, située au 512, 2e Avenue St-Georges Est. Pour informations s'adresser à Mme Viola Carrier, 1439, chemin Ste-Foy, apt 20 Québec tél. MU 1-3066.
(J.N.O., 12 fév., 1953)

MAISON NEUVE à vendre située au 662, 27e rue St-Georges Ouest. Pour plus d'informations s'adresser à St-Georges au tél. 228-3830 ou 8-3673.
(J.N.O., 15 janvier, A 17)

MAISON à vendre située à 1½ mille de St-Georges-Ouest. Meublée si désire. Entrée du 220 volts. Chauffage à l'huile. 4 chambres à coucher. Grand terrain. Pour informations, tél. 228-4436.
(J.N.O., 14 mai, A 494)

MAISON à vendre à deux logements de 5 pièces. Située dans la 24e rue, St-Georges Ouest. Aussi logement à louer, bas, de 6 pièces. S'adresser au tél. 228-2518.
(J.N.O., 4 juin, A 606)

MAISON neuve à vendre située au 835, 23e rue, St-Georges Ouest. S'adresser à J.L. Veilleux, 855, 20e rue, St-Georges Ouest, tél. 228-5228.
(2 fs, 4 juin, A 605)

A VENDRE Chalet au Lac Lessard à St-René. S'adresser à Jean-Marie Poulin, St-Martin, tél. 382-5387.
(2 fs, 11 juin, A 608)

COMMERCE de parties d'auto usagée à vendre. Avec garage pour réparation. Etabli à Sherbrooke depuis 60 ans, le seul du genre. Prix: $45,000.00; $15,000.00 comptant. Entièrement équipé. Cause de vente: départ. S'adresser à Martineau Auto Parts, 917, Courcelette, Sherbrooke, P.Q.
(3 fs, 28 mai, A 570)

2 TERRAINS de 60 x 100' à vendre, situés sur la 32e rue à St-Georges Ouest, peuvent être vendus séparement ou les deux pour faire un emplacement de 120 x 100. Bonnes conditions. S'adresser le soir au tél. 228-2718 à St-Georges.
(J.N.O., 16 avril)

FOURNAISE à bois de marque "Pont Rouge" avec grille central. A vendre à très bon marché. S'adresser au tél. 153 w 1, St-Victor.
(2 fs, 11 juin, A 627)

CHEVROLET '64 à vendre. Convertible, 8 automatique; servo-frein, servo-direction. Pour informations, tél. 173W à St-Gédéon; 228-5298 à St-Georges.
(J.N.O., 11 juin, A 625)

BEAUMONT '68 à vendre; 327 p.c. très propre; bas millage. Financement si désiré, ou échangerait l'auto contre panel ou shevy-van. Pour informations, s'adresser au tél. 173W à St-Gédéon; 228-5298 à St-Georges.
(3 fs, 11 juin, A 619)

SOUCHES DECORATIVES A VENDRE

Souches en bois décoratives pour intérieur ou extérieur. Différentes grosseurs pour maison ou chalet. Prix varié. Aussi branches naturelles décoratives pour mur de maison. Pour informations, s'adresser à St-Georges tél. 228-6136 ou au 2700, 2ème Ave, St-Georges Ouest. Très belle suggestion de cadeaux.
(1 fs, 11 juin, A 623)

A VENDRE: Presse à foin Ford, 2 ans d'usage. Tracteur International 214; année 1965; avec tout équipement et loader. Tracteur Massey Ferguson avec charrue. Remorque à pulpe, 21 pieds de long en parfaite condition. 3 ponneys à vendre. Pour informations, tél. 685-3450, M. Joseph Gauthier, St-Côme.
(J.N.O., 11 juin, A 630)

CAMION 5 tonnes à vendre, de marque Mercury '62 avec remorque en très bonne condition. Belle occasion pour acheteur sérieux. S'adresser à St-Côme, tél. 685-3719.
(2 fs, 11 juin, A 634)

LOT DE BOIS à vendre, situé à St-Prosper, rang St-Charles; ainsi que grande terre à vendre de 9'0 arpents située au rang St-Antoine, St-Georges Est. Cause de vente: santé. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-4748, St-Georges.
(3 fs, 11 juin, A 641)

A VENDRE 1 machine à enligner de marque "Bear". 1 machine à balancer de marque "Snap On" ainsi qu'une remorque à roues tandem. 1 gratte pour Jeep. Pour informations tél. 228-4305.
(J.N.O., 14 mai, A 497)

PIANO à vendre de grand style en excellente condition, très propre. Aussi pianos automatiques et autres pianos si désirés. S'adresser à l'accordeur de piano Fernand Bégin, 1340, 1ère Ave, St-Georges-Ouest, tél. 228-3955.
(3 fs, 28 mai, A 569)

À VENDRE

TRACTEUR John Deere avec pelle et remorque à pulpe 1962 à vendre. En bon état. Pour informations, s'adresser à Jos Chamberland, tél. 228-2470 à Jersey Mills.
(3 fs, 28 mai, A 550)

ROBE DE MARIEE à vendre de très belle qualité, blanche, avec manteau de dentelle et capuchon avec traine. Grandeur 12 à 14 ans. Valeur: $100. Sacrifié à $40.00. Pour informations, tél. 593-5636, St-Zacharie, Dor.
(3 fs, 4 juin, A 602)

PART de club avec chalet au lac Metgermet. S'adresser à Guy Bernard, tél. 228-2516.
(3 fs, 4 juin, A 598)

PONTIAC 1951, V-8 automatique, avec radio, très propre, 35,000 milles, vrai millage. Très bas prix. S'adresser au tél. 228-6333.
(J.N.O., 28 mai, A 583)

MOTEUR de Volkswagen 66, 18,000 milles, ainsi que les 4 roues complètes, à vendre. Pour informations, tél. 227-6177, Beauceville.
(1 fs, 11 juin, A 642)

À LOUER

MAISON d'été à louer, meublée, poêle 220 volts, eau chaude, douche, grand terrain. Située à St-Georges Ouest, 15e rue, S'adresser au 60, 19e rue, St-Georges Est, tél. 228-2862.
(J.N.O., 28 mai, A 576)

MAISON seule à louer avec entrepot et garage sur l'avenue Lambert à Beauceville Ouest. S'adresser au Restaurant Le Bourguignon tél.: 227-3410 ou chez M. Roland Mathieu tél.: 227-3496 ou 227-6497.
(J.N.O., 4 déc., 2042)

LOGEMENTS "BEAUSEJOUR"

Un logement de 3 pièces, chauffé et meublé si désiré à louer au 2510, boul. Dionne. Aussi 4 logements de 4 pièces présentement en construction et qui seront disponibles pour le 15 août '69. S'adresser au tél. 228-3791 et 8-4046.
(J.N.O., 28 mai, A 579)

LOGEMENT moderne à louer, chauffé, 5 pièces comprenant salle de bain complète et petite buanderie avec entrée de laveuse et sécheuse. Plancher recouvert entièrement de tuile, rideau dans les chambres et la cuisine. Très grand stationnement et gazon. Situé sur la 19e rue, 118, St-Georges Est, tél. 228-3225 ou 8-2735.
(J.N.O., 4 juin, A 607)

LOGEMENT 5 pièces chauffé, eau chaude fournie, tapis dans le salon et prelart neuf dans les autres pièces. Libre immédiatement. S'adresser à Lucien Roy, Beauceville Ouest, tél. 227-6241.
(J.N.O., 11 juin, A xxx)

FLAT, 3 apts entièrement meublés comprenant 3 pièces plus chambre de bain, à louer. Entrée du 220 volts, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Aussi chambre à louer, meublée avec accès à la cuisine, service du téléphone et télévision. Située sur la 2ème Ave, Beauceville Est. Pour informations, tél. 227-6312 le jour; et le soir 227-9972.
(1 fs, 11 juin, A 640)

LOGEMENT meublé pour 2 personnes. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 228-2352.
(J.N.O., 11 juin, A 629)

LOGEMENT à louer, situé au 220, 19e rue, St-Georges Est. Libre à partir du 1er juillet. Comprenant 3 apts chauffés. Pour informations, s'adresser au tél. 228-9027.
(J.N.O., 11 juin, A 626)

LOGEMENT à louer. Une institutrice aurait un logement neuf qu'elle pourrait louer pour 3 mois. Luxueusement garni. S'adresser au tél. 228-6536 entre 6 et 8 hres. p.m.
(2 fs, 11 juin, A 617)

LOGEMENT à louer, comprenant 4 apts plus chambre de bain. 220 volts, pour couple sans enfants. Situé au 2442, boul. Dionne, St-Georges Ouest. Pour informations, s'adresser à Mme A. Busque, tél. 228-2896; 2440 boul. Dionne, St-Georges-Ouest.
(J.N.O., 21 mai, A 537)

GARCONNIERES neuves et modernes à louer. Chauffées, éclairées, eau chaude, tapis mur à mur, chambre cuisinette et chambre de toilette. Galerie et entrée privée. Stationnement fournie. Voisin du bureau de Poste. Edifice Central, 1ère Avenue, tél. 228-3030 ou 228-2130.
(J.N.O., 30 avril, A 427)

À LOUER

LOGEMENT à louer, comprenant 5 apts, grand terrain avec garage, prélart fourni. Situé au 725, 24e rue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3048.
(J.N.O., 4 juin, A 596)

LOGEMENT à louer, comprenant 4 apts à Beauceville Est. S'adresser à Lionel Bolduc, tél. 227-3757.
(J.N.O., 4 juin, A 595)

LOGEMENT à louer, sur la 2e Ave à St-Georges Est, No 604. Chauffage, prélart et entrée 220 volts. S'adresser à Henri-Louis Gilbert, tél. 228-4327.
(J.N.O., 4 juin, A 69)

LOGEMENT de 3½ pièces. Prélart et fournaise fournie, 220 volts compris, non chauffé. 2e plancher. Situé au 192, 2e Ave, St-Georges Est. Libre immédiatement. Pour informations, tél. 228-4218.
(J.N.O., 23 avril, A 383)

LOGEMENT à louer comprenant 4 pièces plus chambre de bain. Eau chaude fournie. S'adresser à Mme Edgar Houde, 92, 20ème rue, St-Georges Est, tél. 228-2623.
(1 fs, 11 juin, A 624)

LOGEMENT à louer au 169, 2ème Ave, St-Georges Est. 220 volts, prélarts, eau chaude, chauffage à l'huile. Chambre de bain au complet. Pour informations, tel. 228-3352, M. Louis-Alphonse Rodrigue.
(1 fs, 11 juin, A 632)

LOGEMENT à louer comprenant 5 apts ainsi que l'entrée du 220 volts. Situé au 460, 14e rue, St-Georges Ouest. Pour informations, tél. 228-2987.
(J.N.O., 11 juin, A 635)

CHAMBRE à louer pour filles ou jeunes mariés, avec accès à la cuisine, salon, chambre de bain. Entrée privée. Tél. 227-6381, Beauceville.
(2 fs, 4 juin, A 594)

CHAMBRE à louer. A prix raisonnable. Située près du pont et des écoles sur la 1ere Ave, St-Georges Ouest. Le 2e étage est exclusif aux chambres. Pour plus d'informations, tél. 228-6241.
(2 fs, 4 juin, A 613)

2 APPARTEMENTS meublés avec chambre de bain. S'adressez au 250 A, Ave Lambert, Beauceville Ouest, tél. 227-6860.
(3 fs, 28 mai, A 563)

APPARTEMENT Bel Rive, ultra moderne, entièrement meublé, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, couche, tapis. Conviendrait pour deux personnes. S'adresser à la Maison Smith Ltée, St-Georges.
(J.N.O., 28 mai, A 577)

5 APPARTEMENTS chauffés à St-Georges Est. Pour informations, tél. 228-3234.
(J.N.O., 28 mai, A 567)

A LOUER POUR LA MARIEE: Service de Location: Magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleur, bouquets de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser au 2895, 1ere avenue, St-Georges Ouest, tél.: 228-2008.
(J.N.O., 22 mars)

ACHETERAIS

SOMMES acheteurs de gomme de sapin au plus haut prix du marché. S'adresser à St-Odilon, tél. 8-2141.
(10 fs, 16 avril, A 335)

ON DEMANDE

Femmes, filles ou veuves consciencieuses demandées. Travail général de maison privée, très propre, connaissant la cuisine, aimant les enfants (1) Travail permanent, bon salaire, bon "chez-soi". Références. Tél. frais renversé: 661-3680. Jour: 227-4181. Mme J.l'Heureux, 933, Boul. Vanier, St-Vincent de Paul, Montréal.
(1 fs, 11 juin, A 631)

À VENDRE OU À LOUER

ROBE DE MARIEE de style Espagnole, avec voile et manchon, à vendre ou à louer. Grandeur 9 ans. Pour informations, tél. 228-3118 St-Georges.
(1 fs, 11 juin, A 639)

CHALET à vendre ou à louer, très beau site de repos, eau courante. ½ mille de St-Georges. S'adresser au tél. 228-2593.
(1 fs, 11 juin, A 644)

À VENDRE

BUNGALOW À VENDRE

Bungalow situé à St-Georges Est, 2e avenue. Grand terrain. Pour informations s'adresser au tél. 228-2694, St-Georges.
(J.N.O., 5 mars, A 183)

TERRAIN A VENDRE

Terrain à vendre situé sur la route de St-Nicolas. Grandeur 92 x 250 pieds. Pour informations, s'adresser au 227, 20e rue, St-Georges Est, Beauce.
(1 fs, 11 juin, A 638)

TERRAIN À VENDRE

Terrain à vendre, ancienne terre de Raoul Thibodeau, voisin de M. Edouard Lacroix. S'adresser à Hormidas Morissette, 222, 1ère Avenue, St-Georges-Est, tél. 228-3715.
(J.N.O., 30 avril, A 411)

TERRE À VENDRE

TERRE à bois, prêt à couper située à St-Pierre de Broughton. Pour plus d'informations, s'adresser au tél.: 228-2694 St-Georges.
(J.N.O., 24 juillet, 3333)

CHALET À VENDRE

Chalet à vendre situé au lac Fortin. Meublé, électricité, eau courante, garage pour canot. Pour informations, s'adresser à M. Raymond Lemieux, Beauceville-Est, tél. 227-6487.
(3 fs, 11 juin)

CAMION À VENDRE

Camion Panel Dodge 1966 en très bon ordre, 26,500 milles, millage certifié. Bonne occasion pour acheteur sérieux. En montre au Salon du Meuble, tél. 228-5577.
(1 fs, 11 juin, A 610)

MACHINE À FRIRE À VENDRE

Machine à frire les beignes, avec table à beignes. Cause de vente: assurance-feu trop élevée. Pour informations tél. 228-6189 Patisserie Lecours.
(J.N.O., 23 avril, A 405)

CHRYSLER A VENDRE

Chrysler Windsor 63, toit en vynile en très bonne condition. Servo frein et direction, très propre. Bonne occasion d'aubaine pour acheteur sérieux. S'adresser à M. P.-Emile Letourneau, marchand. Tél. 685-3837, St-Côme.
(2 fs, 4 juin, A 609)

SPÉCIAUX de la semaine

Tapis de première qualité et dans toutes les grandeurs, à vendre à un prix très raisonnable. S'adresser à Paul-Arthur Veilleux, 2235, Boul. Dionne, St-Georges Ouest, tél. 228-2475.
(3 fs, 11 juin, A 615)

Pour une transaction rapide et équitable, consultez un spécialiste

JEAN-MARC THIBAUDEAU
Tél. 228-2550

* Vente, achat, échange de propriétés et terrains.
* Location de bureaux.
* Evaluateur immobilier.

Courtier en Immeubles

À VENDRE

COMMERCE À VENDRE

Commerce à vendre à Ste-Germaine Station. Licencié. S'adresser au tél. 625-7822.
(2 fs, 11 juin, A 618)

CHEVAL

Cheval d'équitation à vendre. Pour informations, s'adresser au tél. 228-2575.
(1 fs, 11 juin, A 633)

BATEAU À VENDRE

Bâteau de 14 pieds en veneer marin, avec remorque neuve. Moteur 45 forces McCullough; seulement 50 heures d'usage. S'adresser au tél. 227-9415.
(1 fs, 4 juin, A 590)

À LOUER

Appartement À LOUER

Appartement à louer situé au Carillon, 2335, boul. Dionne, St-Georges Ouest, comprenant salon, cuisinette, chambre de bain, chambre à coucher, entièrement meublé, tapis mur à mur. Pour plus d'informations, s'adresser au 2305, boul. Dionne, St-Georges Ouest, Cté Beauce, tél. 228-2928.
(1 fs, 11 mai, A 620)

LOGEMENT A LOUER

1 logement de 7 pièces, 2 logements de 4 pièces. 1 logement de 3 pièces. Prix incluant: chauffage, eau chaude. 1 entrepôt de 1500' carrés, chauffé. Aussi chambres à louer. Pour renseignements vous adresser à Mme Lucien Fortin, 612, 1ère Ave, Beauceville Est, P.Q. Tél. 227-6460.
(J.N.O., 26 mars, A 248)

8 LOGEMENTS NEUFS À LOUER

8 logements neufs à louer, de 3½ pièces meublés si désiré, chauffage inclus. Situés au coin de la 20e Rue et 8e Ave, St-Georges Ouest. A louer à partir du 1er juillet. Pour informations tél. 228-4050. M. Roger Pomerleau, 750, 22e Rue, St-Georges Ouest.
(J.N.O., 7 mai, A 455)

AUTRES ANNONCES CLASSÉES EN PAGE 55

MAISONS À VENDRE
LOGEMENTS À LOUER
S'ADRESSER A
GAËTAN DALLAIRE INC.
250, 40e RUE — ST-GEORGES, BEAUCE — Tél. 228-2991

MANUFACTURE À VENDRE OU À LOUER

Manufacture de portes et châssis à vendre à très bonne condition, avec machineries.

Aucun comptant exigé. Située sur le 11e rue, St-Georges-Ouest. Aussi entrepôt chauffé ou non chauffé. Grandeur 24 x 40.

S'adresser à 228-3963 ou 228-4251.

AUTOBUS A VENDRE

Autobus scolaire, modèle 1968 – 42 passagers
Seulement 18,000 milles.

S'adresser à
CONFECTION FRONTENAC Inc.
Saint-Ephrem, Beauce, tél.: 484-2077

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI

Compagnie d'assurance opérant mondialement, recherche représentants (hommes ou femmes) pour la Beauce et les régions avoisinantes.
Qualifications:
— 12ème année ou équivalent.
— Possédant automobile.
— Habitude du public.
Salaire — Commission — Bonie.
S'adresser à Victor Marois
Norwch Union life insurance Society
1095, Chemin St-Louis,
Suite 204, Sillery, Québec.
Tél. 683-1771.

Magnifique chalet à vendre

Magnifique chalet à vendre, très beau site à 3 milles de St-Georges. Cette propriété située sur le bord de la rivière Chaudière entre St-Georges et St-Martin, est entièrement meublé. Trois chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de toilette, eau courante. Terrain 250 x 125 pieds. S'adresser à Alby Vallée, Vallée-Jonction, tél. 437-6101 ou à Vallée Automobile, Boul. Lacroix à St-Georges, tél. 228-2931.

REPRÉSENTANT DEMANDÉ

Aucune expérience requise. Rien à vendre, rien à offrir. Notre compagnie a besoin d'un représentant demeurant dans la région pour travailler quelques heures par semaine, dans ses temps libres. Revenus de $100.00 par semaine, le candidat devra investir un capital de $1,800.00. Inutile d'appliquer si vous ne possédez pas ce capital. Faire application par correspondance, écrire à case postale 158, St-Georges-Est. Mentionner votre nom, adresse et numéro de téléphone. Nous ferons le nécssaire pour un rendez-vous.

AIDE-MÉNAGÈRE DEMANDÉE

Maison moderne, deux enfants 9 et 12 ans. Avons femme de ménage chaque semaine. "Chambre, télévision, salle de bain privée". Salaire $45.00 par semaine, augmentation possible. Références avec qualifications. Répondre en français Madame J. Letovsky, 17 Holly, Montréal 254.

COUP D'OEIL...

(suite de la page 50)

bien jouée et des joueurs l'ont glorifié par leurs prouesses et j'en demeure un admirateur.

Mais le baseball par la rapidité de son jeu, par solidité des coups de bâton et par la variété des lancers des lanceurs, il possède un tout autre cachet qui a captivé depuis toujours la gent sportive.

Lundi soir, j'assistais à une pratique du Manoir Chaudière et je ne pouvais m'empêcher de réaliser combien ce sport pouvait captiver le spectateur par la seule résonnance du bâton sur la balle et la distance que cette dernière pouvait parcourir sur la puissance de celui qui la frappait. Ce sont tous ces attraits qui ont fait de ce sport l'intérêt que lui porteront les amateurs de la région et qui les feront envahir les estrades du terrain de l'O. T. J. de St-Georges pour la prochaine saison de baseball.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER

Saint-Louis

Le 11 mai dernier, les élèves de l'école Centrale et quelques jeunes filles ont rendu un vibrant hommage à leur mère en offrant diverses pièces théâtrales. On proclama la mère de l'année après un tirage au sort. La gagnante fut couronnée par la reine du Carnaval 69, Mlle Dorianne Rancourt et une gerbe de roses donnée par les élèves lui fut offerte par Mlle Francesca Bédard, reine du Festival étudiant.

Enfin le 25 mai, ce fut l'âge d'or. On voulut rendre un hommage tout spécial aux créateurs de notre société en leur témoignant notre attention et notre amour filial. Après une messe à 5 heures, dite spécialement pour ces pesonnes, on leur servit un succulent souper et ensuite ce fut une soirée recréative. Le tout était aux frais de la Corporation municipale. Merci aux organisatrices bénévoles, Mmes Lambert Bédard, Mario Bilodeau, Jean-Hugues Bédard, Adrien DeBlois, Adélard et Russell Gagné.

On espère que cette heureuse initiative se continuera pendant les années subséquentes. Une cinquantaine de personnes étaient présentes.

Dimanche le 25 mai, on célébrait l'Age d'Or. A cette occasion, il y eut messe à 5 heures, suivie d'un souper à la salle de l'école et d'une soirée recréative qui s'est déroulée comme suit: Jeux de société, des prix étaient attribués aux gagnants. Quelques uns ont déployé leurs talents au violon, à l'accordéon et à l'harmonica.

Une comédie intitulée "Vengeance de Rosette" fut présentée par Mlles Suzette et Dorianne Rancourt, Renée Bédard, Claudette Sylvain et M. Noel Bilodeau, Mmes Jeannine Bédard, Carmelle Bédard, Micheline Gagné, MM. et Mmes Adrien Deblois, Adélard Bédard, Mario Bilodeau. Les organisateurs de cette fête en ont fait une réussite.

Mme Luc Veilleux et ses enfants Dave, Marie-France, de passage à Québec et St-David.

Mme Gabriel Roy qui travaille à Hartford, en visite chez ses parents, M. et Mme Adonia Roy.

M. et Mme Denis Bélanger et leur enfant de St-Anselme en visite chez M. Mathias Lepage.

Mlle Suzette et Doriane Rancourt de passage à Clova, Abitibi chez M. et Mme Jean-Claude Gagnon.

Mme Léo Rancourt passe la fin de semaine à St-Vallier chez ses enfants, M. et Mme Rosaire Bougie.

Mme Joseph Veilleux de passage à Lévis chez ses enfants et en visite chez son époux hospitalisé.

M. et Mme Hervé Faucher de passage à Lévis.

M. et Mme Odias Roy et leur fils Alex ainsi que M. Gaétan Bédard de passage à Beauharnois.

Mme Gédéon Thibodeau et Mme Jean-Noel Thibodeau de passage à Lévis pour visiter Mme Gédéon Thibodeau hospitalisée.

Mme Philippe Fournier et sa fille Roxanne de passage à Québec dernièrement.

Mlle Chantale Bourdon de Lévis et son fiancé de passage chez M. et Mme Robert Thibodeau.

Sainte-Justine

Dominique est né

M. et Mme Marc Chabot de Ste-Justine (Gisèle Chabot) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur 5ème enfant, un petit garçon, né le 14 mai à l'hôpital Notre-Dame de Beauce et baptisé le 25 mai sous les prénoms de Joseph, Mario, Dominique.

Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Chabot, oncle et tante de l'enfant.

Porteuse: Mme Marc Chabot mère du bébé.

Décès

Mme Jean-Claude Robin (Jocelyne Croteau) de Ste-Lucie de Beauregard, est décédée accidentellement à Montmagny, samedi le 24 mai à l'âge de 24 ans et 11 mois et inhumée à Ste-Lucie, mardi le 27 mai. Elle était la belle-soeur de Mme Guy et Hervé Lecours de Ste-Justine.

ANNONCES CLASSÉES

À LOUER

Appartement meublé
A LOUER

Appartement meublé à louer. Libre immediatement, chauffé, eclaire. Seul sur un 1er etage. 1 cuisine, chambre de bain, chambre studio. Situe sur la 2e Ave. St-Georges Est, près du ruisseau d'Ardoise. Pour informations, tel. 228-4811 de 9 à 5 hrs P.M.
(J.N.O., 28 mai, A 561)

À LOUER

Logement de 5 pièces chauffé. Libre immediatement, situe à Beauceville-Est près des industries et des ecoles. S'adresser à Raymond Lemieux, tel. 227-6487.
(3 fs, 11 juin)

LOGEMENT NEUF
A LOUER

Logement à louer, situe dans le centre du village de St-Martin, près de l'eglise. Comprenant 4 pièces et demi, chauffe et eclaire, 220 volts. Entree laveuse et secheuse. Prise à l'extérieur pour l'auto. Disponible pour le debut du mois d'aout. Pour informations, s'adresser à Rene Veilleux, Maison Gedeon Roy, tel. 228-2263.
(J.N.O., 21 mai, A 514)

TOUT POUR VOS TEMPS LIBRE D'ÉTE

Chalets très modernes, chauffés, electricité, eau chaude, douche. A louer au soir, à la semaine ou à la saison. TERRAIN pour tente ou tente-roulotte. TERRAIN pour pique-nique, table, source, toilette, etc. Très bel emplacement à vendre pour chalet situe au bord de patite riviere. Tout ceci est situe à 1½ mille de la ville St-Georges Est, sur la rte 24 en allant à St-Prosper. Pour informations, s'adresser à Aime Poulin, R.R. 3 boite 200, St-Georges-Est, tel. 228-4567
(3 fs, 28 mai, A 552)

Ma chère tu devrais faire comme moi...
Je consulte toujours les annonces dans l'Eclaireur-Progrès avant de faire mes achats....

MME PHILIAS DROUIN...

(suite de la page 53)

soeurs M. Mme Edgar Bourque (Joséphine Létourneau) de St-Théophile, M. et Mme Alcide Bourque (Alma Beaudoin) de Sherbrooke, M. et Mme Philippe Vigneault (Adélie Bourque) de Madison Maine, ainsi que 26 petits-enfants et 5 arrières petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Théophile sous la direction de la Maison Morissette et frères de St-Come le 21 mai.

Portaient le cercueil, MM. Eddy Bourque, Alfred Létourneau, Joseph Arthur Vigneault Lionel Dumas Aurélien Boutin et Wilbrode Vigneault. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Raymond Lagueux et il chanta le service.

En marque de sympathie à l'occasion du décès de Mme Philias Drouin, les compagnons de travail de la compagnie Domptar, lui offrirent une couronne de fleurs ainsi que quelques messes.

À VENDRE OU À LOUER

A LOUER

A VENDRE ou A LOUER, habits pour mariages, receptions, soirees mondaines, etc. R. Carrier enr., 449, 1ere avenue, Ville St-Georges.
(J.N.O., 11 oct., 4208)

À VENDRE OU À LOUER

Maison neuve située au 99, 5eme rue Famine. Libre pour le 1er juillet. Pour informations, s'adresser à PaulE. Provost, 232, 2eme Ave, St-Georges Est, Cte Beauce, tel. 228-3642.
(3 fs, 11 juin, A 643)

À VENDRE OU A ECHANGER

À vendre ou à échanger

Chalet meuble comprenant 5 pieces, terrain paysage. Plage magnifique, situe au lac Abenakis, Ste-Aurelie, Dor. Visite le samedi et dimanche. Sur semaine tél. 527-8762, Rene Giguere, 546, St-Cyrille Ouest, Quebec 6.
(4 fs, 11 juin, A 622)

ON DEMANDE

FEMMES DEMANDÉES

"Mesdames, faites de l'argent tout en restant à la maison. Envoyez .25¢ pour recevoir tout le matériel nécessaire, à "Jadimex Enrg." dept 51, C.P. 24, Ste-Eulalie, Co. Nicolet".
(2 fs, 4 juin, A 614)

Un détaillant RAWLEIGH

Un détaillant Rawleigh demandé immediatement dans parties rurales de St-Joseph ou St-Georges. Bonne opportunite. Ecrire maintenant à Rawleigh, Dept. D-493-405, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Quebec.
(1 fs, 11 juin, A 616)

ATTENTION

ENSEIGNES
neon - plastic
lettrage
Roland Giroux

64, 29e rue, St-Georges-Est
(J.N.O., 26 juin, 4416)

Preuves d'invention
ECRIVEZ A
Bureau Technique Fournier
agent de brevets d'invention
705-1440 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal 25, Québec tél.: 861-4831

ATTENTION!
Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier
Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.
Notre assortiment est au complet.
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

SUPER MARCHÉS

SERVICE & PRIX SP

Odias Fecteau Inc.

305, 22e rue St-Georges-Ouest

Tél. 228-6647

Gaston Paquet

6015, Boul. Lacroix St-Georges-Est

OUVERTURE LE LUNDI A 12 HEURES

SAMEDI FERMETURE À 5 HEURES

Gâteaux Gailuron, la douzaine .49

Chaises parterre longue 7.77 courte 3.77

Ketchup Heinz, 11 onces .21

Mélange Duncan Hines, 19 onces 2/.85

Café Maxwell House, sac 1 livre .77

Tomates York 19 onces 4/1.00

ENCYCLOPÉDIE UNIVERSELLE VOLUME NO 1 POUR SEULEMENT .99c
TOMES 2 A 12 $2.99 CHACUN Procurez-vous cet ouvrage
VALEUR REELLE $8.50 achetant un volume par semaine

Carottes U.S.A. 5 livres, .49

Cerises Bing, la livre .49

Salade feuilles, 2 pieds .29

CITRONS de la Californie, grosseur 165, 6 pour .39

RADIS frais, 2 pour .19

Tomates Vine ripe 2 livres .49

Sauce Hot Chicken Gaza 14 onces, 5/1.00

Beurre Provincial 1 livre .67

Cherrios 10 onces, .39

Tang Breuvage à l'orange, 4/.73

Salade aux fruits 19 onces Stoney Creek, 2/.69

Paris pâté 7 onces, 3/1.00

Pâte à dent géant, ordinaire ou menthe .59

Concours nouveaux mariés
commencant cette semaine.
Il durera 12 semaines
Demandez les explications
et les formules a la caissière

Egg roll Bilopage, boite de 6, .49

Viande cuite 6 onces, poulet, pickles et pimenis, 2/.53

Dindes fraiches gelées, Cat A: 6 à 10 livres, la livre .39

12 à 14 livres, la livre .43

Jambon roulé, maigre, 2½ à 4 livres la livre .85

Avec l'achat
de 3 livres de steak de boeuf haché au prix régulier,
12 PAINS HAMBERGER GAILURON
pour seulement .29